

LES CARMES

# TOP DÉPART !

135

FÉVRIER 2016

[www.orleans.fr](http://www.orleans.fr)

LA MAIRIE VOUS INFORME



Orléans.mairie

**L'ACTU**  
**BUDGET 2016**  
BIEN VIVRE ET  
S'ÉPANOUIR À ORLÉANS

**L'ACTU**  
**CULTURE**  
UN MUSÉUM  
DU 3<sup>E</sup> MILLÉNAIRE

**ON SORT !**  
**MUSIQUE**  
12<sup>E</sup> CONCOURS  
INTERNATIONAL DE PIANO

**REPORTAGE**  
**INSERTION**  
DES CHANTIERS  
POUR REBONDIR

**RENCONTRE**  
**ALAIN CHAMFORT**  
À FLEUR DE MOTS



Orléans  
Mairie



- 5 > O' QUEL TALENT !
- 6 > VU EN VILLE DE DÉCEMBRE - JANVIER

## L'ACTU VILLE

- 8 > ILS-ELLES FONT L'ACTU...
- 10 > PÊLE-MÊLE
- 14 > LE BUDGET 2016
- 16 > ZAC DES CARMES, ÇA DÉMARRE !
- 18 > UN MUSÉUM DU TROISIÈME MILLÉNAIRE



**AGGLO&COM**  
LA LETTRE D'INFORMATION DE  
L'AGGLO ORLÉANS VAL DE LOIRE



## ON SORT !

EN CENTRAL,  
TOUT LE  
PROGRAMME  
D'ORLÉANS  
ET SON AGGLO

## LES QUARTIERS

- 26 > CENTRE-VILLE
- 28 > NORD
- 29 > OUEST
- 30 > EST
- 33 > SAINT-MARCEAU
- 34 > LA SOURCE

## LE MAG

- 36 > REPORTAGE
- 38 > RENCONTRE
- 41 > TRIBUNES LIBRES
- 42 > ENTRE VOUS ET NOUS

Photo de couverture :  
Jean Puyo

... pour contacter la rédaction :

**02 38 79 27 48**

- > DIRECTRICE DE PUBLICATION : JOËLLE GOEPFERT
  - > RÉDACTRICE EN CHEF : ARMELLE DI TOMMASO
  - > RÉDACTION : ÉMILIE CUCHET, MARYLIN PRÉVOST, MICHAËL SIMON, STÉPHANE DE LAAGE
  - > PHOTOGRAPHIES : JÉRÔME GRELET, JEAN PUYO
  - > SECRÉTARIAT DE RÉDACTION : JEANNE BOUTEAUD
  - > CRÉATION MAQUETTE ET RÉALISATION : LAURE SCIPION
  - > PHOTOGRAVURE : FBI
  - > IMPRESSION : SIEP IMPRIMERIE
- TIRAGE 63 000 EXEMPLAIRES - DÉPÔT LÉGAL À PARUTION



L'actu orléanaise en continu  
sur facebook - twitter  
et [www.orleans.fr](http://www.orleans.fr)



Orléans.mag est  
disponible en version  
audio auprès de la Biblio-  
thèque sonore sur inscription au  
02 38 53 17 46 ou 45L@advbs.fr



La société Ouest  
Expansion est  
notre régisseur publicitaire. Si  
vous êtes annonceur, contactez  
Céline Lorin : 07 78 82 23 20 ou  
[celine.lorin@ouestexpansion.fr](mailto:celine.lorin@ouestexpansion.fr)

Orléans.mag n°136 de mars  
sera disponible à partir  
du 4 mars 2016



© JÉRÔME GRELET

## Chacun d'entre vous est nécessaire à Orléans

Les fêtes et ce début d'année furent pour moi l'occasion d'aller à la rencontre de nombre d'entre vous et de vous écouter. J'ai d'abord été frappé par le nombre d'initiatives de solidarité pour apporter chaleur humaine et réconfort à tous ceux qui, dans des temps ordinaires, se sentent trop seuls. Merci à tous ces bénévoles qui font la richesse d'une ville parce qu'une ville c'est d'abord une communauté humaine, une « urbanité ». Vivre ensemble, ce ne sont pas seulement des mots mais aussi du temps passé, une attention, portée à l'autre, une chaleur dans le regard de tous ceux qui ont froid à l'âme.

Dans une ville, l'humain et l'urbain ne font qu'un. Il ne peut pas y avoir d'ambition collective s'il y a des « laissés-pour-compte ». Il en est ainsi pour toutes ses composantes.

C'est la raison pour laquelle je reste très attaché à la transformation des quartiers qui vont moins bien que d'autres. J'ai notamment été très déterminé à ce qu'enfin, s'engage la reprise en main de tout le sud-ouest de l'intramail, incluant évidemment la rue des Carmes et l'hôpital Porte-Madeleine. Le projet initial a été conservé pour l'essentiel et a été adapté à certaines recommandations du directeur du patrimoine du ministère de la Culture. Ceux des riverains qui étaient initialement opposés au projet soutiennent maintenant son évolution. La ville est réconciliée ; nous pouvons agir. Les travaux ont d'ores et déjà commencé car cette partie d'Orléans en a urgemment besoin. C'était une demande forte de votre part et votre appui m'a permis de sensibiliser les plus récalcitrants à la nécessité d'intervenir en profondeur.

Je suis garant à la fois des équilibres humains qui façonnent notre ville et des conditions qui lui permettent de tenir son rang de capitale régionale. Orléans est une des rares villes de sa taille qui est en croissance démographique. C'est une chance. Tout sera fait en 2016 pour la préserver et encourager tous ceux qui veulent contribuer à son développement. Nous aurons une journée de plus au calendrier. Que chacun réfléchisse à ce qu'il fera de cette journée au bénéfice de sa ville car « chacun d'entre vous est nécessaire à Orléans ». Très bonne année 2016.

**Olivier Carré,**  
maire d'Orléans,  
député du Loiret



O' QUEL TALENT!

1965

Il y a tout juste 50 ans, le samedi 23 octobre 1965, le Bureau de recherches géologiques et minières inaugurerait les premiers bâtiments de son Centre scientifique et technique et posait la première pierre du service de la carte géologique de la France, à Orléans La Source. Un voisinage qui allait favoriser la naissance du Service géologique national. 20 ans ont été nécessaires pour édifier l'ensemble immobilier du BRGM car, finalement, ce ne sont pas 16 000 m<sup>2</sup> (prévus au départ) mais 58 000 m<sup>2</sup> qui sont sortis de terre!

**BRGM COMME BUREAU DE RECHERCHES GÉOLOGIQUES ET MINIÈRES EST L'ÉTABLISSEMENT PUBLIC DE RÉFÉRENCE DANS LES APPLICATIONS DES SCIENCES DE LA TERRE POUR GÉRER LES RESSOURCES ET LES RISQUES DU SOL ET DU SOUS-SOL.**

BRGM  
50 ANS

## LA « SCIENCE DANS LA CHLOROPHYLLE »

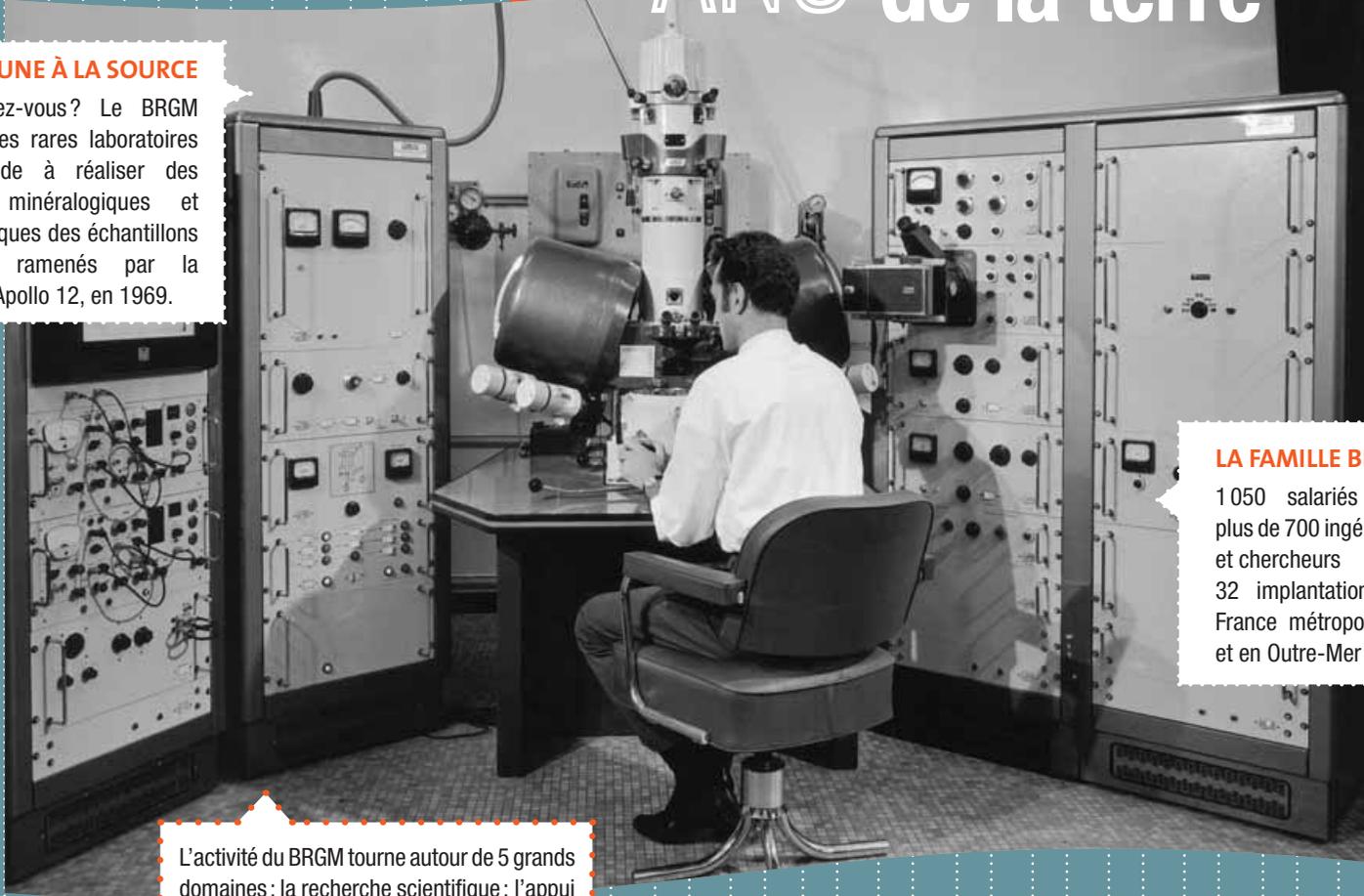
Pour Roger Secrétain, maire d'Orléans, l'installation du BRGM dans un quartier en devenir revêtait alors une « portée exceptionnelle ». Il saluait « le courage de la décision (...) prise de quitter la capitale, son éclat et ses prestiges, ses ressources et ses sollicitations, son bouillonnement intellectuel (...) pour une province sans prétention, et même pour un terrain en partie vierge. Mais cet exode n'est au fond qu'une évasion, et cet ermitage ressemble à une villégiature. C'est la science dans la chlorophylle! »

# À la source et aux sources de la terre

## DE LA LUNE À LA SOURCE

Le saviez-vous? Le BRGM fut un des rares laboratoires au monde à réaliser des études minéralogiques et pétrologiques des échantillons lunaires ramenés par la mission Apollo 12, en 1969.

Analyses par  
microsonde  
électronique  
de Castaing  
- 1960 -  
Archives BRGM



## LA FAMILLE BRGM

1 050 salariés dont  
plus de 700 ingénieurs  
et chercheurs  
32 implantations en  
France métropolitaine  
et en Outre-Mer

L'activité du BRGM tourne autour de 5 grands domaines : la recherche scientifique ; l'appui aux politiques publiques (par l'expertise, la surveillance et les études) ; la coopération internationale avec près de 35 pays dans l'objectif de protéger durablement les populations et les ressources ; la sécurité minière (confiée par l'État en 2006) ; et la formation. En 2009, il a inauguré, à La Source, l'Enag, une école tournée vers les géosciences.

## CONCENTRÉ SUR LES ÉNERGIES DE DEMAIN

Engagé dans la modernisation de ses installations, le BRGM place ainsi la transition énergétique au cœur de ses travaux, tournés notamment vers la géothermie, et le stockage de CO<sub>2</sub> et de l'énergie. Avec des entreprises, d'autres établissements publics de recherche et les pôles de compétitivité, le BRGM porte, par exemple, le projet « Géodénergies » pour le développement des énergies décarbonées. Il a également initié le projet Remetox (lauréat de la 2<sup>e</sup> phase du Concours mondial de l'innovation 2030) avec l'objectif de porter le taux de récupération des métaux au-delà de 95 % par un procédé original reposant sur l'utilisation des propriétés de l'eau.

5 MISSIONS

# VU EN VILLE



## JOYEUSES FÊTES

Une fois de plus, tout a été fait pour que les fêtes de fin d'année se déroulent dans les meilleures conditions, et pour tout le monde. Et ce dès l'ouverture du marché de Noël le 27 novembre et le lancement le lendemain, depuis la place du Martroi, des illuminations festives [4], qui ont habillé les rues un mois durant. Les Seniors étaient de la fête également, avec des spectacles organisés et des friandises distribuées dans les maisons de retraite et les foyers-logements de la ville durant tout le mois de décembre [3]. Parce que Noël ne doit oublier personne, l'association « le Noël des isolés » a convié plus de 400 personnes le 24 au soir, en 3 lieux de l'agglomération, pour partager un repas de fête convivial [2]. Et pour une nuit de la Saint-Sylvestre sûre, le maire et son adjoint à la sécurité et à la tranquillité publiques ont rendu visite aux forces de sécurité qui surveillent notamment l'activité nocturne via les caméras de surveillance [5].



4



5



6

## DÉCEMBRE JANVIER

### ▲ [6] QUATUOR MACHAUT

Les musiciens orléanais du Quatuor Machaut n'ont pas bu le tasse lors de leur concert exceptionnel à la piscine de La Source, le 21 décembre. Bien au contraire! Dans une atmosphère irréaliste et tamisée nappée d'ondes sonores hypnotisantes, ils ont subjugué le public avec leur odyssée musicale entremêlant passé et futur. Un plongeon qu'on n'est pas prêt d'oublier!

### ► [5] BIENVENUE

44,5cm, 2,3kg, Ilyess est le premier bébé de 2016 né au nouvel hôpital de La Source à 3h15, dans la nuit de la Saint-Sylvestre. Une nouvelle année qui ne pouvait pas mieux commencer pour Sandy, sa maman.

### ► [8] CAP SUR LA COP

Le 10 décembre, Stéphanie Hanton (adjointe au maire pour le développement durable) en tête, la mairie d'Orléans est présente à la COP 21 pour témoigner de l'engagement de la ville en faveur du développement durable.

### ► [9] CINÉMA

Venu présenter son nouveau film documentaire au Pathé Loire, début janvier, Jacques Perrin en a profité pour rencontrer le Maire d'Orléans, Olivier Carré, et toute l'équipe du Muséum. Un temps fort placé sous le signe de la biodiversité, de la préservation de l'environnement et de l'attachement à une coexistence harmonieuse avec la nature et les animaux qui nous entourent.

### ► [10] CONCERT HOMMAGE

Le 14 décembre, Trévise, ville italienne jumelée à Orléans, a organisé un concert en hommage à toutes victimes du terrorisme. Une initiative solidaire et chaleureuse, appréciée des Orléanais, profondément marqués par les attentats du 13 novembre, à Paris.



7



8



9



10

## INFORMATION

## ORLÉANS.MAG &amp; CO

Entre la ville d'Orléans et l'Agglo, la mutualisation se matérialise... jusque dans les outils d'information. Vous suivez déjà *Orléans & son Agglo* sur les réseaux sociaux. Désormais, les lecteurs d'*Orléans.mag* trouveront, chaque mois, en central du magazine, la lettre d'information *Agglo&Com* éditée par l'Agglo. Orléans a, en effet, choisi de dédier 4 pages de son magazine municipal à l'information de la communauté d'agglomération. *Agglo&Com* remplace donc la lettre d'Agglo trimestrielle et adopte une périodicité mensuelle pour coller à l'actualité du territoire, tout en générant des économies de fabrication. Dans les 21 autres communes de l'agglomération, *Agglo&Com* est mis à disposition des habitants dans les mairies et lieux publics, accompagné du guide *On Sort!* (en central de *Orléans.mag*) ouvert, lui aussi, aux événements organisés dans l'agglomération. Et tout bientôt, vous découvrirez le site Internet mutualisé d'Orléans et de l'Agglo. ■



## PÔLE EMPLOI

## ORGANISATION NOUVELLE AU SERVICE DES DEMANDEURS

Pôle emploi intensifie et personnalise ses contacts avec les demandeurs d'emploi, en mettant en place 4 après-midis par semaine (lundi, mardi, mercredi et vendredi) consacrés exclusivement aux rendez-vous personnalisés et aux ateliers collectifs. Cette organisation, effective depuis le 14 janvier, doit faciliter l'accès du demandeur d'emploi à son conseiller et intensifier les services sur rendez-vous.

Les démarches d'inscription se veulent aussi plus simples pour démarrer le parcours vers l'emploi plus rapidement. Depuis le 25 janvier, le demandeur d'emploi effectue son inscription et sa demande d'allocation en ligne sur [pole-emploi.fr](http://pole-emploi.fr) avec, ensuite, un entretien programmé dans un délai de 2 à 4 semaines (au lieu de 4 mois auparavant). Il dispose également de l'adresse mail de son conseiller pour le contacter directement si besoin.

➔ + d'infos : [pole-emploi-centre.fr](http://pole-emploi-centre.fr)



pôle emploi

## ÉDUCATION SENSORIELLE

## LE JEU POUR STIMULER ET GRANDIR

Mathieu (4 ans) et Jérôme (6 ans) sont atteints du syndrome TED (troubles envahissants du développement). Pour développer de manière progressive leurs capacités sensorielles et cognitives, leurs parents, installés à Orléans, ont recours à la méthode des 3i, conçue par l'association Autisme espoir vers l'école (AEVE). Les séances s'appuient sur le jeu pour stimuler l'enfant, et sont réalisées avec le soutien de bénévoles formés en continu et encadrés par un psychologue. Les parents de Mathieu et Jérôme lancent un appel aux bénévoles. Une réunion d'information est programmée le 4 février (lieu et heure communiqués par téléphone).

➔ Renseignements : 06 73 57 28 69.



## 17 FÉVRIER

## LES SECRETS DE L'INTESTIN

On connaît le succès mondial du livre de Giulia Enders *Le Charme discret de l'intestin*. Pour creuser plus encore le sujet et le rôle-clé du tube digestif dans notre santé, les «rendez-vous de la santé» proposés par la mairie d'Orléans ont invité l'auteur et professeur Francisca Joly-Gomez à animer, le 17 février, une conférence intitulée : «Intestin, notre deuxième cerveau». Rendez-vous à 20h30, à l'auditorium de la Médiathèque (entrée libre).

## RENTRÉE SCOLAIRE 2016

Pour les enfants nés en 2013 qui entreront en maternelle à la prochaine rentrée, les inscriptions s'effectuent jusqu'au 4 mars. Modalités et contacts indiqués dans notre rubrique «De vous à nous», p. 42.



## BRADERIE D'HIVER

Devant le succès de l'édition 2015, la braderie d'hiver fait son come-back! Rendez-vous les vendredi 26 et samedi 27 février, de 10h à 19h, dans les rues du centre-ville d'Orléans pour dénicher de bonnes affaires. Les boutiques participantes sont principalement des magasins de prêt-à-porter et de maroquinerie. Si vous avez loupé la robe de vos rêves ou le sac à mains idéal pendant les soldes, c'est une occasion à ne pas rater. Nouveauté, un pot-au-feu sera servi au profit des Restos du Cœur, dans la galerie des Halles Châtelet, entrée est (devant Eurodif et Eurêka). Lieux de convivialité, des «points infos cafés» seront répartis dans le centre-ville le samedi après-midi. Les clients pourront s'y orienter et se documenter pendant leur shopping. ■



## STATIONNEMENT

# TARIFS AVANTAGEUX POUR LES RÉSIDENTS

Le 1<sup>er</sup> mars, le stationnement en centre-ville évolue afin d'accompagner l'extension du périmètre payant, rendue nécessaire pour améliorer la rotation des véhicules. On observe, en effet, que les places gratuites sont souvent monopolisées par du stationnement de longue durée; ce phénomène pénalise à la fois les résidents qui ont du mal quotidiennement à trouver une place à proximité de leur logement, mais aussi les visiteurs, de passage pour faire leurs courses.

L'objectif visé par la mairie d'Orléans, en lien avec son exploitant Orléans Gestion, est donc de proposer des formules adaptées aux besoins et avantageuses pour les résidents de l'intramails, les actifs qui travaillent dans le cœur de ville ou bien encore les professionnels et artisans, de passage pour une intervention. Elles entreront en vigueur le 1<sup>er</sup> mars, laissant le temps à chacun de faire ses choix et d'effectuer les démarches nécessaires auprès d'Orléans Gestion. Cette opération s'accompagne, en outre, d'une information ciblée, sous la forme de guides pratiques distribués aux résidents ou mis à disposition des usagers.

Les avantages existants sont maintenus comme :

••• **la gratuité** entre 12h et 14h sur voirie,

••• **la gratuité** du stationnement de moins de 30 mn dans la plupart des parkings.

Ils se traduisent aussi dans des nouveautés :

••• **l'abonnement «étudiants résidents»** à 20€ par mois (24h/24, 7 j/7) dans les parkings Cathédrale, Carmes, Patinoire et Saint-Paul.

••• **les tarifs «résidents»** allant de 20€ par mois sur voirie (au lieu de 25€ auparavant) à des abonnements en parkings en baisse de 40% par rapport aux tarifs des autres usagers. À noter également que l'abonnement résident donne droit à un stationnement partiel (de 18h à 10h) sur voirie dans la zone orange et à un stationnement permanent en zone verte et sur les boulevards,

••• **l'abonnement «travail»** (6j/7) à 30€/mois sur les boulevards et, de 7h à 20h, dans les parkings Carmes, Münster, Patinoire et Saint-Paul,

La souscription d'un abonnement annuel permet de bénéficier du 12<sup>e</sup> mois offert.

### Pour les abonnements sur voirie :

accueil au 30<sup>bis</sup> rue Jeanne d'Arc, du lundi au samedi, de 9h à 19h

### Pour les abonnements en parkings :

parcs Cheval-Rouge et Médiathèque, du lundi au samedi, de 9h à 19h

➔ [www.stationnement-orleans.fr](http://www.stationnement-orleans.fr)

## MUSÉES

### NOUVEAUX HORAIRES

Un vent de nouveauté souffle sur les musées orléanais. Arrivée en décembre, la nouvelle directrice du Pôle muséal, Olivia Voisin, a souhaité harmoniser les horaires (lire aussi p. 19). Les voici :

• Musée des Beaux-Arts : du mardi au samedi de 10h à 18h (accueil des scolaires dès 9h30), dimanche de 13h à 18h, nocturne vendredi jusqu'à 20h

• Musée historique et Maison de Jeanne d'Arc : saison haute du 1<sup>er</sup> avril au 30 septembre : du mardi au dimanche de 10h à 13h et 14h à 18h. Saison basse : du mardi au dimanche de 13h à 18h pour le Musée historique, de 14h à 18h pour la Maison de Jeanne d'Arc.

• Centre Charles-Péguy : du mardi au samedi de 14h à 18h (sur réservation le matin en semaine pour les groupes).

• Collégiale St-Pierre-le-Puellier : du mardi au dimanche de 14h à 18h (sur réservation le matin en semaine pour les groupes).

## FOIREEXPO 2016

### VIVA CUBA !



La Foireexpo, programmée du 15 au 24 avril au parc des expositions, lance un appel aux groupes musicaux et associations de danse pour animer l'expo-événement «Viva Cuba». Possibilité de candidater par mail à barbara.crus@orleansgestion.fr ou par courrier à Parc Expo Orléans – Barbara Crus – 1 rue du Président-Robert-Schuman – 45074 Orléans cedex.

## QUESTIONNAIRE

### JOGGERS, À VOS RUNNINGS ET VOS CRAYONS !

La mairie d'Orléans poursuit actuellement une réflexion pour identifier les habitudes et les attentes des coureurs, afin de leur offrir un nouvel aménagement de plein air adapté à leur pratique sportive. Trois circuits de running permanents, des boucles de 5, 8 et 14km en bord de Loire, sont à l'étude, entre le pont de l'Europe et l'Île Charlemagne.

Pratiquez-vous la course à pied ?

Si non, qu'est-ce qui vous manque pour franchir le pas ? A quelle fréquence courez-vous ? Quelles sont vos motivations ? Utiliseriez-vous un véhicule pour vous rendre à proximité du parcours ? Qu'attendez-vous d'un parcours de running ? Si la ville proposait sa propre application, qu'en attendriez-vous ? Les amateurs de course à pied sont donc invités à remplir un questionnaire, qui est d'ores et déjà disponible :

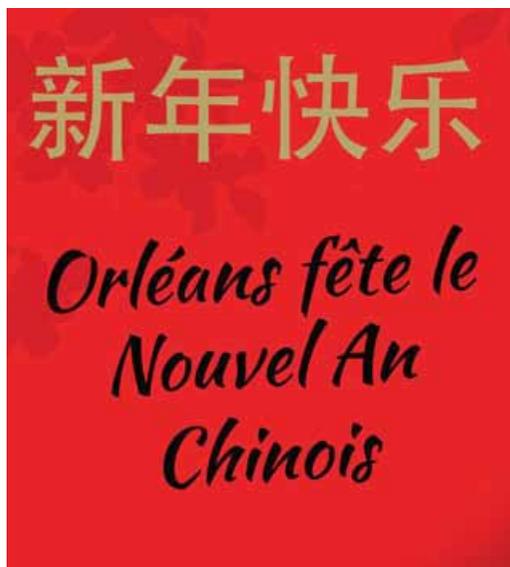
• auprès des clubs et associations disposant d'une section course à pied ou triathlon,  
• dans toutes les sections sportives «Orléans Vous Coach» par l'intermédiaire des éducateurs sportifs de la ville,  
• auprès des parents des enfants dont les enfants sont inscrits dans les sections de l'École municipale d'initiation sportive,  
• dans les boutiques spécialisées « Running conseils » et « Endurance shop »,  
• sur les sites Internet de la mairie d'Orléans et infosports-loiret.fr  
• à l'accueil des mairies de proximité, de la mairie centrale, de direction de la Jeunesse, des sports et des loisirs, au Palais des sports, à l'Île Charlemagne, au Complexe sportif de la Source et au Centre nautique de la Source.



## PARTENARIAT

## NOUVEL AN CHINOIS

Temps fort de ce début d'année, Orléans célèbre le nouvel an chinois, en février. Forte de sa coopération nouvelle avec la ville de Yangzhou, la cité organise toute une programmation festive et époustouflante autour de l'année du Singe de Feu, du 9 au 27 février. Conférences, dégustation de thé, initiations au Qi Gong, atelier calligraphie et cuisine chinoise... émaillent une semaine riche en découvertes. Les dates à retenir: le 9 février, lancement officiel du nouvel an chinois et du partenariat avec Yangzhou, à l'Hôtel Groslois à 18h30, suivi par un spectacle traditionnel à l'Institut à 20h. Et le 27 février, clôture de l'événement dans le cadre de la fête des Lanternes, avec un défilé du dragon par les élèves du collège Jean-Rostand accompagnés de percussions, d'arts martiaux et de lanternes traditionnelles (14h à 17h place du Martroi, final avec un flash mob). Pour accompagner les manifestations, les médiathèques d'Orléans proposent des sélections de romans, recueils de poésies, documentaires, bandes dessinées, albums, musiques et films, pour les jeunes et les adultes, et le musée des Beaux-Arts met un coup de projecteur sur des œuvres chinoises.



## JAZZ OR JAZZ

Nouveau nom, nouveau lieu, nouvel organisateur... Le plein de nouveautés. Du mercredi 13 au dimanche 17 avril, la Scène nationale met en musique un nouvel événement jazz, au sein du Théâtre d'Orléans, «Jazz or JAZZ». En tout, pas moins de 20 concerts, 5 after, 4 tremplins, 1 bal et 3 expositions s'enchaînent pendant cinq jours, explorant toutes les formes de jazz. Avec les programmeurs associés Stéphane Kochoyan, le Tricollectif et O'Jazz!, l'affiche est particulièrement réjouissante pour ce premier rendez-vous, entre vedettes internationales et jeunes créateurs en pleine recherche et expérimentation. Dans la salle Touchard, les pépites vont se succéder à un rythme effréné: Melody Gardot (13/04), Jan Garbarek (15/04), Lisa Simone et Rhoda Scott (16/04), Kenny Garrett (17/04).

➔ Ouverture de la billetterie, le 2 février à partir de 13h.

## FRENCH TECH LOIRE VALLEY

## LE SAVOIR-FAIRE LOCAL S'EXPOSE À LAS VEGAS

C'est LE salon de l'innovation technologique électronique grand public dans le monde. Il y a quelques jours, 4 start-ups locales affichaient les couleurs de la French Tech Loire Valley au Consumer electronics show de Las Vegas, avec le soutien des agglomérations d'Orléans, de Tours et de la région Centre Val de Loire. Trois de ces pépites sont tourangelles: Design screen HD (écran de projection), My serious game (solutions de formation sur mesure) et Avidsen (habitat connecté); la 4<sup>e</sup> est née à Orléans, Zefal, spécialisée dans les accessoires pour cycles.



## DESIGN DE SERVICE

## ORLÉANS SERVICE JAM : ENTREZ DANS LA RONDE !

En 5 ans, l'événement s'est fait un nom. Le 6<sup>e</sup> Orléans Service Jam vous donne rendez-vous au 108, les 26 (à partir de 17h30), 27 et 28 février, pour relever un nouveau défi dans le domaine du design de service. Il s'agit de mettre au point et de s'assurer que les fonctionnalités d'un service sont bien utiles du point de vue du client, et performantes du côté du fournisseur. L'événement, organisé dans plus d'une centaine de pays dans le monde, est coordonné à Orléans par deux spécialistes: la société Aktan et le cluster Nékoé. Les prototypes seront mis en ligne le dimanche, à 15h.

➔ Inscription à prix libre sur <http://orleansservicejam.fr>

## LE CHIFFRE DU MOIS

118 030

c'est la population totale et légale d'Orléans, en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2016 (Insee - date de référence statistique le 1<sup>er</sup> janvier 2013). En pleine vitalité démographique, Orléans continue de gagner des habitants puisque sa population totale était de 117 991 habitants il y a un an. La commune a surtout gagné en nombre de résidents: 114 375 (contre 114 286 l'an passé); les personnes qui ont conservé un pied-à-terre à Orléans mais qui résident dans une autre commune sont, elles, un peu moins nombreuses: 3 655, contre 3 705 au 1<sup>er</sup> janvier 2015. ■



## COMPÉTITION JEUX VIDÉO

L'Oregami Games Show, la première compétition d'eSport (sport électronique) organisée par l'association locale Oregami, débarque à Orléans le temps d'un week-end ! Cette compétition rassemblera pas moins de 200 joueurs, qui s'affronteront sur des jeux tels que Counter-Strike, Super Smash Bros, ou encore League of Legends. Un événement ouvert au public, avec des consoles à disposition ainsi qu'un coin rétro-gaming (jeux vidéo anciens) libre d'accès. Une zone dédiée aux spectateurs permettra de regarder la compétition en direct sur de grands écrans. Des matchs « fun » et des animations surprises se dérouleront tout au long du week-end. Le vendredi 19 février sera réservé aux joueurs, mais le public est attendu le samedi 20 février de 10h à 18h30 et le dimanche 21 février de 10h jusqu'à la fin des tournois.

Du 19 au 21 février. Gymnase Bernard-Pellé (rue Honoré-d'Estienne-d'Orves).

➔ Renseignements et inscriptions : <http://www.oregami.fr/oregami-games-show/>

## BEAUTÉ BIO BOUTIQUE ÉPHÉMÈRE NUOO

NUOO, la petite boîte beauté qui monte qui monte et dont nous vous avons parlé en octobre (*Orléans.mag* 132), ouvre une boutique éphémère, du 1<sup>er</sup> au 6 février, au 6 rue Isabelle-Romée. Au programme: vente de produits cosmétiques naturels et bio, mais aussi « bar à testing », petits déj', goûters et afterwork beauté... Les ateliers beauté ont lieu tous les jours, à 12h et 13h, 18h30 et 19h30 (45 min/10€, gratuit pour tout achat de produit). Réservations à [hello@nuoo.fr](mailto:hello@nuoo.fr) ou 07 82 56 42 05.



© JEAN PUYO

## BIOMASSE LE CHAUFFAGE URBAIN ÉTENDU

Avec l'inauguration en 2015 de sa seconde chaufferie biomasse sur le terrain des Groues, après la création en 2012 d'une première centrale au sud de la Loire en 2012, la mairie d'Orléans est désormais en mesure d'alimenter également en énergie propre son réseau d'électricité et de chauffage urbain des quartiers Nord et Est de la ville, ainsi que le centre-ville. Ainsi, les bâtiments comme le théâtre, le Centre d'information et de recrutement des forces armées et une partie de l'Hôtel de ville pourront en profiter, moyennant quelques aménagements. Des travaux sont donc en cours rues Serpente, de la Poule et Antoine-Petit, d'autres vont débiter sur le parking Alexandre-Martin entre le 1<sup>er</sup> février et le 3 mars, avant de concerner les rues Dupanloup et Rabier à l'été.



© M. SIMON



© JEAN PUYO

## RÉGLEMENTATION TAXE SUR LES PUBLICITÉS EXTÉRIEURES : RAPPEL

La pose d'une enseigne et d'une publicité est soumise à autorisation de la mairie d'Orléans dès lors qu'elle est visible d'une voie ouverte à la circulation. Pour rappel, tous les redevables sont invités à faire leur déclaration avant le 1<sup>er</sup> mars et un formulaire de déclaration et recensement leur sera transmis par courrier. La Mairie a mis en ligne sur son site (<http://www.orleans.fr/pratique/commerce/enseignes-publicites.htm>) un guide pratique sur la TLPE, accompagné du formulaire de déclaration.

## PRÉVENTION LES GESTES QUI SAUVENT

Suite aux événements tragiques qui ont marqué la France en 2015, nombreux sont ceux qui ont manifesté leur volonté de se préparer aux situations exceptionnelles, mais aussi aux accidents de la vie quotidienne, en se formant aux premiers gestes de secours.

Dans ce cadre, le ministère de l'Intérieur, en partenariat avec les acteurs du secours et l'Education nationale, met en place, en février, des séances d'initiation ouvertes à tous pour savoir alerter, masser, défibriller et traiter les hémorragies. Ces séances auront lieu à Orléans, Gien, Montargis et Pithiviers. Pour en savoir + : [www.loiret.gouv.fr](http://www.loiret.gouv.fr) ou 02 38 91 45 45.



# BUDGET 2016

## VIVRE ET S'ÉPANOUIR À ORLÉANS

...❖ **FINANCES** LE BUDGET DE LA VILLE S'ÉLÈVE À 249 MILLIONS D'EUROS EN 2016. SON OBJECTIF : ASSEOIR L'ATTRACTIVITÉ DU TERRITOIRE ET RENDRE LA VILLE FACILE AUX HABITANTS ET USAGERS, AU QUOTIDIEN. DÉTAILS DES AXES ET ACTIONS PRIVILÉGIÉS PAR LA MAIRIE POUR 2016 ET À PLUS LONG TERME.

Le budget d'une ville comme Orléans se chiffre en millions d'euros. 249 en 2016, pour être précis. Comme celui d'une famille, il doit s'équilibrer entre recettes et dépenses et garder une marge de manœuvre pour pouvoir investir. La conjoncture n'est pas simple et l'exercice est chaque année plus compliqué. «*Mais en se réformant et en simplifiant notre fonctionnement, on dégage les marges de manœuvre pour continuer à investir fortement*», souligne Olivier Carré, maire d'Orléans. À l'heure où certaines villes ne sont plus en mesure d'investir, Orléans continuera de le faire (45 M€), «*sans affaiblir l'autofinancement*, rappelle Michel Martin, maire adjoint chargé des Finances, *en contenant la dette et sans augmenter les impôts, alors que nous perdons cette année encore 4 M€ de dotations de l'État*».

### Être compétitif et donner envie

Construire un budget impose de faire des choix stratégiques. Olivier Carré et l'équipe municipale veulent une ville compétitive au regard des douze autres capitales régionales. «*L'attractivité est la seule garantie de prospérité et de maintien de l'emploi*, explique le maire. *Cela veut dire qu'il faut miser à la fois sur l'éducation, la culture, la famille, la solidarité et le logement. Des priorités pour faire en sorte que les familles aient envie de venir s'installer à Orléans, pour y travailler et s'y épanouir.*» Le budget 2016 est construit autour de ces axes majeurs qui conserveront à Orléans les atouts de la ville jeune et séduisante qu'elle est devenue.

### Rayonner par la culture

Olivier Carré se réjouit : «*Orléans est un écrin pour la musique, le théâtre et la fête. Les artistes le disent eux-mêmes, son public est chaleureux.*» Oui, la culture est sans conteste un formidable outil d'attractivité. «*Je suis très attaché à l'identité de notre ville tout entière. Il faut s'ouvrir, casser les frontières pour en-core plus de générosité culturelle dans les quartiers.*» Ainsi, les subventions sont intégralement maintenues pour le soutien aux théâtres, musées, festivals, formations musicales et conservatoires (24,7 M€). Quant aux sports et à la jeunesse, ils ne sont pas en reste : «*Investir dans un mur d'escalade, un gymnase ou un boulodrome, c'est significatif. Allez sur le terrain et vous verrez!*» insiste Soufiane Sankhon, adjoint aux Sports.



### LES PRINCIPAUX PROJETS PAR QUARTIER

#### NORD

- Quartier Gare
- Voiries
- Palais des Sports
- ZAC Coligny
- Groupe scolaire Pierre-Ségelle
- Transformation du Muséum

#### NORD-EST

- Équipement sportif et culturel de l'Argonne
- Convention territoriale Argonne/ANRU 2
- Voiries
- Site du Belneuf
- ZAC du Clos-de-la-Pointe
- ZAC Clos-de-la-Fontaine
- Groupe scolaire Charles-Perrault

#### OUEST

- Voiries
- Street Park
- Réaménagement du parking de la patinoire

#### CENTRE

- ZAC Bourgogne
- Quartier des Halles
- Carmes-Madeleine
- Motte-Sanguin
- Campagne de ravalement
- Voiries
- Rénovation du conservatoire

#### ST-MARCEAU

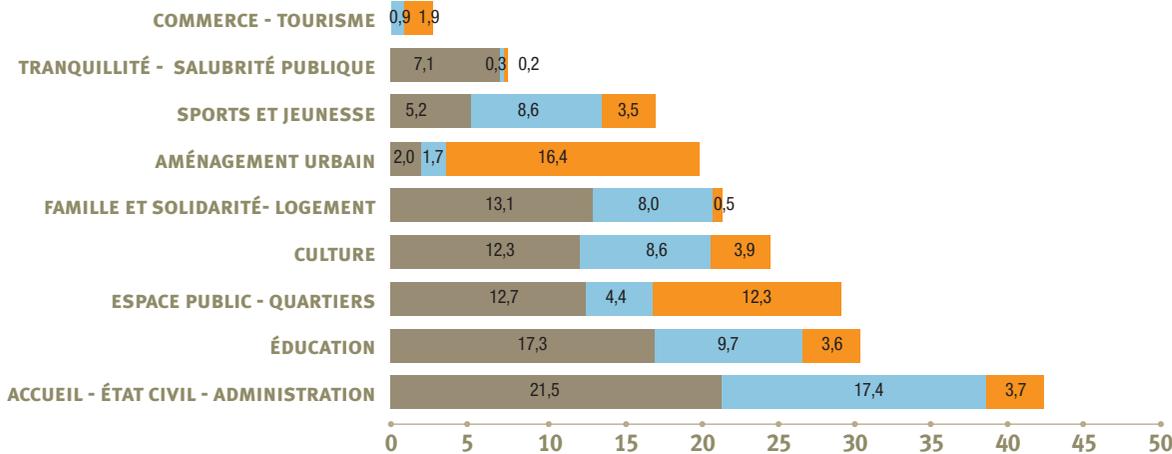
- Résidence Dauphine
- Gymnase Georges-Chardon
- Île Charlemagne
- Val Ouest
- Voiries
- Parc des Expositions

#### LA SOURCE

- Groupe scolaire Romain-Rolland
- Stade omnisports
- Stade des Montées
- Voiries
- Parc Floral
- ANRU2
- Centre commercial Bolière

## AFFECTATION DES MOYENS PAR POLITIQUE - Budget 2016 en M€

■ Charges de personnel ■ Fonctionnement courant ■ Investissement



### Priorité à l'éducation et à la jeunesse

L'attractivité commence avec les plus jeunes générations, point d'ancrage des familles. Le budget Éducation-Jeunesse est donc en hausse de 0,7% pour atteindre les 30,7 M€. L'effort est maintenu sur la rénovation des écoles (des travaux ont débuté au groupe Romain-Rolland), des cantines et de leur accessibilité, mais aussi pour la fourniture de manuels scolaires, la numérisation et l'acquisition de nouveaux outils pédagogiques.

Orléans mise sur la création d'une école de commerce publique de haut niveau, dans le cadre du projet de la ZAC Carmes-Madeleine (lire pp. 16-17). «*Ce pôle d'excellence accueillera près d'un millier d'étudiants. Le site sera en lien avec la faculté de Lettres et les universités du monde.*» L'animation urbaine garde,

elle aussi, une part prépondérante et les subventions aux associations de loisirs et d'animation des quartiers comme l'Aselqo sont maintenues (2,57 M€).

quartier Gare, 900K€ pour le parc de la Motte-Sanguin, ou encore la maison de santé qui vient d'ouvrir à La Source. «*Assurément, le centre-ville n'est pas seul concerné, les quartiers le sont aussi*», constate Niamé Diabira, adjointe au maire pour La Source.

Enfin, l'attractivité repose sur le sentiment de sécurité. Le budget est en hausse de 7% pour mettre en œuvre l'armement de la police municipale. La formation a démarré en janvier et les premières patrouilles armées en février 2016.



© JÉRÔME CRÉLET

### Au service des habitants

«*Servir*» pourrait aussi être le maître-mot de ce budget 2016. 41,6 M€ sont en effet consacrés à l'accueil des Orléanais, à l'état civil et à l'administration. Mais on constate que les citoyens de 2016 ne sont pas ceux des années 1980. Les nouveaux usages Internet s'imposent peu à peu, amenant plus de réactivité. «*Il faut simplifier la ville, ajoute Olivier Carré, en interne par de nouveaux moyens dématérialisés mais aussi en adaptant l'offre de services.*» Orléans adopte ainsi la culture de la «*smart city*» en mettant à profit les nouveaux outils du numérique, s'adaptant à la demande nouvelle des administrés par une démarche novatrice, respectueuse de l'environnement et toujours plus efficiente. ■ STÉPHANE DE LAAGE

### Investir pour l'attractivité économique

«*Le développement économique est un point majeur de notre politique. Orléans a besoin de croître et de se développer, poursuit Michel Martin. Il faut anticiper pour être en mesure d'accueillir des manifestations nationales et internationales.*» C'est ce que vont porter la rénovation du parc des expositions et la nouvelle salle de sport de 8000 places, pour être au rendez-vous de grandes compétitions internationales qui cherchent des sites d'accueil. Les finances pour études sont d'ores et déjà engagées.



© JÉRÔME CRÉLET

### Bien vivre

Pour être attractive, la ville doit être belle. Aude de Quatrebarbes, adjointe en charge de la Politique de proximité, rappelle les efforts en la matière: «*La propreté au quotidien: 1,1 M€, et ça se voit!*»

9,7 M€ d'investissement dans l'espace public dont 8 M€ pour requalifier les rues St-Marc et t-Euverte, du Clos-Rozé, des Anguignis, de Limare, ou encore du Pressoir-Blanc. Citons également l'éclairage et les trottoirs dans la zone pavillonnaire de La Source, la résidentialisation du



© JÉRÔME CRÉLET

### QUELLE STRATÉGIE FINANCIÈRE ?

Respectueux des grands équilibres et des engagements pris devant les Orléanais, ce budget 2016 se veut stratégique et économe pour permettre à la ville d'aller loin. Cette vigilance a toujours été de mise, garante d'une progression sur des bases saines et solides. Mais elle s'est accrue sur ces derniers exercices en raison de l'impact des baisses de dotations et des charges nouvelles imposées par l'État. -4,2 millions d'euros en 2016, -4,1 millions d'euros en 2015, la perte de ressources est salée !

Pour autant, Orléans entend garder son appétit... et son budget toute sa saveur ! Au menu donc : stabilité des taux d'imposition (inchangés depuis 1996) ; réduction de la dépense publique avec des efforts consentis sur le fonctionnement courant (-5%) et les frais de personnel (-1,6%) ; maintien de la dette à un niveau faible et de l'autofinancement, autour de 26 millions d'euros, pour accompagner un montant d'investissement de 46 millions d'euros.



# ZAC DES CARMES : ÇA DÉMARRE !

❖ **AMÉNAGEMENT URBAIN** LA TRANSFORMATION DU SECTEUR CARMES-MADELEINE EST BEL ET BIEN ENGAGÉE, AVEC UN PROJET PORTÉ PAR LA MAIRIE SALUÉ À L'UNANIMITÉ. CETTE OPÉRATION, TRÈS ATTENDUE DES HABITANTS ET DES RIVERAINS, PERMETTRA DE PARACHEVER LA RECONQUÊTE DU CENTRE-VILLE. FOCUS.

**N**ous avons adapté notre projet, il a été validé par les autorités françaises de l'architecture, les recours sont en partie levés, l'ensemble du foncier nécessaire à l'opération est désormais propriété de la ville... On peut annoncer que la ZAC des Carmes-Madeleine démarre ! » Le top départ de cette opération très attendue des habitants et des riverains du secteur Carmes-Madeleine a été donné par Olivier Carré, maire d'Orléans, le 18 janvier dernier, avec une présentation au conseil municipal qui a recueilli l'unanimité.

## Moteur de l'attractivité d'Orléans

Dès le mois de février, la vaste opération de requalification de l'ensemble du secteur – le dernier non encore rénové du centre-ville – va pouvoir débuter. « Et le développement des Carmes, c'est le développement d'Orléans, les deux sont intimement liés », a rappelé Olivier Carré à une salle comble, lors de la réunion publique de présentation du projet, avant d'en expliquer les détails et les évolutions par rapport à la version initiale. « Il était absolument nécessaire que ce projet sorte. Ma priorité a donc été de trouver une adaptation du projet acceptable par l'ABF. La placette au niveau de la rue de l'Ange, à laquelle je tenais pourtant, n'était pas un élément essentiel au fonctionnement de la rue, et elle ne se fera pas. Ce qui était essentiel, c'était cette ouverture du site de l'ancien hôpital vers le centre-ville et la recomposition des îlots. Des concessions ont été acceptées par toutes les parties. On a négocié à partir de là. »



« COMME NOUS L'AVONS MONTRÉ AILLEURS, FAIRE QUE CE DERNIER SECTEUR DU CENTRE-VILLE AIT VRAIMENT LE SENTIMENT QU'IL PARTICIPE À L'ENSEMBLE DU RAYONNEMENT D'ORLÉANS ET QU'IL SOIT UN DES MOTEURS DE LA VIE DU CENTRE-VILLE. C'EST CE QUI JUSTIFIE L'AMBITION DE CETTE DERNIÈRE PHASE DE RÉNOVATION DU CENTRE-VILLE. »

Olivier Carré, député-maire d'Orléans



Le 18 janvier, Olivier Carré, maire d'Orléans, Muriel Cheradame, adjointe en charge de l'Aménagement urbain, et Brigitte Ricard, adjointe pour le Centre-ville, ont présenté et échangé avec un public nombreux sur le projet.

## Rénovation patrimoniale

La rue des Carmes est élargie par la déconstruction des 75, 77 et 77 bis qui font l'angle avec la rue Stanislas-Julien, ouvrant ainsi la perspective tout en valorisant la place Croix-Morin. Le projet prévoit une vaste opération de ravalement des façades, à un niveau de qualité équivalent à ce qui se pratique dans le reste du centre-ville. Pour Olivier Marchant, président d'Aux Carmes citoyens, « l'ensemble des items de la ville sont remplis. On souhaitait une restauration patrimoniale de la rue, des restaurations de façades comme dans le quartier Bourgogne. Aujourd'hui, sur les 17 immeubles initialement

**RUE DES CARMES**

- janv. - juillet : curetage
- Automne : début de restructuration, réhabilitation, rénovation

**SITE MADELEINE**

- Acquisition
- Diagnostic archéologique

**RUES DU QUARTIER**

- Limare
- Notre-Dame-de-Recouvrance

**HABITAT**

Diagnostic technique du bâti

**RUE DES CARMES**

Poursuite réhabilitation, rénovation, constructions

**SITE MADELEINE**

Travaux démolition, fouilles, viabilisation

**RUES DU QUARTIER**

- Suite de Limare et place « Canopée »

**HABITAT**

Mise en place des outils d'aides et d'accompagnement

**RUE DES CARMES**

Suite rénovation

**SITE MADELEINE**

Suite travaux d'aménagement, restructurations des immeubles protégés et démarrage des travaux construction

**RUES DU QUARTIER**

- d'Illiers (devant les archives départementales),
- Charretiers
- de l'Ange

**HABITAT**

Poursuite des aides et accompagnement

**SITE MADELEINE**

Construction de logements

**ÉQUIPEMENTS**

Premières pierres

**RUES DU QUARTIER**

- Bons-États
- Pot-de-Fer
- Chappon,
- Bailly,
- Porte-Saint-Jean

**HABITAT**

Poursuite des aides et accompagnement

**SITE MADELEINE**

- Poursuite des constructions de logements
- Arrivée des premiers étudiants

**LOGEMENTS / ÉQUIPEMENTS**

Constructions

**RUES DU QUARTIER**

Porte-Saint-Jean

**HABITAT**

Poursuite des aides et accompagnement

**CONCERTATION**

prévus, seuls 2 sont démolis, pour pouvoir créer une ouverture vers le site HPM (ancien hôpital Porte-Madeleine). C'est un projet parfaitement en équilibre avec les objectifs de chacun.

Et derrière les façades, une opération drastique de restructuration urbaine de trois îlots d'habitation, qui seront entièrement repensés, réaménagés, mais dont des éléments patrimoniaux seront conservés. En filigrane, la lutte « contre les marchands de sommeil que nous avons précisément identifiés dans ce secteur » et plus globalement, contre l'habitat insalubre, indigne et dégradé avec l'obligation « pour les propriétaires de mettre aux normes leurs logements afin de stopper ces phénomènes ».

**Cœur de ville étudiant...**

En parallèle, et au cœur du projet, le site de l'ancien hôpital Porte-Madeleine, libéré depuis le transfert vers le Nouvel Hôpital d'Orléans, à La Source, est appelé à accueillir un pôle d'enseignement supérieur, et la vie estudiantine qui l'accompagne. « Une étude est engagée avec l'Université pour transférer l'IAE et le développer, avec une vocation d'école de commerce publique, et voir la structure passer de 800 à 2 000 étudiants. » Et l'arrivée d'autres unités d'enseignement public est à l'étude.

Le site, étendu sur 5 ha, offre l'opportunité d'installer des équipements et des lieux de vie comme un jardin public et l'auberge de jeunesse (actuellement implantée sous les tribunes du stade omnisports de La Source) qui trouvera là une situation géographique idéale, source de rayonnement. La Mairie prévoit aussi de transférer l'ensemble des activités du Conservatoire (musique, danse et théâtre), près de la chapelle Saint-Charles, restaurée et transformée en auditorium. Enfin, des études concernent l'installation d'un nouveau groupe scolaire et d'un pôle de santé. À noter que le dispensaire se situera dans le pavillon Payen, propriété du CHR d'Orléans. « C'est une chance énorme, en centre-ville, cette possibilité d'avoir de nouveaux logements, de nouveaux équipements, qui pourront être économes en énergie et donc moins coû-

**PLAN DE L'EXISTANT****PLAN DU PROJET**

teurs en charges. Le quartier va pouvoir exploiter son potentiel» souligne Muriel Chéradame, maire-adjoint à l'Aménagement urbain.

**... et commerçant**

Mais le programme ne serait pas complet sans la poursuite de la requalification des rues adjacentes dans le périmètre de la ZAC (voir programme), ainsi que l'effort porté sur l'évolution du tissu commercial, source de dynamisme de la rue des Carmes. Désormais propriété de la mairie d'Orléans, les locaux seront réaménagés et proposés à des loyers attractifs pour dynamiser et diversifier le tissu commerçant sur cette artère du centre-ville. « Pas question d'en faire une nouvelle rue de franchisés, observe Olivier Carré, il y en a déjà en centre-ville. Non, pourquoi pas des artisans, tout est envisageable, il y a de la place pour tout le monde... »

Maintes fois relevée par les riverains lors des nombreuses réunions publiques organisées par la municipalité, la question de la tranquillité publique n'a pas été oubliée. « Il est évident qu'il faut lutter contre cette insécurité. Pour l'avoir vu partout, je sais que chaque fois que l'on intervient de façon globale sur un quartier, sur son patrimoine, son commerce, sa voirie, son éclairage, etc., cette transformation s'accompagne toujours considérablement d'une baisse de l'insécurité », conclut Olivier Carré. ■

MICHAËL SIMON



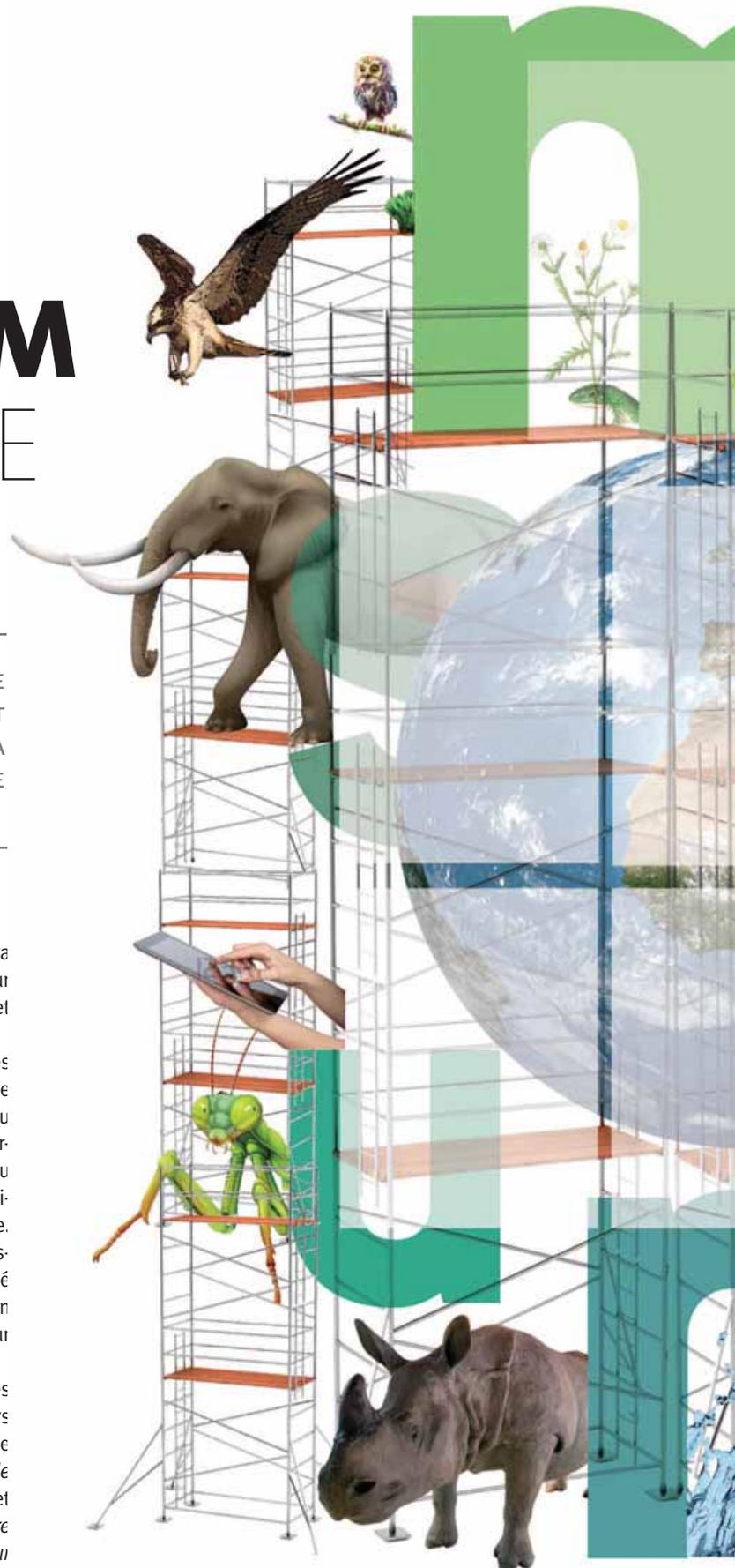
# UN MUSÉUM DU TROISIÈME MILLÉNAIRE

... **CULTURE** NOUVEAU PROJET SCIENTIFIQUE ET CULTUREL. NOUVEAU LOGO. BÂTIMENT TOTALEMENT RÉAMÉNAGÉ ET TRANSFORMÉ. LE MUSÉUM FAIT SA MUE ET SE PRÉPARE À ENTRER DANS UNE NOUVELLE ÈRE. RÉCIT.

Le Muséum des sciences naturelles n'est plus. Il faudra désormais compter sur le MOBE, Muséum d'Orléans pour la biodiversité et l'environnement. Une nouvelle aventure et une transformation pour entrer de plain-pied dans le 21<sup>e</sup> siècle. Du cabinet de curiosités, fondé en 1823 au cœur de l'hôtel des Créneaux, à l'ouverture, dans les années 1960, d'un musée d'histoire naturelle à deux pas de la gare, l'établissement orléanais a déjà vécu plusieurs vies. Fermé depuis le 31 août 2015, il s'apprête aujourd'hui à faire peau neuve et à se réinventer. Une nécessité à l'ère du numérique, des nouvelles technologies, de la préservation de l'environnement et des interrogations sur l'avenir de la planète. Objectif? Devenir un espace unique d'expositions et de connaissances dédié à la biodiversité, tout en affirmant son identité ligérienne et régionale. Un pari extraordinaire pour transcender un lieu qui deviendra ainsi, à l'horizon 2018, le premier musée axé sur cette thématique en France.

Dans ce projet porté par la mairie d'Orléans et imaginé par les équipes de l'établissement qui sont à pied d'œuvre depuis plusieurs mois, le Muséum va s'appuyer sur une muséographie innovante digne du XXI<sup>e</sup> siècle. «*L'enjeu est de l'ériger en véritable outil de médiation et de réflexion, esquisse Cécile Rémy, chargé du projet Muséum, d'en faire un établissement scientifique à caractère culturel de référence, qui sensibilisera et conscientisera le public sur les grandes questions environnementales et qui intéressera les chercheurs et les scientifiques.*» Ce pôle de la biodiversité tirera sa richesse de ses collections incroyables – 400 000 pièces recensées dans les domaines de la zoologie, de la géologie, de la botanique, de l'archéologie et de la paléontologie –, mais aussi de sa singularité. «*Le développement durable, l'hommage au fleuve royal, sont autant d'atouts qui apporteront une plus-value à notre établissement au niveau du territoire, souligne Cécile Rémy. Et pour en faire un musée d'aujourd'hui et de demain, le numérique sera au service des collections et des publics.*»

Autre nouveauté, la façade sera remise au goût du jour pour être plus visible et plus élégante. En parallèle, un conseil scientifique constitué d'une trentaine de personnalités accompagnera les équipes dans les nouvelles ambitions du pôle muséal, la programmation et les choix autour des collections. Parmi eux, Bernard Chevassus-au-Louis, directeur de recherche à l'Inra et président de ce conseil scientifique; André Brack, astrobiologiste; Julie Payette,



**AOÛT-DÉCEMBRE 2015**  
rédaction du Projet  
scientifique et culturel  
(PSC)

**2016**

lancement des études de  
programmation et de la maîtrise  
d'œuvre, programmation des collections  
et chantier des collections par  
l'équipe avec l'aide du conseil  
scientifique

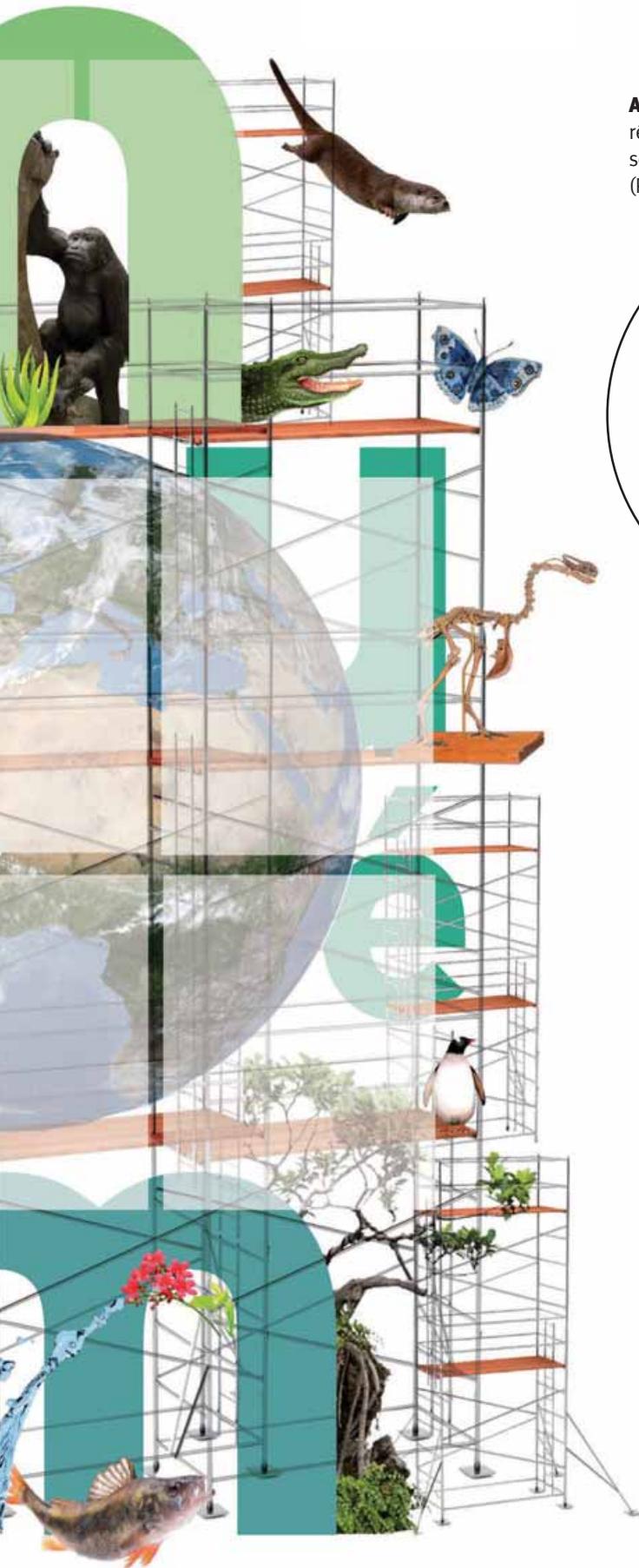
**M O B E**  
MUSEUM  
D'ORLÉANS  
POUR LA  
BIODIVERSITÉ  
ET  
L'ENVIRONNEMENT

**2017**

projet de l'architecte et lancement  
des travaux à l'automne

**FIN 2018/ DÉBUT 2019**

ouverture avec un minimum de 3 mois  
pour l'installation des collections



© DAVID HERAULT



© JEAN PUYO

## OLIVIA VOISIN

Le pôle muséal d'Orléans a été confié à Olivia Voisin. Nommée en décembre, cette jeune femme dynamique et passionnée est donc à la tête de cinq fleurons de la cité johannique: le musée des Beaux-Arts, le Muséum d'Orléans pour la biodiversité et l'environnement (Mobe), le centre Charles-Péguy, la maison Jeanne-d'Arc et le Musée historique et archéologique de l'Orléanais. Ancienne conservatrice du département des beaux-arts du musée de Picardie à Amiens, elle embrasse ses nouvelles fonctions avec toute la fraîcheur et la volonté qui la caractérisent. Parmi ses grands chantiers: harmoniser l'ensemble du nouveau pôle muséal, mettre en valeur les collections et rendre au musée des Beaux-Arts tout son prestige à l'international en débutant par une transformation du hall d'accueil, un changement de scénographie, un réaccrochage régulier des œuvres, l'acquisition de nouvelles pièces et la création d'un service des publics... Un vaste chantier qui n'effraie pas Olivia, bien au contraire. Le sourire aux lèvres et le regard malicieux, elle a ainsi présenté à la presse, début janvier, la plus importante acquisition des Beaux-Arts depuis l'œuvre gigantesque d'Olivier Debray, il y a quelques années. Il s'agit d'un tableau romantique, intense et lumineux, d'Émile-Édouard Mouchy, *La Mort de Thomas Becket*.

ancienne astronaute qui dirige aujourd'hui le Centre des sciences de Montréal; Pierre Pénicaud, conservateur au musée de l'Homme, et Sveket Sen, paléontologue. «*C'est une véritable mue sur plusieurs années qui va s'opérer*, conclut Nathalie Kerrien, adjointe au maire à la Culture. *Avec l'objectif de faire du Muséum un lieu accueillant et convivial pour les Orléanais, un centre de référence et de connaissance attractif qui rayonne partout sur le territoire.*» ■ **ÉMILIE CUCHET**



# Agglo.com

www.orleans-agglo.fr

## ÉDITO

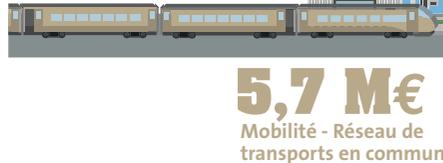
**CHARLES-ÉRIC LEMAIGNEN,  
PRÉSIDENT DE L'AGGLO**

Permettez-moi tout d'abord de vous adresser mes vœux pour cette nouvelle année. Je souhaite qu'elle vous apporte mille bonheurs au quotidien, pour vous et tous ceux qui vous sont chers.

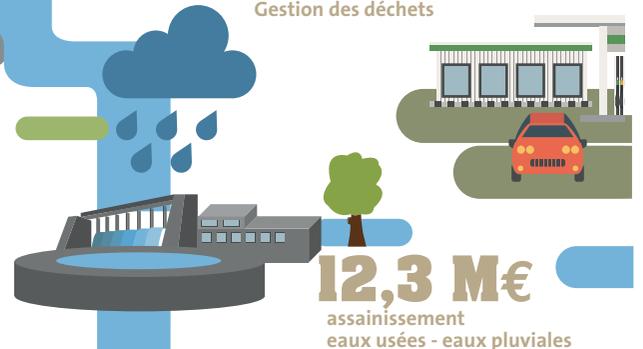
Je vous souhaite la santé, c'est essentiel, et la réussite de tous vos projets.

Vous découvrez en ce début d'année la nouvelle formule de la Lettre d'Agglo, dans un format revisité et surtout avec une périodicité mensuelle, ce qui vous permettra d'être mieux informés de l'actualité de l'Agglo. 2016 sera marquée, en particulier, par la préparation de la transformation de l'Agglo en Communauté urbaine à l'horizon 2017, et j'aurai l'occasion de revenir vers vous pour vous exposer les enjeux et les étapes de ce processus.

Vous le verrez dans ce numéro, le budget 2016 fait la part belle au développement économique et à l'emploi, ainsi qu'aux aménagements structurants comme le nouveau quartier d'affaires Interives sur Fleury les Aubrais/Orléans. La proximité reste un axe prioritaire de notre action, par l'entretien de nos infrastructures, l'adaptation des modes de collectes de déchets aux besoins, et la gestion de notre réseau de transports en commun. Vous permettre de vivre bien dans un territoire en développement, c'est l'objectif de l'Agglo.



## BUDGET LES PRINCIPAUX INVESTISSEMENTS 2016



Dans un contexte contraint et une perte d'autofinancement induite par les décisions de l'Etat, l'Agglo maintient un niveau d'investissement dynamique de 52 millions d'euros, favorable à l'emploi et sans incidence sur les taux de fiscalité. Elle poursuit l'effort de désendettement et réduit les dépenses de fonctionnement.

2

FINANCES

Budget 2017 :  
"Nous tenons le cap  
et les engagements"

3

VOIRIE

900 000 €  
pour soutenir  
les communes

DÉCHETS

Compost :  
jardinez malin  
et responsable !

4

TRIBUNES LIBRES  
INFOS PRATIQUES



Agglo

Orléans Val de Loire

# « Nous tenons le cap et les engagements »

## BUDGET 2016

Le conseil d'Agglo du 17 décembre dernier a voté le budget primitif pour l'exercice 2016. Il s'élève à 356 M €, dont 52 M € fléchés vers l'investissement, pour assurer et poursuivre le développement du territoire.

Le budget de l'Agglo est comme un jeu de construction dont chaque pièce tient une place millimétrée. Il doit équilibrer les recettes et les dépenses en tenant compte des règles qui s'imposent comme la diminution des dotations de l'État (-4,3 M €) et de celles qui participent de la stratégie : une fiscalité stable pour les particuliers comme pour les entreprises, un investissement dynamique et moteur pour le territoire, un désendettement qui se poursuit. Pour Michel Martin, vice-président d'Agglo chargé des Finances, « cela suppose de gérer les deniers publics au plus juste pour réduire les dépenses de fonctionnement (-11 M €), stabiliser les remboursements de la dette et être en mesure de dégager une épargne brute stable. »

### PRIORITÉ À L'ÉCONOMIE, L'EMPLOI ET L'INNOVATION

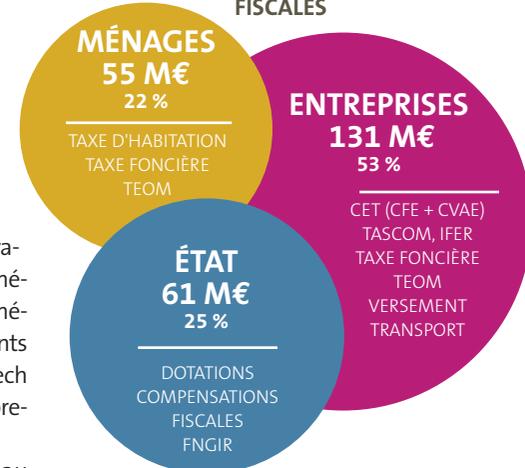
« Depuis 2002, la règle est la même, martèle le président d'Agglo, Charles-Éric Lemaignan. Nous tenons le cap et les engagements et il faut pour cela hiérarchiser les investissements. 52 M € d'euros en 2016, c'est très important. » Parmi les priorités figurent l'amélioration des conditions de collecte et de traitement des eaux usées et pluviales (12,3 M €), le

développement économique, l'innovation et l'emploi avec l'extension et l'aménagement des parcs d'activités, le numérique et, bien sûr, les projets structurants comme Interives (7,2 M €), @greenTech valley et le Lab'O qui accueillera ses premières start-up au printemps. Incontournables également, le réseau de transport en commun qui mobilisera 5,7 M € (intermodalité et accessibilité), les ouvrages d'art (pont Cotelle) et les infrastructures (doublement de la RD 2157, RD 2020, avenue Pierre-Mendès-France), la gestion des déchets avec des ajustements prévus en mai pour s'adapter aux besoins des habitants, et le soutien au logement social (2,7 M €) avec un accent mis sur les travaux de rénovation thermique. Le maire d'Olivet et vice-président d'Agglo chargé des Territoires durables, Matthieu Schlesinger, considère que ce budget « permet de penser le territoire pour les quinze prochaines années. Il anticipe des études indispensables pour le développement économique qui sera porté dans le SCOT (Schéma de Cohérence Territoriale, ndlr) en tenant compte de la valorisation des paysages. Il anticipe aussi les opérations d'aménagement comme la tête nord du pont de l'Europe, et l'aménagement de la RD 2157 pour le futur écoquartier des Groues »

### CONSERVER LES MARGES DE MANŒUVRE

L'Agglo contribuera aussi au développement du département d'incendie et de secours (13,8 M €) et subventionnera un grand nombre de structures partenaires et de services. Parmi eux : Orléans Technopole et le GIP Loire & Orléans Eco, tout en intégrant le soutien des plus défavorisés au travers de la Maison de l'emploi, la mission locale et l'École de la deuxième chance. Mais pour conserver des marges de manœuvre, « il faut être rigoureux en matière de dépenses de fonctionnement », rappelle Charles-Éric Lemaignan.

247 M€  
DE FISCALITÉ ET  
COMPENSATIONS  
FISCALES



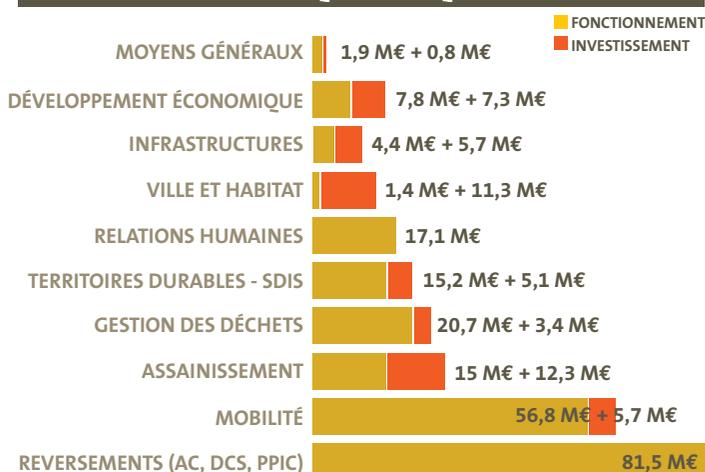
Elles baissent de 3,9 % cette année, témoignant de l'effort réalisé. « Nous récoltons les premiers fruits de la mutualisation Agglo/Mairie à service constant », ajoute Michel Martin qui rappelle aussi que « l'Agglo a les moyens de faire face dès lors qu'elle développe des projets qui rapportent. D'autre part, quand la dette diminue, les intérêts de la dette en font autant ». Ce qui est de bon augure puisque la fiscalité des ménages sera inchangée en 2016; idem pour le taux de la cotisation foncière des entreprises, maintenu à 24,88 %. Ce budget est ainsi le fruit d'un savant équilibre : des économies de gestion pour neutraliser la perte de recettes de fonctionnement ; la poursuite du désendettement et une fiscalité à taux constants ; des négociations qui permettent de générer des dépenses d'exploitation et de niveler par le haut la qualité de service : le compte est bon !

356 M€  
budget 2016  
(-9 % / 2015)

52 M€  
d'investissement

14 M€  
en faveur de  
l'économie,  
l'innovation,  
l'emploi

### DÉPENSES 2016 PAR POLITIQUES PUBLIQUES : 356 M€



### LE POINT SUR...

#### Préserver l'autofinancement

Malgré la baisse des dotations et compensations versées par l'Etat, l'impact négatif de mesures nationales sur les budgets des collectivités (FPIC, normes...), la hausse du seuil d'assujettissement du versement Transports, l'Agglo agit pour préserver son autofinancement. Comment ? En optimisant, en réformant et en innovant dans le domaine des services ; en négociant les contrats au plus juste ; en exerçant une vigilance accrue sur la gestion des emplois et des effectifs... Ainsi, les reversements au bénéfice des communes sont intégralement maintenus.

# Opérations de voirie : 900 000 € pour soutenir les communes

## INFRASTRUCTURES

Une enveloppe annuelle de 900 000€ est prévue dans le projet d'agglomération pour financer les aménagements de voirie aux côtés des communes. Détails et explications.



© JEAN PUYO

Chaque année, le projet d'agglomération 2014-2020 prévoit une enveloppe de 900 000€ pour engager des aménagements sur les voies d'intérêt communautaire – l'AggLO est dans ce cas maître d'ouvrage – et soutenir, par l'attribution de fonds de concours, les opérations sur les voies communes simples. Comprenez par là, les travaux pour améliorer la sécurité, l'accessibilité des personnes à mobilité réduite, la réfection de voies empruntées par les bus, de l'éclairage public ou encore des trottoirs.

Le programme 2016 de soutien aux communes a été approuvé au conseil d'AggLO du

17 décembre dernier. Ainsi, 225 000€ sont inscrits pour réaliser des travaux de sécurité sur des voies communautaires à Saint-Jean-de-Braye et à Saint-Jean-de-la-Ruelle. Et 675 000€ fléchés vers des voies communales pour, par exemple, créer un espace partagé vélo/piétons, des places de stationnement et reprendre la chaussée de la rue de la Mairie à Ingré ; rénover les trottoirs et le marquage de la piste cyclable, rue de Gidy, à Ormes ou bien encore aider à l'aménagement complet de la chaussée, des trottoirs, des espaces verts et de l'éclairage public du quartier des Auvernats, à Saint-Denis-en-Val.

## DÉCHETS

# Jardinez malin et responsable !



Le saviez-vous? Il est possible de retirer gratuitement du compost dans les déchetteries de Saint-Cyr-en-Val et de Saran, sur présentation d'une carte d'accès. Elle est disponible auprès de la Direction de la gestion des déchets, 33 rue Hatton, à Orléans (se munir d'un justificatif de domicile et d'une pièce d'identité). On peut aussi télécharger le formulaire sur le site Internet de l'AggLO ou le demander par courriel à [qualitedechets@agglo-orleans.fr](mailto:qualitedechets@agglo-orleans.fr). La distribution de compost a lieu les mercredis et samedis à la déchetterie de Saran, les mardis et samedis à la déchetterie de Saint-Cyr-en-Val, aux heures d'ouverture. Il est possible de récupérer jusqu'à 2 m<sup>3</sup> de compost.

## INFO COMPOSTAGE

Engagée dans la réduction des déchets, l'AggLO organise de la mi-mars à la mi-avril des réunions d'information et de distribution gratuite de composteurs. Vous êtes intéressé par cette démarche et souhaitez être accompagné, inscrivez-vous dès maintenant au 02 38 56 90 00 car le nombre de places est limité ! Depuis 2003, 16 000 familles ont déjà été formées et équipées gratuitement de composteurs.

## COUVEUSES D'ENTREPRISE

# L'union fait la force

Pour mener la bataille de l'emploi, il faut soutenir l'activité économique... et avec elle, la création d'entreprise. Cinq couveuses d'entreprises de la région : PES (Loiret), AINEE (Eure-et-Loir), SOLen Angels (Cher), PLES (Indre) et Nature entreprise (Loir-et-Cher) ont décidé d'unir leurs objectifs et leurs compétences, au sein d'une union régionale, au service des porteurs de projets. « Ces couveuses contribuent directement à l'activité économique et à la création d'emploi, constate Claude Bonfls, à l'initiative de PES 45 et président de l'union régionale. Et ajoutons que 100 % des porteurs de projets accueillis en couveuse sont des demandeurs d'emploi. » En couveuse, ils trouvent l'appui et les ressources nécessaires à l'élaboration de leur projet et peuvent le tester en grandeur nature, durant 6 à 36 mois. Une étape qui sécurise avant de plonger dans le grand bain.

→ Contact : PES 45, au 02 38 24 18 32.



## COUP DE POUCE À L'INSERTION

20 700 €, c'est le montant des aides exceptionnelles que le conseil d'AggLO a décidé d'attribuer, le 17 décembre dernier, à 11 associations d'insertion et organismes de formation (Planet Entreprendre, Le Tremplin, Respire, Saveurs et talents...) pour soutenir leur développement, leurs actions et les aider à consolider leur budget. Pour rappel, l'AggLO a choisi, dans le cadre de son projet, de flécher ses interventions vers la mise en œuvre de chantiers d'insertion et le développement d'outils favorisant l'employabilité.

## LOGEMENTS LOCATIFS

### AU HAMEAU DES ÉTANGS

Dix pavillons locatifs ont été inaugurés par les Résidences de l'Orléanais, le 18 décembre, au sein du lotissement du Hameau des Étangs, à Marigny-les-Usages. Il s'agit de 8 T3 et de 2 T4 dont un adapté aux personnes handicapées. Présent aux côtés de Philippe Leloup, président des Résidences, Éric Archenault, maire de la commune, a souligné l'importance de travailler ensemble pour « aider notre population à se loger dignement ». L'AggLO a elle-même apporté un financement de 25 200 €.

# Interives

## roule en bus

TERRITOIRES DURABLES



Interives, le futur quartier d'affaires et de vie (bureaux, logements, commerces, équipements publics et espaces verts de part et d'autre de la voie ferrée) situé sur les communes de Fleury-les-Aubrais et Orléans, se dessine petit à petit. Les premiers travaux, qui concernent le cœur du quartier (6 des 110 hectares prévus au final), sont programmés pour cette année.

Pour présenter le projet aux riverains, et plus largement aux habitants de l'agglomération et aux acteurs économiques, un bus a été aménagé et positionné sur site. Cette « Maison du projet » ne transportera pas le public mais ira au-devant de lui pour informer, favoriser les échanges, promouvoir le projet auprès de partenaires et accompa-

agner la commercialisation de la première phase opérationnelle.

À l'intérieur de ce véhicule aménagé et peint aux couleurs de l'Agglo, il y aura des expos photo et des panneaux de présentation, une projection vidéo pour une balade virtuelle, de nombreux documents et un espace de discussion. De quoi dévoiler encore davantage le visage de ce quartier d'avenir, véritable pôle d'attractivité frappé du double sceau de l'innovation et du développement durable.

→ Réunion publique programmée le jeudi 18 février, à 18h, à La Passerelle (Fleury-les-Aubrais). La concertation se poursuivra à travers 3 nouveaux ateliers (fin mars - début avril)

PROCHAIN CONSEIL D'AGGLO

Jeudi 25 février 2016,  
à 18h au centre  
municipal d'Orléans

### À NOTER

- Chaque mois, Charles-Éric Lemaignan, président d'Agglo, tient une permanence pour échanger avec vous. La prochaine est programmée le mardi 9 février 2016, de 18h à 20h, au siège de l'Agglo, 5, place du 6-juin-1944, à Orléans.

Sur rendez-vous au 02 38 78 49 47.

- Enquête publique relative aux travaux d'aménagement de la déviation de la route départementale 921. Du lundi 8 février au jeudi 17 mars, les pièces du dossier de l'enquête publique sont déposées dans les communes concernées par le projet parmi lesquelles Bou, Mardié, Saint-Cyr-en-Val, ainsi qu'au siège de l'Agglo.

+ d'informations : [www.loiret.fr](http://www.loiret.fr) ou au 02 38 25 45 57.

#### GRUPE MAJORITÉ

### Pour une communauté de destins

Nos modes de vies ont beaucoup évolués, nous vivons dans une commune, travaillons dans une autre, faisons nos courses encore ailleurs. Si la commune reste une entité fondamentale pour la proximité, il est de notre responsabilité, en tant qu'élus, de mettre en place des politiques publiques à l'échelle de nos bassins de vie pour répondre au mieux aux attentes des habitants, pour la cohérence des services et la gestion des deniers publics. L'Agglo nous a permis d'agir à cette échelle dans de nombreux domaines : économie, transports, déchets... Nous avons continué en 2015 avec la mutualisation des services d'appui.

Aujourd'hui, il nous faut poursuivre ce mouvement dans de nouvelles sphères comme les voiries, le tourisme, les grands équipements culturels et sportifs ou encore la gestion de l'eau. Pour cela il nous faut transformer notre Agglomération en Communauté Urbaine. 2016 sera donc l'année du dialogue et de la concertation avec les 22 communes de l'Agglo pour définir les contours de cette nouvelle entité. Il ne s'agit pas ici de se substituer aux communes ni d'opposer grandes et petites bien au contraire, il s'agit de construire ensemble une communauté de destins.

#### GRUPE DES ÉLU-E-S PS, VERTS ET DIVERS GAUCHE

### Avant tout, rester proche des habitants

En ce début d'année, nous adressons aux habitants de notre agglomération tous nos meilleurs vœux pour une année plus sereine, plus solidaire, plus fraternelle. Cette année 2016 est celle de la réflexion sur les évolutions statutaires de notre agglomération. Ainsi que nous l'avons affirmé à plusieurs reprises, nous sommes convaincus de la nécessité de travailler ensemble pour un véritable projet de territoire et une agglomération toujours plus solidaire. Nous sommes ouverts au débat notamment pour assurer notre efficacité collective au service de nos concitoyens. Nous restons également convaincus que la commune reste l'échelon de base de notre démocratie, le lieu de la cohésion, notamment dans les moments difficiles et doit demeurer la collectivité de la proximité. Soyez assurés que, dans les débats qui s'ouvrent, nous y veillerons !

#### GRUPE PARTI COMMUNISTE – FRONT DE GAUCHE

### Toujours plus au privé

L'avenir du service public s'annonce sombre à l'Agglo. La suppression de 4 ou 5 postes est prévue au service assainissement du fait d'un transfert d'activités confiées au privé. Pourtant, l'examen des années précédentes démontre que la gestion publique est aussi performante que la gestion privée pour un coût moins élevé. Alors pourquoi poursuivre dans cette voie ? Après les déchets et l'assainissement, ce sera le tour de l'eau voire les piscines où s'arrêtera l'Agglo ?

#### GRUPE FRONT NATIONAL – RASSEMBLEMENT BLEU MARINE

### L'implantation des grandes surfaces

Ces centres commerciaux qui s'implantent aux périphéries de nos villes, vident progressivement les centre-villes, y tuent l'activité commerciale, et surtout suppriment d'avantage d'emplois qu'ils n'en créent. En échange, le commerce de proximité détruit en silence, tandis qu'on communique sur les recrutements. L'entrée sud d'Orléans en est l'exemple.





# on sort !

# 135

FÉVRIER 2016

[www.orleans.fr](http://www.orleans.fr)

*on sort!*

le supplément culturel  
d'Orléans  
et de son Agglo,  
édité par la mairie  
d'Orléans



## 12<sup>e</sup> Concours international de piano d'Orléans

p.2

4  
THÉÂTRE-DANSE-  
CONCERTS

7  
ENFANTS

8  
EXPOS

10  
CONFÉRENCES-  
DÉBATS

12  
SPORTS

13  
BALADES-  
DÉCOUVERTES

14  
FÊTES-  
FOIRES-SALONS

THÉÂTRE / DANSE / CONCERT / EXPOS / CONFÉRENCE / DÉBATS

L'AGENDA D'ORLÉANS ET DE SON AGGLO

SPORTS / BALADE / DÉCOUVERTES / FÊTES / FOIRES / SALONS



Orléans  
Mairie



DU 18 AU 28 FÉVRIER, LE CONCOURS INTERNATIONAL DE PIANO COMPTE EMBRASER LA CITÉ JOHANNIQUE. AVEC UNE FORMULE PLEINE DE FOUGUE ET DE PANACHE, MÊLANT JEUNE GARDE VENUE DES QUATRE COINS DU MONDE, CRÉATION D'AUJOUR'HUI ET RÉPERTOIRE PIANISTIQUE DE 1900 À 2016. UNE PLONGÉE VIRTUOSE AU CŒUR DE L'UN DES RENDEZ-VOUS MUSICAUX ORLÉANAIS LES PLUS PRESTIGIEUX.



## 12<sup>E</sup> CONCOURS INTERNATIONAL DE PIANO

# Une édition tout feu tout

**C**haque année paire, pendant une dizaine de jours, la ville d'Orléans devient le centre de la galaxie musicale grâce à son très prestigieux Concours international de piano, initié et orchestré par la grande artiste Françoise Thinat et l'association Orléans concours international.

Pas moins de 39 candidats aux parcours, goûts et profils éclectiques et en provenance de 15 pays différents (Corée, Japon, Chine, France, États-Unis, Italie, Espagne et Russie, entre autres) rentreront en compétition pour remporter la finale de cette 12<sup>e</sup> édition dédiée à Pierre Boulez. Précisons que la disparition récente du célèbre compositeur, qui était un fidèle du Concours, a particulièrement attristé la grande famille des musiciens orléanais. À propos de la sélection pour le Concours 2016 « *je dirais que la balance est encore mieux faite que d'habitude*, souligne la maîtresse de cérémonie. *On retrouve une belle harmonie dans les propositions musicales des candidats, entre classique et avant-garde, airs très connus et morceaux de bravoure hyper contemporains.* »

De quoi ravir les mélomanes et ouvrir de nouveaux horizons aux novices et notamment au jeune public. « *La pédagogie fait partie de l'esprit du Concours et certains rendez-vous sont destinés spécifiquement aux enfants* », insiste Françoise Thinat. Également dans l'ADN du Concours, la création d'œuvres « en live » par les candidats, des pièces musicales jamais jouées à Orléans. « *C'est une de nos particularités car on ne voit pas cela dans d'autres festivals*, poursuit Françoise Thinat. *Nous jouons sur l'avenir ! C'est aussi une manière de former notre public qui devient de plus en plus exigeant et nous donne l'envie d'aller*



*plus haut, de l'habituer à entendre des musiques différentes.* » Grand-messe musicale, les épreuves éliminatoires à la salle de l'Institut permettront à chacun de découvrir de nouveaux talents, c'est-à-dire des artistes accomplis capables de capter la modernité actuelle. Juste avant la finale, qu'on imagine épique, au Théâtre d'Orléans, le 28 février à 15h. Cette dernière s'annonce d'ores et déjà grandiose puisqu'à son programme, on compte l'œuvre commandée pour le Concours à Philippe Hersant intitulée *Le Carillon d'Orléans* – tout en rythme et en harmonies –, les sonates virtuoses de Prokofiev, Ravel ou de Manuel de Falla et l'*Opus 24* de Webern, pièce exigeante et pointue. Cette dernière envolée sera placée sous le patronage de l'ensemble Court-Circuit, invité à accompagner et à porter au firmament la nouvelle étoile du piano qui aura su enchanter jury et public grâce à sa ténacité, son charisme et son audace. Après toutes ces émotions, Françoise Thinat pourra en toute confiance transmettre le flambeau à Isabella Vasilotta, musicologue et compositrice. Mais l'astre de cette grande dame du piano, touchante et généreuse, continuera de briller sur le ciel orléanais pour longtemps... ■ ÉMILIE CUCHET



Kathrin-Isabelle Klen,  
finaliste 2014

© ESTERHASE QUINET

## LE CONCOURS DE PIANO DU 18 AU 28 FÉVRIER

- **Éliminatoires** Salle de l'Institut, les 19, 20 et 21 février : vendredi, de 14h à 18h et de 20h à 22h ; samedi, de 10h à 12h, de 14h à 18h et de 20h à 22h ; dimanche, de 10h à 12h et de 14h à 18h. Proclamation des résultats à 20h30 en clôture du concert de l'ensemble Court-Circuit.
- **Demi-finale** Salle de l'Institut, les 22 et 23 février : lundi, de 10h à 12h, de 14h à 18h et de 20h à 22h ; mardi, de 10h à 12h et de 14h à 16h. Proclamation des résultats à 20h30 en clôture du concert du pianiste Toros Can.
- **Épreuve dite «récital»** Salle de l'Institut, le 24 février : mercredi de 10h à 13h et de 14h30 à 17h30. Proclamation des résultats à 20h30.
- **Finale** Scène Nationale, le 28 février à 15h : les candidats interprètent l'*Opus 24, Concerto pour neuf instruments* d'Anton Webern, avec l'ensemble Court-Circuit, sous la direction de Jean Deroyer puis *Le Carillon d'Orléans* de Philippe Hersant (commande du Concours) et, au choix, la *Sonate n°4* de Prokofiev, la *Fantasia Baetica* de Manuel de Falla ou encore les *Menuet* et *Toccata du Tombeau de Couperin* de Ravel.
- **Concerts de prestige des lauréats** Théâtre des Bouffes du Nord à Paris, le 14 mars à 15h et à 20h30.

# D'ORLÉANS flamme

## FRANÇOISE THINAT PASSE LE FLAMBEAU EN BEAUTÉ

Françoise Thinat est une grande dame avec le cœur sur la main, une talentueuse pianiste et une pédagogue hors pair qui a formé plusieurs générations de musiciens. Fondatrice du Concours international de piano d'Orléans, elle passera la main à l'issue de cette nouvelle édition. Mais laissera quelques papillons dans les oreilles du public grâce à un disque, *Piano Dukas Barraqué*, petit bijou édité par le label de musique classique Les Disques Fy et du Solstice, qui revendique depuis toujours une démarche idéaliste et engagée. La force de cet album hommage est qu'il réunit les sonates de Paul Dukas et de Jean Barraqué, enregistrées « dans leur jus » en 1972 et reflets d'une époque artistique féconde et agitée. « *C'est un disque vintage, sourit Françoise. Plus sérieusement, il représente une époque de ma vie, un morceau de bravoure que j'ai dû sortir de mes tripes.* » Un beau cadeau qu'apprécieront les mélomanes.



© JÉRÔME GRELET

## Les événements autour du Concours

- Concert-lecture de Françoise Thinat, le 30 janvier à 15h, Médiathèque d'Orléans.
- Concert d'ouverture par le pianiste Winston Choi en hommage à Christopher Falzone, le 18 février à 20h, Salle de l'Institut.
- Concert de l'ensemble Court-Circuit sous la direction de Jean Deroyer, le 21 février à 19h30, Salle de l'Institut.
- Concert en hommage à György Ligeti par le pianiste Toros Can, le 23 février à 19h30, Salle de l'Institut.
- Présentation-signature de *Portrait d'un compositeur*, livre d'entretiens avec Jean-Louis Tallon par Philippe Hersant, le 28 février au Théâtre d'Orléans.
- Exposition photos « Bonjour Monsieur Millot ! » du 4 au 27 février, Médiathèque d'Orléans.

## LIEUX ET TARIFS

### Concours international d'Orléans (19-28 février)

- Éliminatoires (19, 20 et 21/02) - Salle de l'Institut : 5€ / jour
- Demi-finales (22 et 23/02) - Salle de l'Institut : TR 10€ / jour - TR : 5€ / jour
- Épreuve «récital» (24/02) - Salle de l'Institut : TP 10€ - TR 5€
- Finale (28/02) - Théâtre d'Orléans / Scène Nationale : TP 24€ - TR 18€ - Tarif PAC 7€
- Abonnements :
  - Éliminatoires + demi-finales + épreuve «récital» : 30€
  - Des éliminatoires à la finale au Théâtre d'Orléans : 45€

## Le hip-hop entre dans la danse

Promouvoir les arts urbains et la danse hip-hop sur Orléans, tel est le leitmotiv de l'association OP45 qui orchestre pour la cinquième année consécutive les Rencontres des arts urbains, le 6 février, au théâtre Gérard-Philippe. Dans une ambiance festive et survoltée, riche en surprises et en rebondissements, de talentueuses troupes françaises, souvent lauréates de championnats nationaux, viendront présenter leurs



© WILLLOW EVANIN

dernières créations artistiques. En deuxième partie, la Compagnie YZ et ses gladiateurs du hip-hop transporteront le public « Dans l'arène », avec un spectacle inspiré de leurs expériences en *battle*, de la salle de training au défi. Une manière d'attirer danseurs et non-initiés et de leur apprendre les codes d'un univers hypnotisant. Une soirée intense pour voir le hip-hop dans tous ses états !

► THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPPE  
→ le 6 février à 20h

## The Ventriloquists Convention

Pour sa dernière pièce, *The Ventriloquists Convention*, aussi troublante que puissante, Gisèle Vienne, chorégraphe et metteur en scène passionnée, s'est inspirée d'une étonnante réunion de ventriloques qui a lieu chaque année dans le Kentucky. De sa fascination est né un spectacle transcendé par les textes du diabolique auteur américain Dennis Cooper qui aime à tutoyer violence et beauté, rire et effroi. Arthur Nauzyciel, directeur du CDN d'Orléans, porte fidèlement et depuis plusieurs saisons les créations singulières de Gisèle Vienne. Ce brûlant trio avait d'ailleurs déjà donné naissance aux sulfureux *Jerk*, *This Is How You Will Disappear* et *The Pyre*. Plus détonante encore, cette nouvelle collaboration a associé au processus d'écriture les artistes du plateau, comme le ventriloque Jonathan Capdevielle. Sur la scène du Théâtre d'Orléans, neuf acteurs-mariionnettistes et leurs avatars de chiffon et de résine font résonner une trentaine de voix, déclenchant un frisson d'excitation et de stupeur que seul le théâtre sait procurer.

► THÉÂTRE D'ORLÉANS → les 23, 24 et 26 février à 20h30, le 25 à 19h30

© ESTELLE HANAMA



## Odezenne

Ovnis du rap, poètes maudits de la modernité et pour certains, de la vulgarité, les musiciens provocateurs d'Odezenne débarquent en force à l'Astrolabe en février. Les rappers chanteurs Al, Jaco, Merlin et le DJ Lodjeez, n'étaient a priori pas destinés à fricoter ensemble. Aujourd'hui, ils ne peuvent plus se quitter et partagent un itinéraire supersonique. En 2008, ils secouent la planète musicale avec un premier opus inattendu – et très jazz rap – *Sans Chantilly*, qui attire les fans. Puis, tout va très vite : salve de concerts, création d'un label indépendant qui refuse le star-system et enregistrements d'albums comme *O.V.N.I.*, objet electro pop rap non identifié aux titres émoustillants. Devenu un trio, Odezenne recompose les lignes de son projet et écrit une nouvelle partition. Avec la sortie de *Dolziger Str. 2*, les inventifs Bordelais se lancent dans une grande tournée où ils lèvent bien haut l'étendard d'un rap aux influences variées, très organique. *Enjoy !*

► L'ASTROLABE → le 26 février à 20h30



## FÉVRIER

>>> 2 <<<

### Neige noire - Variations sur la vie de Billie Holiday

spectacle entrelaçant texte et chansons

Org. : Cado

► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30

→ jusqu'au 5 février

### Mon secret

chorégraphie de Timothé Mohamed Ballo

Org. : Le Bouillon

► LE BOUILLON - 20H30

### Venezuela

pièce de Guy Helminger - Org. : TTN

► THÉÂTRE DE LA TÊTE NOIRE (Saran) - 20H30

→ jusqu'au 6 février

### Ben

humour - Org. : Ville de St-Jean de la Ruelle

► SALLE DE SPECTACLES (St-Jean de la Ruelle) - 20H30

>>> 3 <<<

### Esmérate! (fais de ton mieux!)

création de Roser Montlló Guberna et

Brigitte Seth - Org. : Scène nationale

► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30



© BRIGITTE SETH

Esmérate!

>>> 4 <<<

### Bouvard et Pécuchet

pièce d'après Flaubert, mise en scène par

Vincent Colin - Org. : Atau

► THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPPE - 20H30

### Aloha Orchestra + Beaujardin

concert électro-pop - Org. : Le Bouillon

► LE BOUILLON - 20H30

### La Robe de papier -

#### Serge Gainsbourg au féminin

effeuillage musical de Jérôme Marin,

accompagné d'Antoine Bernollin et Fred

Ferrand - Org. : Service culturel de Chêcy

► ESPACE GEORGE-SAND (Chêcy) - 20H30

### Jeff K

rock 60's/blues - Org. : Le Delirium

► LE DELIRIUM - 21H

>>> 5 <<<

### Impromptus de Josef Nadj

en duo avec Joëlle Léandre, contrebassiste

Org. : CCNO

► CCNO - 20H30

### Nāman + Sara Lugo

reggae - Org. : L'Astrolabe

► L'ASTROLABE - 20H30

### La Liste de mes envies

spectacle avec Grégoire Delacourt

► LA PASSERELLE (Fleury-les-Aubrais) - 20H30

### Départ vers la lumière par l'Orchestre symphonique d'Orléans

Dir. : Gildas Harnois, chef invité

Org. : Orléans Concerts

► ESPACE G. BLAREAU (Sully-sur-Loire) - 20H30



Le Woop

### Le Woop

collectif de jeunes humoristes survoltés

Org. : Cheyenne Productions

► SALLE DE SPECTACLES (St-Jean de la Ruelle) - 20H30

### Après la nuit

pièce d'après les récits de Germaine Tillion,

Geneviève De Gaulle-Anthonioz et Agnès

Humbert - Org. : Ville de St-Jean de Braye

► SALLE DES FÊTES (St-Jean de Braye) - 20H30

>>> SAMEDI 6 <<<

### Rencontres des arts urbains

5<sup>e</sup> édition - Org. : OP45

► THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPPE - 20H

### Oui

théâtre - Org. : Cie de l'Encre

► MAM - 20H30

+ le 7 décembre à 16h

### Départ vers la lumière par l'Orchestre symphonique d'Orléans

« Symphonie n°2 en ré majeur » de

Beethoven, « L'italienne » de Mendels-

sohn, sous la direction du chef invité,

Gildas Harnois - Org. : Orléans Concerts

► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30

+ le 7 février à 16h

### Heartbeat Parade/La Jungle/Room 204

Org. : L'Astrolabe

► L'ASTROLABE - 20H30

### Guillaume Farmer

Master-Class et concert - Org. : Le Club 15

► LE CLUB 15 - 21H

>>> 9 <<<

### Forever Gentlemen

concert de Garou, Roch Voisine et Corneille

Org. : Les 2 Belges Productions/Premier Rang

► ZÉNITH - 20H

### Les Liaisons dangereuses

film de Stephen Frears - Org. : Le Bouillon

► LE BOUILLON - 20H

+ le 23 février à 20h, « Opening night » de

John Cassavetes

>>> 11 <<<

### Axis

folk-rock - Org. : Le Delirium

► LE DELIRIUM - 21H

>>> 12 <<<

### Fake Idea

pop rock funk Org. : Le Club 15

► LE CLUB 15 - 21H

>>> SAMEDI 13 <<<

### Trio Ocara

Samedis du jazz

Org. : ô Jazz !/Scène nationale

► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30

### La Maladie de la famille M

pièce mise en scène par Juliette Mougel

Org. : Ville de St-Jean de Braye

► SALLE DES FÊTES (St-Jean de Braye) - 20H30

### Ça part en live spécial St-Valentin

devenir chanteur le temps d'un concert

Org. : Le Club 15

► LE CLUB 15 - 21H

>>> DIMANCHE 14 <<<

### Winterreise (Voyage d'hiver) de Schubert

musique au musée, par I. Coulmeau, chant

et F. Toutou, piano - Org. : MBA

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 16H

>>> 18 <<<

### Concert d'ouverture en hommage à Christopher Falzone

Winston Choi, piano (12<sup>e</sup> Concours international

de piano d'Orléans) - Org. : OCI

► SALLE DE L'INSTITUT - 20H

### TiM

chanson française - Org. : Le Delirium

► LE DELIRIUM - 21H

>>> 19 <<<

### 12<sup>e</sup> Concours international de piano d'Orléans

éliminatoires - Org. : OCI

► SALLE DE L'INSTITUT - 14H-18H PUIS 20H-22H

+ le 20 février (10h-12h/14h-18h/20h-

22h) et le 21 (10h-12h et 14h-18h)

>>> SAMEDI 20 <<<

### Debout sur le Zinc

world festive aux influences yiddish,

irlandaise, tzigane, vieux Paris et même

rock'n'roll - Org. : L'Astrolabe

► L'ASTROLABE - 20H30



Debout sur le zinc

>>> DIMANCHE 21 <<<

### L'ensemble musique contemporaine Court-Circuit

direction Jean Deroyer (12<sup>e</sup> Concours international

de piano d'Orléans) - Org. : OCI

► SALLE DE L'INSTITUT - 19H30

>>> 22 <<<

### 12<sup>e</sup> Concours international de piano d'Orléans

Demi-finale - Org. : OCI

► SALLE DE L'INSTITUT - 10H/14H/20H

+ le 23 février (10h-12h/14h-16h)

>>> 23 <<<

### Concert hommage à György Ligeti

Toros Can, piano (12<sup>e</sup> Concours international

de piano d'Orléans) - Org. : OCI

► SALLE DE L'INSTITUT - 19H30

### The Ventriloquists Convention

spectacle en anglais surtitré en français,

mis en scène par G. Vienne - Org. : CDN

► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30

+ les 24 et 26 février à 20h30, le 25 à

19h30

>>> 24 <<<

### 12<sup>e</sup> Concours international de piano d'Orléans

épreuve dite « récital » - Org. : OCI

► SALLE DE L'INSTITUT - 10H puis 14H30

**Messmer**

spectacle d'hypnose - Org.: Premier Rang  
 ▶ ZÉNITH - 20H

**Soirée jeunes talents**

Sélection des artistes pour la finale au Théâtre - Org.: Le Club 15/Mairie d'Orléans  
 ▶ LE CLUB 15 - 21H

>>> 25 <<<

**Constellations**

pièce de Nick Payne  
 Org.: Théâtre de la Tête Noire  
 ▶ THÉÂTRE DE LA TÊTE NOIRE (Saran) - 19H30

**Sage comme des sauvages + Zoréol**

maloya folklore world  
 Org.: Le Bouillon

▶ LE BOUILLON - 20H30

**A Kind of Colour**

jazz soul  
 Org.: Le Delirium  
 ▶ LE DELIRIUM - 21H

>>> 26 <<<

**Honneur aux femmes**

concert proposé par ABCD, Etat: Dames, suivi de la pièce de théâtre «Y'en a marre de l'amour» par la Cie Le Grand Souk  
 Org.: Ville de St-Jean-le-Blanc  
 ▶ ESPACE SCÉNIQUE MONTESSION - 19H

**Jazz avec Babou**

Invité Mathieu Note - Org.: Le Club 15  
 ▶ LE CLUB 15 - 20H30

**Odezenne + Bavooq Avers**

rap - Org.: L'Astrolabe  
 ▶ L'ASTROLABE - 20H30

**La Voix/le Corps. Le Cor/la Voix : une histoire romantique**

concert en écho au *Requiem* de Brahms donné par l'Orchestre symphonique d'Orléans - Org.: Conservatoire  
 ▶ SALLE DE L'INSTITUT - 20H30

**Les Caprices de Marianne**

pièce de Musset mise en scène par Anne Bobillier - Org.: Bath'art  
 ▶ THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPPE - 20H30  
 + le 27 février

**Les Françaises**

délire musical par les Tistics, des Beatles aux Eagles, en passant par Pink Floyd  
 Org.: La Passerelle  
 ▶ LA PASSERELLE (Fleury-les-Aubrais) - 20H30

**Filiations ou Les Enfants du silence**

théâtre pluridisciplinaire pour réinventer sa propre histoire - Org.: Cie Clin d'œil  
 ▶ SALLE DES FÊTES DE ST-JEAN-DE-BRAYE 20H30

**La Fin des chimères**

cirque théâtralisé, par la Cie Entr'act  
 Org.: Service culturel de Chécy  
 ▶ ESPACE GEORGE-SAND (Chécy) - 20H30

>>> SAMEDI 27 <<<

**Jack et le haricot magique**

joli conte entre musique et marionnettes, par l'ensemble La Réveuse et Kristof Le Garff - Org.: La Passerelle  
 ▶ LA PASSERELLE - 15H

**Choro de Aksak**

showcase  
 Org.: Ville de St-Jean-de-Braye  
 ▶ MÉDIATHÈQUE DE ST-JEAN DE BRAYE - 15H

**Rencontre-concert**

avec Patrick Cöhen-Akenine et coup de projecteur sur l'Orléans Bach festival  
 ▶ MÉDIATHÈQUE D'ORLÉANS - 16H

**Lisa Portelli**

concert - Org.: Feshilaire  
 ▶ ST-HILAIRE ST-MESMIN - 20H30

**May Tomorrow**

showcase du groupe orléanais, folk rock  
 Org.: May Tomorrow/Le 17  
 ▶ LE 17 (RUE STE-CATHERINE) - 17H

**The Rabeats**

hommage aux Beatles - Org.: Ginger  
 ▶ ZÉNITH - 20H30

**Jeanne Cherhal**

solo piano voix  
 Org.: Ville de St-Jean-de-la-Ruelle  
 ▶ SALLE DE SPECTACLES (St-Jean de la Ruelle) - 20H30



>>> DIMANCHE 28 <<<

**Finale du 12<sup>e</sup> Concours international de piano d'Orléans**

Les candidats interprètent l'*Opus 24 Concerto pour neuf instruments* d'Anton Webern, avec l'ensemble Court-Circuit, dirigé par J. Deroyer; *Le Carillon d'Orléans* de Ph. Hersant (commande du Concours) et au choix la *Sonate n°4* de Prokofiev, la *Fantasia Baetica* de M. de Falla ou *Menuet et Toccata du Tombeau de Couperin* de Ravel  
 Org.: Orléans Concours international  
 ▶ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 15H

**Frank Michael**

Org.: Ginger  
 ▶ ZÉNITH - 16H

**MARS**

>>> 2 <<<

**Nuit**

nouveau cirque et jonglage 3.0, par le collectif Petit Travers - Org.: Scène nationale  
 ▶ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30  
 + et le 3 mars

>>> 3 <<<



**Bertrand Belin + Art**

chanson française - Org.: L'Astrolabe  
 ▶ L'ASTROLABE - 20H30

>>> 4 <<<

**Not Scientists + Gravity Slaves + Welcome Noise**

punk rock - Org.: PP&M  
 ▶ L'ASTROLABE - 20H30

**Lovely Sunday**

théâtre par la Cie La Clé des Planches  
 Org.: La Passerelle  
 ▶ LA PASSERELLE (Fleury-les-Aubrais) - 20H30

**Lilith la sombre, la rebelle, la démonsse immortelle**

pièce de Hédi Tillet de Clermont-Tonnerre - Org.: Cie Clin d'œil  
 ▶ THÉÂTRE CLIN D'OEIL (St-Jean-de-Braye) 20H30



Sage comme des sauvages

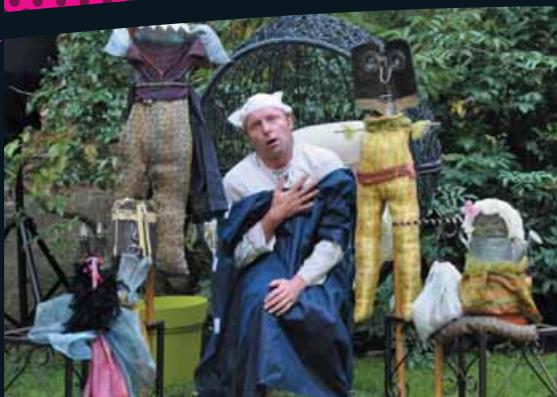


Ensemble La Réveuse

**Jack et le haricot magique**

Le merveilleux s'installe à La Passerelle, avec un joli conte poétique et drôle, où musique baroque et marionnettes vibrent à l'unisson. À l'initiative de cette féerie musicale, l'ensemble La Réveuse qui fait revivre la musique instrumentale et vocale des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, n'hésite pas à la croiser avec d'autres disciplines comme le théâtre ou à créer des formes hybrides tels les concerts-conférences. Pédagogues, sensibles et touche-à-tout, les musiciens, emmenés par Benjamin Perrot et Florence Bolton, ont une année chargée devant eux entre nouvelles créations, projets menés avec des lycéens et audition d'une classe de viole... Début 2016, en s'associant avec le conteur et marionnettiste Kristof Le Garff, ils redonnent ses lettres de noblesse à *Jack et le haricot magique* en y insufflant une modernité étourdissante, un humour décapant et une puissante poésie visuelle. Venus d'Angleterre, Punch et Judy débarquent avec trois protagonistes colporteurs d'histoires anciennes et étranges, déballant gravures inspirées de l'univers de Walter Crane, masques, coffres magiques, images animées et instruments hypnotisants tels la viole, le luth et le cistre. Un spectacle époustoufflant pour toute la famille, qui sera présenté le 27 février après une résidence de création d'une semaine à Fleury-les-Aubrais.

▶ LA PASSERELLE → le 27 février à 15h



## Scapin au Jardin... !

Voilà une revisite de Molière succulente et pleine de fraîcheur ! Après avoir remporté un prix au Festival international de la marionnette de Nanchong, en Chine, François Manuélian présente son *Scapin au Jardin... !* à Orléans. Une adaptation déjantée où, seul en scène, l'artiste manipule des marionnettes objets et des jouets en forme d'outils à qui il prête une voix, un accent, une démarche. Mêlant langage châtié du XVII<sup>e</sup> siècle et objets décalés du XXI<sup>e</sup> siècle, ce petit bijou de mise en scène à l'humour communicatif prend des allures de farce transformée en jeu de rôles. Manipulateur sans masque déployant des trésors d'inventivité et d'interactivité, le narrateur rend surtout hommage à l'auteur qui a marqué l'histoire de la Comédie-Française. Cerise sur le gâteau, il donne aussi des clés de compréhension aux jeunes générations.

► **MAM** → le 26 février à 14h30 et 20h30 et le 27 février à 20h30

## FÉVRIER

>>> 2 <<<

### 1001 histoires

contes pour les petits

► MÉDIATHÈQUE ST-MARCEAU - 15H30

► le 17 février à 15h30 à la médiathèque Blossières

>>> 3 <<<

### Atelier théâtre enfants

découverte du théâtre pour les 7-11 ans (14h30) et les 12-15 ans (16h).

Org. : Cie Aurachrome

► THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPPE - 14H30

► tous les mercredis

### Atelier théâtre : l'acteur et la caméra

animé par Dominique Le Guennec, réalisateur, comédien et professeur de théâtre. Dès 11 ans - Org. : La Tortue Magique

► THÉÂTRE DU PARC PASTEUR - 15H

► tous les mercredis

>>> SAMEDI 6 <<<

### Réveils livres

histoires pour les 18 mois à 3 ans

Org. : Réseau des médiathèques

► MÉDI@THÈQUE MAURICE-GÉNEVOIX - 10H30

► le 13 février à 10h15 et 11h à la Médiathèque, le 17 février à 10h30 à la médiathèque Madeleine

>>> 8 <<<

### Quand est-ce qu'on manque ? ou Les Joies de l'école buissonnière

création de la Cie Interligne. Dans une clairière, cernée de bambous, deux talents singuliers chantent et dansent avec une vigueur, une chaleur et une originalité

rapidement communicatives. Dès 6 ans  
Org. : Tortue Magique

► THÉÂTRE DU PARC PASTEUR - 15H

► les 9 et 10 février à 15h

>>> 9 <<<

### Atelier d'écriture rap

animé par Phileas Flow. Dès 11 ans

Org. : Defi/Réseau des médiathèques

► MÉDIATHÈQUE ARGONNE - 14H

► le 12 février

### Fil rouge

du pourpre au vermillon, la couleur rouge habille les rois, traverse les contes et se décline sur la palette des peintres. Stage de vacances scolaires (parcours culturel ! La couleur dans tous ses états) - Org. : MBA

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 10H À 12H

(6-8 ans) ET 14H30 À 16H30 (8-12 ans)

► jusqu'au 12 février, puis du 16 au 19 février

>>> 10 <<<

### Atelier bricophonie

découverte et fabrication d'instruments de musique à partir de matériaux récupérés  
Org. : Ville de St-Jean-de-Braye

► MÉDIATHÈQUE DE ST-JEAN-DE-BRAYE - 14H15 (4-7 ans), 15H (présentation d'instruments) ET 16H (dès 8 ans)

### Cinémômes

projections

Org. : Réseau des médiathèques

► MÉDIATHÈQUE D'ORLÉANS - 15H ET

MÉDI@THÈQUE MAURICE-GÉNEVOIX - 16H

► dans les Médiathèques : le 16 février à 15h (Argonne), le 17 à 15h (St-Marceau) et à 16h (Maurice-Genevoix)

Le bonheur est dans le pré



>>> 16 <<<

### Le bonheur est dans le pré

chant, poèmes et marionnettes par la Siebel Compagnie. Dès 4 ans

Org. : Tortue Magique

► THÉÂTRE DU PARC PASTEUR - 15H

► les 17, 18 et 19 février à 15h

### Hello Kitty Live

spectacle musical. Une belle histoire d'amitié, dans laquelle Kitty et ses amis dansent sur Charli XCX, Kylie Minogue, James Blunt et Bruno Mars - Org. : AZ Prod

► ZÉNITH - 19H30

>>> 19 <<<

### Heure du numérique

découverte d'applications pour les 4-6 ans

Org. : Réseau des médiathèques

► MÉDIATHÈQUE D'ORLÉANS - 16H

>>> DIMANCHE 21 <<<

### Plis/Sons

théâtre de papier par la Cie Acta

► SALLE DES FÊTES (St-Jean de Braye) - 10H30

>>> 24 <<<

### Histoire Papier

spectacle sans paroles par la Cie Haut les mains, dès 5 ans - Org. : L'Astrolabe

► L'ASTROLABE - 14H30 ET 16H30

>>> 26 <<<

### Scapin au Jardin... !

marionnettes et objets, adaptation de l'œuvre de Molière - Org. : Emma la voix du Swing

► MAM - 14H30 ET 20H30

► le 27 février à 20h30

>>> SAMEDI 27 <<<

### Florent Gateau

concert jeune public - Org. : St-Jean-de-Braye

► THÉÂTRE DES LONGUES ALLÉES (St-Jean-de-Braye) - 10H30



>>> DIMANCHE 28 <<<

### Ah! Ernesto

d'après M. Duras, mis en scène par Patrice Douchet, Théâtre de la Tête Noire

Org. : Ville de St-Jean-de-Braye

► SALLE DES FÊTES (St-Jean-de-Braye) - 15H

## MARS

>>> 2 <<<

### Anatole & Alma

spectacle poétique par la Cie Bobine

Etc... Dès 6 ans - Org. : Mairie d'Orléans

► THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPPE - 14H45

>>> SAMEDI 5 <<<

### Journée jeunesse

Spectacle « ça déménage » du Théâtre de l'Antidote pour les 3-5 ans, puis « Le 7<sup>e</sup> conte » par la Cie le Grand Zouk

Org. : Ville de St-Jean-le-Blanc

► ESPACE SCÉNIQUE MONTISSON - 11H



## L'Art O'Carre

Dans l'écrin du château de Saint-Jean-de-Blanc, un événement humain et artistique réunira 40 artistes pour l'enfance et pour l'art. Déjà à l'initiative de nombreux temps forts – comme la O'fish parade pendant le Festival de Loire ou O'jardin d'hiver à la Collégiale –, l'association L'Art O Contemporain récidive avec un nouveau coup de génie : l'exposition-vente à but artistique et culturel L'Art O'Carre où se rencontreront des artistes de toutes générations et notoriétés ayant travaillé sur un format ludique, moderne et léger : le carré. « L'objectif est double, sourit Monique Musson, cheville ouvrière de l'association. Une partie des bénéfices sera reversée à l'École à l'hôpital, œuvrant à la scolarisation des enfants hospitalisés. Et le reste aux artistes qui ont produit beaucoup de toiles exclusivement pour cette manifestation et qui vivent de ce métier. Chaque tableau sera vendu à un prix identique et accessible afin de permettre au public de repartir avec une œuvre d'art. » Capton, Rémi Planche, Frank Turzo, Marine Jolivet, Sophie Masson : chaque artiste livre une part de lui-même dans ce parcours haut en couleurs et en émotions, allant de l'abstraction à l'organique, en passant par la figuration ou le street art.

► **CHÂTEAU DE SAINT-JEAN-LE-BLANC** → du 19 au 28 février

### » Sous le signe de la mémoire et du rassemblement

expositions « Jean Zay 1904-1944 » et « La musique dans les camps de Beaune-la-Rolande »

► THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPPE

→ jusqu'au 4 février

### » Mouvement (capturé)

à l'initiative de Pedro Pauwels. Exposition sur la rencontre entre la photographie et le geste dansé

► CCNO

→ jusqu'au 12 février



### » Cubiosités

parcours artistique conçu par la Société littéraire et artistique de l'Orléanais

► COLLÉGIALE ST-PIERRE-LE-PUELLIER

→ jusqu'au 14 février

### » Voyager à la Belle Époque

expéditions des premiers touristes au travers de la presse, de films et de photographies...

► CENTRE CHARLES-PÉGUY

→ jusqu'au 20 février

### » Cycle d'expositions et d'événements Allures

- Allures : œuvres exprimant la notion de « présence » urbaine et architecturale
- Reconstructions : approche de la reconstruction engagée dans le Loiret, au lendemain de la Seconde guerre mondiale
- Nicolas Moulin : formes sculpturales de grande dimension

► LES TURBULENCES FRAC-CENTRE

→ jusqu'au 21 février

### » Atmosphères

voyage féérique exposant les talents de six artistes, entraînant les visiteurs de l'Antarctique au Loiret, en passant par la forêt de Rambouillet et la Norvège

► GALERIE DU LION

→ jusqu'au 21 février



© ALEXIS DUBOIS

### » L'humus et la lumière

peintures de Marie Alloy, évoquant la terre automnale

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS (VITRINES)

→ jusqu'au 13 mars

### » Passages par le poème

livres d'artistes par Marie Alloy, où se rencontrent peintures, estampes et poésie

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS (CABINETS D'ARTS GRAPHIQUES)

→ jusqu'au 27 mars 2016

### » Bonjour Monsieur Millot !

clin d'œil au photographe qui sait révéler les talents cachés des artistes qui sont ses modèles (Concours international de piano d'Orléans)

► MÉDIATHÈQUE D'ORLÉANS

→ du 4 au 27 février

### » Princesses

Toiles chatoyantes au parfum d'Orient de Claudine Ancelin

► MAISON DES ASSOCIATIONS

→ du 8 au 13 février

### » Le Médecin malgré lui

périple photographique du Théâtre de l'Éventail

► LE 108

→ du 12 au 26 février

### » Petits patrons

exposition photo de Lecourieux-Bory. La crise envahit notre quotidien depuis 7 ans. Quel phénomène marquera plus ces années que celle-ci ? Ce portfolio est un témoignage de la période économique instable que nous vivons

► CENTRE CHARLES-PÉGUY

→ du 23 février au 26 mars



© LECOURIEUX-BORY

Petits patrons

### » L'Art O'Carre

exposition-vente de 40 artistes, à but humanitaire et culturel

► CHÂTEAU DE ST-JEAN-LE-BLANC

→ du 19 au 28 février

**EN JANVIER  
DANS LE HALL DU  
46<sup>ÈME</sup> RUE SAINTE-CATHERINE :**

du 1<sup>er</sup> au 6, expo-vente de sculptures par Rosa Coupe et Gwendoline Dolbeaut, du 8 au 13 expo-vente de tableaux sur toile par Claudine Ancelin, du 15 au 20, expo-vente d'artisanat himalayen par l'asso. Solhimal, du 22 au 27 février, expo-vente sur la littérature, les œuvres d'arts et la mode africaine

**» Comédie musicale :  
de Broadway à Hollywood**

tirages photographiques retraçant l'épopée d'un genre apparu au début du XX<sup>e</sup> siècle aux États-Unis

► MÉDIATHÈQUE DE ST-JEAN-DE-BRAYE

→ du 1<sup>er</sup> au 26 mars

**» Atmosphères d'atelier**

exposition des adhérents d'Art Plus

► CHÂTEAU DES LONGUES ALLÉES (St-Jean de Braye)

→ du 1<sup>er</sup> au 26 mars

**» Atelier Galerie Capton**

découvrir les créations originales d'un peintre inspiré et généreux

► 3 PLACE ST-CHARLES

→ ouverture permanente sur rendez-vous

**» Les Turbulences Frac Centre**

lieu de diffusion, de sensibilisation et de soutien à la création contemporaine. Collection unique en Europe.

► LES TURBULENCES-FRAC CENTRE

→ ouverture permanente

**» Salle Jeanne-d'Arc multimédia**

bornes interactives, cartographie de batailles et chronologie des principaux événements de la vie de l'héroïne, puis dans un second temps, projection d'un film de 15 minutes sur l'histoire de Jeanne

► MAISON JEANNE-D'ARC

→ ouverture permanente

**» Le trésor de Neuvy-en-Sullias**

ensemble de bronzes gaulois et gallo-romains de réputation internationale. La statuaire médiévale, l'artisanat local et régional, l'iconographie johannique et le port d'Orléans constituent les autres temps forts de la visite

► MUSÉE HISTORIQUE ET ARCHÉOLOGIQUE D'ORLÉANS

→ ouverture permanente

**» Nouvelle muséographie**

le musée a été repensé et s'articule autour d'une pièce maîtresse, un cabinet de lecture dédié à Charles Péguy

► CENTRE CHARLES-PÉGUY

→ ouverture permanente

**» Bâtisse Renaissance emblématique à Orléans**

Hôtel de ville depuis 1790, son intérieur a été restauré par l'architecte Delton en 1850. Aujourd'hui, le visiteur peut parcourir le salon d'honneur, la salle des gardes, l'ancienne salle du Conseil municipal, l'ancien bureau du Maire et la salle des mariages où mourut le roi François II

► HÔTEL GROSLOT

→ ouverture permanente



© JEAN-GROS ABADIE

## Mouvement (capturé)

Temple de la danse, le Centre chorégraphique national d'Orléans, dirigé par Josef Nadj, est aussi le lieu de tous les possibles. Jetant un pont entre toutes

les formes d'art, il stimule notamment les liens entre le champ chorégraphique et les arts visuels. Jusqu'au 12 février, rendez-vous est pris avec l'exposition « Mouvement (capturé) ». Le chorégraphe Pedro Pauwels met à l'honneur la rencontre exacerbée entre la photographie et le geste dansé. Capturer le mouvement, le vertige des corps, l'état de grâce ou la mort éternisée n'était a priori pas aisé. Mais l'œuvre analogique de Jean-Gros Abadie – en grande partie en noir et blanc avant son passage au numérique – a su capturer ce qui, d'habitude, ne se laisse pas attraper comme le flou, l'envol ou la poésie du mouvement, et retranscrire, par là même, une certaine histoire de la danse. Un périple visuel à ne pas manquer.

► CCNO → jusqu'au 12 février

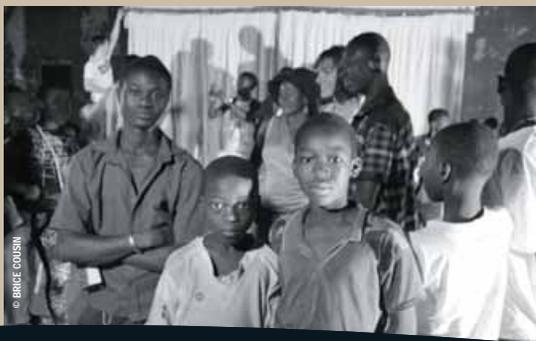


© PEDRO PAUWELS

## Le Médecin malgré lui

Il y a quasiment un an jour pour jour, la troupe du Théâtre de l'Éventail partait sur les routes du Burkina Faso pour jouer sa création *Le Médecin malgré lui*. De Ouagadougou à Boussouma, en passant par Bobo-Dioulasso ou Tenkodogo, villes lointaines aux noms exotiques, les Orléanais sont allés à la rencontre des Burkinabés avec une œuvre de Molière, symbole par excellence de la farce française, de la commedia dell'arte et du théâtre populaire. De cette aventure humaine et artistique particulièrement intense est née une exposition photographique aujourd'hui présentée au 108. « C'est cette rencontre et ce partage entre deux cultures que nous souhaitons transmettre lors de cette exposition », explique Raphaël de Angelis, directeur artistique de la compagnie. Un périple avec l'art comme trait d'union entre les hommes, qui sera ensuite présenté à La Source, en mars.

► LE 108 → du 12 au 26 février



© BRICE COUSIN

# Festival Les Médiatiques

Devenu un rendez-vous incontournable, le festival Les Médiatiques, initié par le lycée Voltaire, inaugure sa 5<sup>e</sup> édition consécutive. Son mot d'ordre ? Rencontrer et échanger avec des journalistes et des spécialistes pour comprendre comment l'information se construit dans les médias et comment elle influence notre regard. Le thème de 2016, « Afriques médiatiques, entre mythes, fantasmes et réalités », emmène le public au cœur de réflexions sur les cultures, l'histoire et la géographie de ce continent et lui fournit des clés essentielles pour appréhender ses problématiques, éviter les stéréotypes et nourrir le débat. Parmi les invités prestigieux, on notera la présence de l'écrivain Boris Boubacar Diop, venu inaugurer le festival, et de l'ex-reine de beauté Sonia Rolland, réalisatrice d'un documentaire coup de poing intitulé *Rwanda, du chaos au miracle* (24 fév. au Bouillon). Un film qui montre la difficile reconstruction de ce pays d'Afrique centrale, théâtre d'un génocide sanglant et devenu, en vingt ans, l'un des espoirs du continent africain.

► LYCÉE VOLTAIRE ET SES PARTENAIRES  
→ du 22 au 27 février



## FÉVRIER

>>> 2 <<<

### Créations par la Sérénissime

par Graziella Baio-Le Clair, sur la création des théâtres publics et l'opéra baroque au début du Seicento

Org. : Acorfi

► MAISON DES ASSOCIATIONS - 18H



### Victor Perahia

Le grand témoin du Cercil

Org. : Cercil

► CERCIL  
MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV  
18H

### Café Philo

avec Daniel Ramirez, lieu d'échange pour se poser des questions et débattre ensemble, en toute convivialité

Org. : Asso. Philomania

► LYCÉE JEAN-ZAY (Maison des Lycéens) - 18H30

### Atelier théâtre :

#### l'acteur et la caméra

animé par Dominique Le Guennec, réalisateur, comédien et professeur de théâtre Org. : La Tortue Magique

► LE 108 - 19H

→ tous les mardis et vendredis à 21h

+ le mercredi à 15h, au Théâtre du parc Pasteur, pour les enfants dès 11 ans

>>> 3 <<<

### Autour d'un livre

débat autour d'ouvrages

Org. : La Vie devant soi

► LA VIE DEVANT SOI (attention changement d'adresse) - 14H30

### Rencontre-événement avec Benoit Peeters

littérature et bande dessinée

Org. : Le Bouillon/Librairie Les Temps modernes/Maison des écrivains et de la littérature

► LE BOUILLON - 20H30

### Picasso 1917-1924 : du retour au classicisme à la tentation surréaliste

par Marie-Laure Ruis-Maugis

Org. : Les Amis des musées

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 18H15

### Atelier théâtre adulte

pratique conviviale et ludique

Org. : Cie Aurachrome

► THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPPE - 20H15

→ tous les mercredis

>>> 4 <<<

### Le souffle et la plume

atelier d'écriture

Org. : La Vie devant soi

► LA VIE DEVANT SOI (attention changement d'adresse) - 14H30

+ le 25 février

### Quelques femmes dans la vie de Giuseppe Verdi

par Yveline Couf, professeur

Org. : Asso. Guillaume Budé

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 18H

### Atelier danse contemporaine Afro

avec Timothé Mohamed Ballo, de la Cie Eponyme

Org. : Cie Aurachrome

► THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPPE - 18H À PARTIR DE 10 ANS ET 19H POUR LES ADULTES

→ tous les jeudis

### Paris-Londres à voile et à vapeur

par Jean-Pierre Navailles

Org. : Centre Charles-Péguy

► CENTRE CHARLES-PÉGUY - 18H30

>>> 5 <<<

### L'Université palestinienne sous occupation et les échanges internationaux

avec Joseph Oesterlé, professeur (13<sup>e</sup> Forum des droits humains)

Org. : Palestine 45 et Réseau Forum Droits Humains

► MÉDIATHÈQUE D'ORLÉANS - 20H30

### Littérature et sport

bar à textes avec Cécile Coulon et Paul Fournel, lectures d'Hugo Zermati

Org. : Ville de St-Jean de Braye

► THÉÂTRE CLIN D'ŒIL - 20H30

>>> DIMANCHE 7 <<<

### Chasse au trésor de Neuvy-en-Sullias

visite en famille à partir de 9 ans

Org. : MBA

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 15H30

### Le Vieil homme et l'Enfant

projection du film de Claude Berri

Org. : Cercil

► CERCIL MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV - 15H



Le vieil homme et la mer

>>> 9 <<<

### Le plasma : quesako ? Quelques applications environnementales des décharges électriques...

par le Dr Hab Bogdan Hnatiuc, chercheur

Org. : Université d'Orléans

► CENTRE DUPANLOUP - 18H

>>> 11 <<<

### Paroles de papier

atelier créatif pour les adultes, animé par Catherine Rime - Org. : MBA  
► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 18H  
+ le 18 février

>>> 12 <<<

### Tracé et reconstitution 3D au service de l'étude des monuments d'Orléans

par Laurent Josserand et François Maury  
Org. : SAHO  
► SALLE DES THÈSES - 18H

>>> 17 <<<

### Monsieur Batignole

projection du film de Gérard Jugnot  
Org. : Cercil  
► CERCIL MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV - 15H

>>> 22 <<<

### Les villages perchés des Alpes-Maritimes

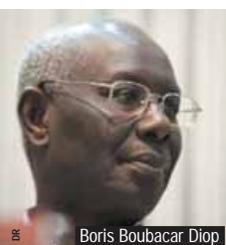
rencontre-conférence avec M. Fousset  
Org. : La Vie devant soi  
► LA VIE DEVANT SOI (attention changement d'adresse) - 14H30

### Festival Les Médiatiques (ouverture) « Afriques médiatiques : entre fantasmes, mythes et réalités »

inauguration de l'exposition « Le Mali, derrière les images », d'Aminata Traoré et Laurent Gervereau - Org. : Lycée Voltaire

► LYCÉE VOLTAIRE  
18H

→ Au Bouillon, à 20h, conférence inaugurale en présence de Boris Boubacar Diop (écrivain) et Felwine Sarr (chercheur et écrivain)



Boris Boubacar Diop

>>> 23 <<<

### Festival Les Médiatiques

• 9h30 : atelier pédagogique « Du léopard au crocodile. Réflexions autour de la figure du dictateur africain », avec Philippe Couannault  
• 14h : atelier pédagogique « Stéréotypes et clichés sur l'Afrique et les Africains », avec Florence Audouard et les élèves de Terminale Esope  
• 18h : projection-débat « Francafrrique »  
Org. : Lycée Voltaire  
► LYCÉE VOLTAIRE

### Puccini, une vie pour l'opéra

par Marie-Claude Farison  
Org. : Acorfi  
► MAISON DES ASSOCIATIONS - 18H

>>> 24 <<<

### Festival Les Médiatiques

• 9h30 : atelier pédagogique « L'Afrique dans l'art du XVI<sup>e</sup> siècle à nos jours, histoire d'une évolution des regards »  
► LYCÉE VOLTAIRE  
• 14h : rencontre « Quelle histoire de l'Afrique enseigner ? » par Catherine Coquery-Vidrovitch



Sonia Rolland

• 15h30 : table ronde « Afrique(s), les médias entre histoire et mémoires »  
► UFR LETTRES (Université d'Orléans)  
• 20h : projection-débat *Rwanda, du chaos au miracle*, en présence de Sonia Rolland  
► LE BOUILLON - 20H

### Paroles de papier

atelier créatif pour les adultes, pour faire rimer plaisir et découverte artistique, animé par Catherine Rime  
Org. : MBA  
► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 18H  
+ le 2 mars

### Liotard, portraitiste voyageur au XVIII<sup>e</sup> siècle

par Fabrice Conan, administrateur de la Cie baroque de Versailles  
Org. : Les Amis des musées  
► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 18H15

### Comment protéger sa vie privée ?

suite aux révélations d'écoute de la NSA, suite à la loi française sur le Renseignement, quels sont véritablement les risques, comment se protéger efficacement et se libérer des services privés ?  
Org. : Cenabumix  
► MAISON DES ASSOCIATIONS - 20H30

>>> 25 <<<

### Festival Les Médiatiques

• 10h30 : table ronde « Les conflits africains au prisme des médias occidentaux »  
• 14h : table ronde « Informer en Afrique en 2016 » autour du livre *Vingt-cinq années de pluralisme de l'information*, avec Marie-Soleil Frère  
► LYCÉE VOLTAIRE  
• 18h : café historique « Après Charlie. Autour de l'ouvrage *La caricature... et si c'était sérieux ?* » avec les historiens Christian Delporte et Laurent Bihl  
► MÉDI@THÈQUE MAURICE-GENEVOIX  
• 20h : projection de *À mots couverts* avec Violaine Baraduc et Alexandre Westphal, réalisateurs  
► CINÉMA LES CARMES

### Panorama de l'architecture du XX<sup>e</sup> siècle en région Centre-Val de Loire

par Stéphanie Guilmeau et Alexandre Burtard, historiens de l'architecture  
Org. : Drac-Centre  
► CRDP - 18H

>>> 26 <<<

### Festival Les Médiatiques

• 14h30 : rencontre « Poésie et engagement politique » avec Claude Mouchard  
► LYCÉE VOLTAIRE

• 19h : émission en direct de Radio Campus « Griots 2.0 »  
• 21h : projection *Closed District* de Pierre-Yves Vanderweerd, avec Cent Soleils  
• 22h : soirée mix, DJ set avec The Spoon Sisters, Kijah, Larry Lavane, nouvelles musiques africaines  
► LE 108

### De l'individu au groupe : formules et enjeux du portrait

Cours de l'École du Louvre, cycle « Un somptueux siècle d'or. Autour de Rembrandt et Rubens ». Par Benjamin Couilleaux, conservateur du patrimoine  
Org. : École du Louvre  
► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 18H15

>>> SAMEDI 27 <<<

### Festival Les Médiatiques

• 14h : clôture avec la table ronde « L'Afrique dans les médias français et africains » avec Antoine Glaser (journaliste fondateur de *La Lettre du continent*) et Christophe Ayad (journaliste au *Monde*)  
Org. : Lycée Voltaire  
► MÉDIATHÈQUE D'ORLÉANS

### L'Italie dans la Première guerre mondiale, une victoire mutilée (1915-1919)

par Maurice Martin, professeur d'histoire honoraire  
Org. : Dante Alighieri  
► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 15H

## MARS

>>> 1 <<<

### Rencontre avec Marcos Eymar, écrivain et romancier

Org. : Le Bouillon  
► LE BOUILLON - 17H



Marcos Eymar

>>> 2 <<<

### La sécession viennoise (Klimt, Schiele)

par Claire Gréville, conférencière des musées nationaux  
Org. : Les Amis des musées  
► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 18H15

>>> SAMEDI 5 <<<

### Littérature et peinture

Café littéraire  
Org. : Réseau des médiathèques  
► MÉDI@THÈQUE MAURICE-GENEVOIX - 10H30

## Challenge tout-terrain

Le Bike and Run, organisé par Loiret Organisation Triathlon, est de retour à l'île Charlemagne, avec le même concept que celui qui a fait le succès des deux précédentes éditions et attiré l'an passé près de 600 spécialistes du running et du VTT, dont 200 jeunes. En binôme, le coureur à pied et son camarade à vélo auront le droit d'alterner autant de fois qu'ils veulent, pourvu qu'ils arrivent le plus vite possible à boucler le parcours ! Il sera de 1,5 km pour les minipoussins, de 3 km pour les pous-



sins, de 4,5 km pour les pupilles, de 6 km pour les benjamins et de 10 km pour les plus grands !

### ► BASE DE LOISIRS DE L'ÎLE CHARLEMAGNE

→ *Dimanche 28 février. Départs entre 12h15 et 15h. Retrait des dossards à 11h. Renseignements: [www.asfastri.fr](http://www.asfastri.fr) et inscriptions [www.protiming.fr](http://www.protiming.fr).*

## DÉCEMBRE

>>> 5 <<<

### Football

National : USO – Dunkerque

► STADE OMNISPORTS DE LA SOURCE – 20H

### Volley

Tournoi d'Orléans

Org. : USO Volley ball

► GYMNASSE BARTHÉLÉMY - 19H

>>> SAMEDI 6 <<<

### Basket

Pro A : OLB – Nanterre

► PALAIS DES SPORTS – 20H

>>> DIMANCHE 7 <<<

### Arts martiaux

Open national de tae-kwondo

Org. : Ligue du Centre de tae-kwondo

► COMPLEXE SPORTIFS DE LA SOURCE – 17H

>>> DIMANCHE 14 <<<

### Hockey sur glace

Renards d'Orléans – Boulogne Billancourt

► PATINOIRE DU BARON – 15H

### Handball

Ligue des Champions Dames :

Panthères – Baia Mare (Roumanie)

► PALAIS DES SPORTS – 18H30

>>> SAMEDI 20 <<<

### Roller derby

Tournoi, animations et démonstrations

Org. : Les Simones

► GYMNASSE DESSAUX – JOURNÉE

+ 21 février

>>> DIMANCHE 21 <<<

### Rugby

F3 : RCO – Chartres

► STADE DES MONTÉES MARCEL-GARCIN – 15H

>>> SAMEDI 27 <<<

### Basket

Pro A : OLB – Gravelines

► PALAIS DES SPORTS – 20H

>>> DIMANCHE 28 <<<

### Handball

Ligue des Champions Dames : Panthères

– Larvik (Norvège)

► PALAIS DES SPORTS – 15H

### Multisports

3<sup>e</sup> Bike and run d'Orléans

Org. : Loiret Organisation Triathlon

► ÎLE CHARLEMAGNE – JOURNÉE

## Les Simones, elles réceptionnent !

Casque, coudières, protège-poignets et genouillères pour la sécurité ; short, jupette, débardeur et bas résille pour le glamour et le show, autant d'indices qui prouvent que le roller derby explose en France. À Orléans, ses meilleures représentantes se surnomment Pixel Death, Bree Van de Trempe, Glycéro, Bobby Gold, Tank Girl, Patty Bull'R ou Shury'K'Haine et forment, depuis 2011, Les Simones, gladiatrices des temps modernes à la sauce glam-rock qui évoluent parmi l'élite de leur discipline. Perchées sur leurs quads, elles se frotteront d'ailleurs à leurs homologues angevines sur leur rink orléanais du gymnase Pierre-Dessaux le dimanche 21 février, après que l'équipe B, les Pucés'Hell d'Orléans, en aura terminé face aux Porcelain Dolls de Limoges. Besoin d'un dictionnaire pour la traduction ? Venez donc découvrir le roller derby et donner de la voix pour les encourager. Les Simones, elles en raffolent !

Renseignements sur la page Facebook Orléans Roller Derby. 3€.

► GYMNASSE PIERRE-DESSAUX, rue des Charretiers à Orléans

→ *Dimanche 21 février - 13h*

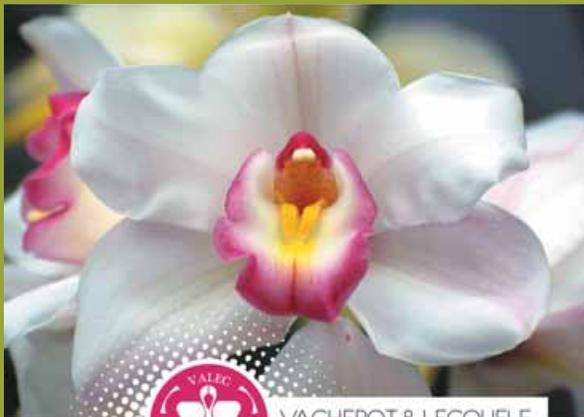


## Les secrets de l'orchidée

Avant le lancement de la nouvelle saison, le 18 mars prochain, le parc floral de La Source accueille, du samedi 6 au dimanche 14 février, à la serre aux Papillons, la célèbre maison Vacherot & Lecoufle pour une exposition-vente d'orchidées. Plusieurs centaines de variétés du monde entier (Asie, Madagascar, Amérique latine) aux couleurs flamboyantes, aux parfums subtils, en version velours ou pointillés, déploieront leur corolle et toute leur beauté. À noter, Philippe Lecoufle et son équipe proposeront tous les jours, à 11h, des ateliers (floraison, repotage, entretien, etc.) accessibles à tous, sans inscription (durée 1h). Et on peut donc venir avec son orchidée pour une « consultation » particulière !

### ► PARC FLORAL DE LA SOURCE

→ Le 18 mars. De 10h à 18h (dernière entrée à 17h). Accès libre et gratuit. Renseignements : 02 38 49 30 00 et sur [www.parcfloraldelasource.com/](http://www.parcfloraldelasource.com/) 01 45 69 10 42 et sur [contact@lorchidee.fr](mailto:contact@lorchidee.fr)



VACHEROT & LECOUFFLE  
créateurs, sélectionneurs d'orchidées

ORLÉANS / LOIRET

### ► En février, visitez ce qu'il vous plaît !

L'Office de tourisme et de congrès d'Orléans organise des visites patrimoniales ouvertes à tous : les samedis 13 et 27 février, « À la découverte d'Orléans, de la cathédrale Sainte-Croix au centre ancien réhabilité » ; les vendredis 5 et 19 février, « La ville du dessous, dans l'ambiance médiévale des pèlerinages » ; les vendredis 12 et 19 février, « La porte Bannier » ; le samedi 27 février, « Le mystère de la crypte Saint-Aignan » ; le dimanche 14 février, « Les dimanches en goguette spécial Saint-Valentin » ; le mardi 9 février, « Les amuse-mêmes : la légende du Carnaval » ; le vendredi 12 février, visite guidée tourisme et handicap, (handicap auditif). Renseignements et inscriptions obligatoires : 02 38 24 05 05 [www.tourisme-orleans.com](http://www.tourisme-orleans.com) - [www.facebook.com/orleanstourisme](https://www.facebook.com/orleanstourisme).

### ► C'est où la Patagonie australe ?

Pour ceux qui ne la situeraient pas, la Patagonie australe, terre de grands espaces, est partagée entre l'Argentine et le Chili. Le vendredi 26 février, à 20h30, l'association orléanaise Aventure du Bout du Monde vous invite, avec le film *Nature et oiseaux*, de Elsie Verdonnet, à découvrir ces territoires et ces myriades d'îles, véritables sanctuaires pour la faune et flore. Dépaysement garanti ! Maison des associations, 46 ter rue Sainte-Catherine. Entrée : 3 €. Renseignements : 06 16 49 52 01 et sur [www.orleans.abm.fr](http://www.orleans.abm.fr).



### ► Pics forestiers et travaux au jardin

Loiret nature environnement organise deux sorties nature gratuites : « Les oiseaux hivernants sur le Loiret », le jeudi 11 février et « Les pics forestiers », le dimanche 21 février. Le lundi 29 février, de 9h30 à 12h30, un chantier de bénévoles « Coup de main au jardin » est prévu à la Maison de la nature et de l'environnement (inscription loiret.natureenvironnement@orange.fr ou au 02 38 56 69 84), et le mardi 23 février, à 9h, un chantier d'entretien à la réserve naturelle de Saint-Mesmin (inscription damien.hemeray@espaces-naturels.fr ou 02 38 56 90 63). Le vendredi 26 février, à 20h30, à l'auditorium de Saint-Pryvé Saint-Mesmin, projection du film *Guerre et paix au potager* et le samedi 27 février, à partir de 14h, à la salle Simone-Signoret du centre culturel de Semoy : atelier sur le thème « Imaginer ensemble un jardin favorable à la biodiversité ». Renseignements, programme complet : 02 38 56 69 84 et sur [www.loiret-nature-environnement.org](http://www.loiret-nature-environnement.org).

### ► Atelier du Jardin des plantes

Le samedi 20 février, à partir de 9h30, le Jardin des plantes programme et accueille un atelier gratuit sur les méthodes et fabrication d'une auge pour plantes alpines. Inscription obligatoire dans la limite des places disponibles sur [dep@ville-orleans.fr](http://dep@ville-orleans.fr).

### ► Retour sur les crues

La Maison de Loire du Loiret propose une balade familiale, le samedi 6 février à partir de 9h, pour découvrir les ouvrages de protection contre les inondations et échanger sur les risques de crue à Jargeau (tout public, 6 €, gratuit pour les enfants de moins de 8 ans). Pendant les vacances scolaires, trois ateliers nature seront encadrés par des animateurs de l'association : « Carnaval au naturel », avec création de masques à base d'éléments naturels récoltés en bords de Loire, le mardi 9 février, de 10h à 12h (pour les 3-6 ans, 8 €) ; « Fabrication de nichoirs » et reconnaissance des oiseaux, le jeudi 11 février, de 14h à 17h (à partir de 7 ans, 12 €) ; « Mariniers, à vos bateaux ! », découverte des bateaux de la Maison de Loire, de l'ancien port de Jargeau et construction de petits bateaux, le jeudi 18 février, de 10h à 17h (à partir de 8 ans, 20 €). Renseignements, et réservations obligatoires : 02 38 59 76 60 et sur [www.maisondeloire45.fr](http://www.maisondeloire45.fr).

### ► Boum déguisée

Sortez vos plus belles tenues ! L'APEI (Association de parents d'élèves Indépendants) invite les enfants à une boum déguisée, le samedi 27 février, à la salle des fêtes de Saint-Pryvé-Saint-Mesmin. Rendez-vous est fixé à 14h et la fête prévue jusqu'à 18h. Entrée : 2 €.

### ► Randonnée des perce-neige

Le Secours populaire et Le Mille-Pattes chapelais organisent leur 19<sup>e</sup> randonnée des perce-neige sur les bords de Loire, le dimanche 7 février. Départ et arrivée à la guinguette de la Chapelle-Saint-Mesmin : à 8h pour le parcours de 16 km, 9h pour le 10 km et 9h30 pour le 5 km. Rens. : 02 38 43 80 97.



## Portes ouvertes à l'université

Le campus de l'université d'Orléans ouvre ses portes, le samedi 27 février, à partir de 9h30 et jusqu'à 17h30, aux lycéens, futurs étudiants et familles, pour une information directe sur les différentes filières et les sites : Droit/Économie/Gestion, Lettres/Langues/Sciences Humaines, école d'ingénieur Polytech Orléans, IUT, Sciences et Techniques et Observatoire des sciences de l'univers en région Centre-Val de Loire Campus Géosciences. L'accueil principal se fera à la Bibliothèque universitaire des sciences, 9 rue de Saint-Amand, où seront concentrés les partenaires de l'Université et toutes les informations sur les services et aspects de la vie étudiante hors pédagogie (Crous, bourses, logements, transports, passerelle handicap, citoyenneté et vie associative). Par ailleurs, une navette gratuite permettra le déplacement sur place et l'accueil des personnes à mobilité réduite sera pris en charge sur le campus (s'adresser à l'accueil).

**Accès gratuit. Info :** [www.univ-orleans.fr/jpo](http://www.univ-orleans.fr/jpo)

► **UNIVERSITÉ D'ORLÉANS** → le 27 février

### ► **Marché des Halles-Châtelet** → du mardi au samedi

de 7h30 à 19h, et le dimanche de 7h30 à 12h30.

### ► **Marché des producteurs** → le mercredi

De 15h à 19h30, place de la République, une trentaine de producteurs de pays et vendeurs proposent leurs produits de saison.

### ► **Marché des bouquinistes** → le vendredi

Une vingtaine de spécialistes et vendeurs donnent rendez-vous, de 8h à 19h, place du Martroi, aux amateurs de belles lettres, d'ouvrages rares et de vues anciennes.

### ► **Marché nocturne (alimentaire)** → le vendredi

De 16h à 22h, place du Martroi, le marché nocturne avec une trentaine de professionnels de l'alimentaire.

### ► **Marché à la brocante** → le samedi

De 7h à 14h, venez chercher, chiner et trouver, sur le boulevard A.-Martin et sa soixantaine de brocanteurs et antiquaires.

### ► **Marché aux tissus** → le dimanche

de 8h à 12h30, avenue de la Recherche-Scientifique.

**Renseignements :** 02 38 79 22 06  
(lire aussi nos pages Quartiers)

### ► **Portes ouvertes de l'ESAD** → les 5 et 6 février

L'École supérieure d'art et design d'Orléans ouvre ses portes au public, le vendredi 5 février, de 12h à 20h, et le samedi 6 février, de 10h à 19h, avec un accueil assuré par les étudiants et les équipes pédagogiques. Pendant ces deux jours, le visiteur découvrira l'établissement, ses filières, ses transformations, les travaux en cours et pourra participer à des tables rondes et conférences : le 5 février, à 15h, « L'enseignement à l'Esad d'Orléans », à 17h, débat « Objets interactifs et espaces connectés » avec Jean-Louis Frechin, architecte-designer ; le 6 février, à 11h et 15h, « L'enseignement à l'Esad d'Orléans ». **Accès libre et gratuit** - Esad, 14 rue Dupanloup - Infos : 02 38 79 24 67 et sur [www.esad-orleans.com](http://www.esad-orleans.com).

### ► **Livres, BD et vinyles à gogo** → le 6 février

Livres, bandes dessinées et disques vinyles s'offriront une seconde vie le samedi 6 février, de 14h à 17h, salle Albert-Camus, avec la vente (uniquement particuliers) organisée par le comité des fêtes Loire Saint-Marc, rue du Champ-Saint-Marc. **Accès gratuit.** Inscription : 5 € l'emplacement au 06 22 06 14 43 ou 06 07 39 36 95 et sur [cfelesloirestmarc@wanadoo.fr](mailto:cfelesloirestmarc@wanadoo.fr).

### ► **Marché aux livres, vinyles et CD** → le 6 février

L'association Familles rurales organise le samedi 6 février, de 9h à 18h, salle de la Montjoie, un marché aux livres, vinyles, CD et DVD, ouvert à tous, amateurs, curieux et collectionneurs. 8, rue des Écoles - Saint-Denis-en-Val Rens. : 02 38 64 92 64 ou 06 81 90 14 26.

### ► **Salon des vins** → les 6 et 7 février

L'association Saint-Cyr en fête propose, de 10h à 18h, un salon des vins à la salle polyvalente, avec des producteurs exploitants de toute la France, ainsi que des ateliers d'oenologie, ouverts à tous. Rue André-Champault - Saint-Cyr-en-Val de 10h à 18h - Entrée : 4 €

### ► **Voitures à quais** → le 7 février

Le Club des anciennes de l'Automobile club du Loiret présente, le dimanche 7 février, de 10h à 12h30, sur la promenade du quai du Châtelet, sa collection de véhicules anciens et patrimoniaux. L'accès est libre, gratuit et possible pour tout propriétaire de véhicule en circulation jusqu'en 1983 (auto, moto, Solex, vélo, fourgon, camionnette, etc.). Renseignements : 06 33 70 46 43.

### ► **26<sup>e</sup> bourse multicollections** → le 7 février

L'Association télécartiste du Loiret Collectionneurs de l'Orléanais organise, le dimanche 7 février, de 9h à 18h, au centre culturel d'Yvremont à Olivet, sa 26<sup>e</sup> bourse multicollections, pour échanger timbres, capsules de champagne, cartes postales et autres feves.

## » Bric-à-brac du Secours populaire → les 12, 13 et 14 février



La fédération départementale du Secours populaire français organise, le vendredi 12 février, de 14h à 17h, le samedi 13 février,

de 10h à 17h, et le dimanche 14 février, de 9h à 12h, un bric-à-brac (vêtements, chaussures, linge de maison, bibelots, vaisselle) au 653, rue Passe-Debout, à Saran. Les sommes récoltées permettent de financer les actions de l'association. Renseignements : 02 38 68 22 45 et sur [www.secourspopulaire.fr/45](http://www.secourspopulaire.fr/45).

## » Salon des vins → les 12, 13 et 14 février

Le 4<sup>e</sup> Salon des vins rassemblera, le vendredi 12, samedi 13 et dimanche 14 février, au parc des expositions, 80 vignerons producteurs récoltants et une dizaine d'exposants de produits alimentaires du terroir. Toutes les régions de France seront représentées à travers les appellations AOC et AOP, notamment Reuilly, Sancerre et Pouilly-Fumé.

Ces trois journées seront l'occasion, pour le public, d'échanger avec des experts des métiers de la vigne, producteurs et connaisseurs de leur terre et de leur vin. Des dégustations à consommer, bien sûr, avec modération.

Ouverture le vendredi 12 février, de 14h à 20h, le samedi 13 février, de 10h à 20h, le dimanche 14 février, de 10h à 19h. Entrées : 6 €, gratuit pour les moins de 18 ans, mineurs accompagnés d'un adulte. Renseignements : 04 73 17 19 22 et sur [www.salon-vindefrance.com](http://www.salon-vindefrance.com).

## » Rendez-vous pour l'emploi → le 17 février

Edition spéciale des Rendez-vous pour l'emploi axés, ce 17 février, sur les offres de stages et les contrats en alternance. Cette nouvelle session est organisée de 9h à 17h, à la salle Pellicier, à Orléans La Source. Entrée libre.

## » 2<sup>e</sup> braderie d'Hiver → les 26 et 27 février

Attention, bonnes affaires en vue. Les vendredi 26 et samedi 27 février, direction le centre-ville commercial d'Orléans pour profiter de la braderie d'hiver. De nombreuses animations (pot au feu géant, points-café conviviaux) viendront rythmer ces journées d'emptettes, de 10h à 19h.

## » 15<sup>e</sup> Festival Bulles en Val → les 27 et 28 février

Pour ses 15 ans, le Festival BD « Bulles en Val » accueille, à Saint-Denis-en-Val, une soixantaine d'auteurs, scénaristes, dessinateurs, coloristes et 35 maisons d'édition, représentant tous les styles du 8<sup>e</sup> art, de la SF au manga, de l'aventure à l'histoire, de la jeunesse à l'*heroic fantasy*... Patricia Lyfoung, auteure de mangas et invitée d'honneur du festival, sera accompagnée de quatre collègues spécialistes du genre : Patrick Sobral, Dara, Nora Moretti et Philippe Ogaki. Parmi les signatures prestigieuses, on comptera

J.-C. Gaudin, J.-P. Danard, Christophe Picard, Herik Hanna et Vomorin qui iront à la rencontre du public. De nombreuses animations sont prévues : séances de caricatures, ateliers de dessin encadrés par des auteurs professionnels, albums BD à gagner, spectacles gratuits les samedi et dimanche à 16h, des expositions et un concert « G.A.M.E Project », le vendredi 4 mars, à 20h30, dirigé par J.-C. Briant, avec une illustration en dessins, sur écran géant, par Christophe Cointault.

Ouverture le samedi, de 10h à 18h30, et le dimanche, de 10h à 18h, salle des fêtes de Saint-Denis-en-Val (rue de Bourgneuf). Entrées : 3 € et 5 € les 2 jours/adulte, gratuit pour les moins de 18 ans. Tarif concert « G.A.M.E Project » : 5 €. Renseignements : 06 20 30 27 99 et sur <http://om.cl.free.fr>



## Salon des métiers d'art → les 26, 27 et 28 février

Le Salon des métiers d'art nous rappelle, s'il le fallait encore, le savoir-faire, la technicité et la créativité des professionnels et des artisans. Pour cette 14<sup>e</sup> édition, se rassembleront, les 26, 27 et 28 février, au parc des expositions pas moins de 140 artisans de la région Centre-Val-de-Loire, ainsi qu'une quinzaine d'établissements de formation. Lors de ce salon, ouvert à tous, le visiteur découvrira les secteurs d'activités les plus variés : céramique, verre, mode, broderie, pierre, cuir, bois, décoration et luminaires, ainsi que des démonstrations proposées par les professionnels. Des artisans du salon présenteront, les vendredi et samedi, lors d'un défilé de mode, des modèles de leur création. Enfin, le concours d'artisanat placé sous le thème de la légèreté, récompensera deux professionnels et deux établissements de formation, avec exposition des œuvres dans le hall d'accueil du parc des expos. Ouverture de 10h à 19h, accès libre et gratuit. Toutes les informations sur : [www.regioncentre-valde Loire.fr](http://www.regioncentre-valde Loire.fr).

# Nouvel an chinois

En Chine, l'année du Singe du Feu débute le 9 février 2016 et se termine le 27 janvier 2017. Pour célébrer sa coopération avec la ville de Yangzhou et l'amitié avec le peuple chinois, la cité johannique organise, en février, des festivités autour du nouvel an chinois, avec dégustation de thé, initiations au Qi Gong, cuisine chinoise... Le 9 février, lancement officiel du nouvel an chinois et du partenariat avec Yangzhou, à l'Hôtel Groslot à 18h30, suivi par un spectacle à la salle de l'Institut à 20h. Et le 27 février, clôture de l'événement dans le cadre de la fête



des Lanternes, avec un défilé du dragon par les élèves du Collège Jean Rostand (de 14h à 17h, place du Martroi, final avec un flash mob).

- 11 et 16 février de 19h30 à 21h : initiation Qi gong par l'Ecole du Taiji à la salle Eiffel
- 19 février de 18h30 à 23h : porte ouverte de l'Association Culture et Partage Franco-Chinoise à la salle Eiffel avec atelier calligraphie, cuisine chinoise, majong, Qi gong et Tai-Chi-Chuan
- 27 février, de 13h à 17h : atelier masques place du Martroi ; de 14h à 16h : défilé du dragon par les élèves du Collège Jean-Rostand accompagné de lanternes traditionnelles portées par des enfants des écoles (départ Martroi) ; de 16h à 16h30 : danses traditionnelles chinoises ; de 16h30 à 17h : Qi gong par l'Ecole du Taiji puis « flash mob » sur le mouvement du singe lié au cœur.

DU 09  
AU 27  
FÉVRIER  
2016



新年快乐

Orléans fête le  
Nouvel An  
Chinois

*Ateliers, conférences, animations, parcours...  
de nombreux rendez-vous aux couleurs et saveurs de la Chine !*



#OrleansetsonAgglo    
[www.oreans.fr](http://www.oreans.fr)



Orléans  
Mairie





# CENTRE-VILLE



## VOTRE ÉLUE DE QUARTIER

**Brigitte Ricard,**  
adjointe au maire pour le centre ville :  
Bourgogne/République, Carmes/Bannier.

## MAIRIE DE PROXIMITÉ

5, place de la République  
02 38 68 31 60  
mairie-centreville@ville-orleans.fr  
Ouverture le lundi de 14h à 17h,  
du mardi au vendredi de 8h30 à 12h30  
et de 14h à 17h, et le samedi de 9h à 12h.

## MARCHÉS

- Marché des Halles-Châtelet,  
du mardi au samedi, de 7h30 à 19h,  
et le dimanche, de 7h30 à 12h30.
- Marché du centre ville,  
place de la République,  
le mercredi, de 15h à 19h30.
- Marché aux livres, place du Martroi,  
le vendredi à partir de 8h.
- Marché nocturne, place du Martroi,  
le vendredi de 17h à 22h.



La maison Dessaux sera réhabilitée et les abords de la Collégiale aménagés, embellis et interdits au stationnement.

# BIENTÔT DE NOUVEAUX LOGEMENTS

... ZAC BOURGOGNE LA RÉNOVATION DU CENTRE ANCIEN SE POURSUIT, NOTAMMENT AUTOUR DE L'ÉGLISE SAINT-PIERRE-LE-PUELLIER, OÙ DE NOUVEAUX LOGEMENTS SORTIRONT DE TERRE EN 2018.

Deux ans que ses élèves l'avaient quittée pour des locaux plus adaptés à La Source... Après avoir abrité une exposition éphémère de street-art, l'école des Papillons Blancs s'appête à succomber aux assauts des engins pour laisser sa place à un programme de logements, dont il est trop tôt pour dévoiler les contours, le concours pour désigner l'architecte et le promoteur n'étant pas terminé. Ce qui est certain, c'est « la volonté d'intégrer les nouvelles habitations au cadre environnant, notamment avec de la pierre, des toits en ardoise, une hauteur qui n'excédera pas R+2 et une éventuelle attique », confie Muriel Chéradame, maire adjointe en charge de l'Aménagement urbain et du Logement. À cela s'ajoutent « l'intégration au programme de places de stationnement, soit les mêmes hauteurs que le bâti environnant, et la volonté municipale de faire revenir les familles en centre ville ». Le concours prévoit d'ailleurs l'aménagement d'un microprojet de logement derrière le foyer Isa-

belle-Romée, ainsi que la création d'autres habitations au-dessus de la place du Gros-Anneau, à côté du bâtiment habité par le Conseil régional. Trois projets qui devraient voir le jour en 2018, au même moment que la fin de la réhabilitation de la maison Dessaux, que vient de lancer la Semdo. Dans le bâtiment qui hébergeait autrefois plusieurs associations orléanaises, neuf logements devraient être créés, ainsi qu'un local en rez-de-chaussée dont la vocation reste à définir. « Pourquoi pas une galerie d'art ? » envisage l'adjointe, sachant que ce secteur est déjà identifié comme pôle artistique grâce aux nombreuses expositions organisées en l'église Saint-Pierre-le-Puellier. La rénovation d'une partie de la façade de cette dernière est d'ailleurs prévue dans l'année. Ajoutez à cela le début, ce mois-ci, du pavage de la rue Saint-Flou (dans sa partie comprise entre la rue des Africains et le passage Saint-Flou), et plus besoin de beaucoup d'imagination pour imaginer le futur visage du quartier ! ■



© JÉRÔME GRELET

MICHAËL SIMON

## APPEL

### QUARTIER SAINT-AIGNAN

Un programme de recensement et de recherche sur l'histoire des caves d'Orléans a été entrepris en 2015 par le Service archéologique municipal d'Orléans (Samo) en lien avec le CNRS. Pour approfondir cette analyse, le Samo doit accéder aux caves localisées dans le centre historique. Le quartier Saint-Aignan (entre la rue de Bourgogne et la Loire) a été plus particulièrement sélectionné en raison de la grande qualité du bâti historique et des caves qui présentent des témoignages sur les parcelles médiévales et antérieures. Ces visites s'effectuent sur la base du volontariat et les données techniques ne sont exploitées qu'à des fins de connaissance scientifique, technique et archéologique. La durée approximative de l'étude sur place ne devrait pas excéder deux heures pour la prise de notes, la réalisation des relevés et croquis inhérents à toute recherche. Si votre construction est concernée et que vous souhaitez participer, le Service Archéologique Municipal d'Orléans est à votre disposition afin d'apporter précisions et convenir d'une date de rendez-vous. → La Tour-Blanche, 13 Bis rue de la Tour-Neuve. Contacts : 02 38 79 23 87 ou 02 38 79 29 87 - samo@ville-orleans.fr



La fleuriste Charline Priskaloff et le traiteur Lenormand ont récemment intégré les halles alimentaires

## ... HALLES-CHÂTELET

# ARTISANES HALLES

C'est le hameau des gourmands, le bastion des gourmets, un véritable temple pour les palais aiguisés mais aussi le grenier de la cité johannique depuis pile quarante ans. Au cœur des Halles-Châtelet, on trouvait déjà bouchers, traiteurs spécialisés, charcutiers, boulangers, poissonniers, glacier, maraîchers, cavistes, fromager, torréfacteur, restaurateur et épicerier. Elles accueillent désormais de nouveaux artisans, pas tout à fait étrangers des Orléanais.

La fleuriste Charline Priskaloff, meilleur ouvrier de France en 2011, a en effet choisi d'intégrer les Halles pour y faire étal de son prestigieux savoir-faire. Les fleurs avaient depuis longtemps déserté la structure mais voilà qu'elles reviennent dans les vases de la souriante artisane, qui n'en délaisse pas pour autant son incontournable boutique de la rue Banner. Le traiteur Lenormand a, lui, choisi de faire des Halles sa résidence principale – même si l'ancienne adresse de la rue du Faubourg-Bannier permet toujours de venir retirer ses commandes – d'y installer ses produits faits maison et d'y renouveler sa devise : « *Dites-nous ce que vous voulez, on le réalise* ».

Plus largement, c'est tout le secteur qui accueille de nouvelles têtes, avec notamment l'installation récente, dans la partie non alimentaire des Halles, de la boutique de vêtements pour femmes Sinequanone, et, dans la rue éponyme voisine, de La petite épicerie du monde au numéro 8 (ex-Baobab café), de la boulangerie-pâtisserie Le grenier à pain au numéro 11, ou encore du restaurant de poissons et fruits de mer Face à la mer, sur la place, où se tenait autrefois l'ancien XV. Des commerces à découvrir! ■

M. SIMON

## ... QUARTIER DES HALLES

# LA ZONE PAVÉE ÉTIRÉE

Fin des bonnes affaires pour les uns, retour aux affaires pour les autres! Dans la zone très commerciale des Halles-Châtelet, la mairie d'Orléans a choisi d'attendre la fin de la période légale de soldes pour lancer son opération de requalification du sud de la place du Châtelet et de la rue des Hôtelleries. Dès la fin du mois de février, ouvriers et engins viendront peu à peu habiller le secteur de pierres de Souppes, sur le modèle des voies de la ZAC des Halles voisine, de l'ouest de la place et dans la continuité du secteur Bourgogne-Charpenterie.

Au programme : pavage de la partie sud de la place, parallèle à la Loire, où le profil de circulation sera conservé. Malgré la suppression de 2 places, l'offre de stationnement demeurera inchangée grâce au déplacement de l'arrêt de bus dans la rue des Hôtelleries, perpendiculaire, permettant la création de nouvelles places de parking. La petite voie à l'imprenable vue sur le fleuve verra également son enrobé repris, ses trottoirs pavés de frais, son éclairage repensé et son point d'apport volontaire pour le verre déplacé et enterré.

Un lifting municipal que ne devrait pas jalouser longtemps la rue Jean-Huppeau voisine, dont l'opération de transformation est programmée dès l'année prochaine. ■ M. SIMON

➔ Réunion publique de présentation du projet, le mardi 2 fév., à 19h, 1<sup>er</sup> étage des Halles-Châtelet (salle CGPME)

Durant toute la durée des travaux (4 mois pour la place, puis 3 mois pour la rue), l'accès aux commerces des Halles ainsi qu'au parking du Châtelet sera maintenu.



© JEAN POTO

### HALTE AUX INCIVILITÉS

Samedi 9 janvier, Brigitte Ricard, adjointe au maire en charge du quartier, et Nadia Labadie, conseillère municipale déléguée à la Propreté et aux Marchés, ont rencontré les riverains lors d'une balade urbaine dans le quartier Bourgogne. Objectif : répertorier avec eux les incivilités qui perturbent leur quotidien. Outre les déjections canines ou les crachats sur l'espace public, les dépôts sauvages ont été dénoncés, récurrents malgré les panneaux installés en des points stratégiques. Un problème pris à bras-le-corps par la municipalité qui procède régulièrement à des verbalisations pour mettre un terme à ces agissements.



© JÉRÔME GRELET

## BLOC-NOTES

- MARDI 2 FEVRIER**  
**Café mémoire** organisé par l'antenne France Alzheimer Loiret, de 14h30 à 16h30, à la librairie Passion Culture, sur le thème « L'essentiel : dormir et manger... les troubles du sommeil et l'alimentation dans la maladie » (contact : 02 38 62 05 47).
- VENDREDI 5 FEVRIER**  
**Permanence de Brigitte Ricard**, adjointe au maire pour le centre-ville, de 17h à 20h, sur le marché nocturne de la place du Martroi.
- LES 5 ET 6 FEVRIER**  
**Journées portes ouvertes à l'Esad** (École supérieure d'art et de design d'Orléans), le 5, de 12h à 20h et le 6, de 10h à 19h, 14 rue Dupanloup.
- LUNDI 22 FEVRIER**  
**Réunion** de présentation du projet de requalification de la rue ND de Recouvrance, à 19h, salle des Chats-Ferrés.
- LES 26 ET 27 FEVRIER**  
**Braderie d'hiver** organisée par les commerçants et la mairie d'Orléans, de 10h à 19h, en centre ville. Accès libre.



## VOTRE ÉLU DE QUARTIER

**Laurent Blanluet**,  
adjoint au maire pour le secteur Nord :  
Acacias/Blossières/Gare.

## MAIRIE DE PROXIMITÉ

11, rue Charles-le-Chauve  
02 38 43 94 44  
mairie-nord@ville-orleans.fr  
Ouverture le lundi de 14h à 17h, du  
mardi au vendredi de 8h30 à 12h30  
et de 14h à 17h, et le samedi de 9h à 12h.

## ■ Équipe de prévention SPMR

Blossières – Contact : 06 74 95 14 89  
(du lundi au samedi, de 15h à 22h15).

## MARCHÉS

- Marchés, rue Charles-le-Chauve :  
le mardi, de 7h30 à 12h30.
- Marché Münster, place Charles-d'Orléans, le mercredi, de 7h30 à 12h30.
- Brocante, boulevard A.-Martin, le samedi, de 7h à 13h.

INFOS [www.orleans.fr](http://www.orleans.fr) → mairie → vie de quartiers



© JEAN PUYO

# CRÉATION D'UNE BIBLIOTHÈQUE DE L'ÉGALITÉ

... GARE - PASTEUR - ST-VINCENT LE CENTRE DE DOCUMENTATION ET D'INFORMATION DU LYCÉE POTHIER PROPOSE UN ESPACE DÉDIÉ À L'ÉGALITÉ. ACCESSIBLE AUX ÉLÈVES ET AUX ÉQUIPES PÉDAGOGIQUES, CETTE « BIBLIOTHÈQUE RESSOURCES » SE VEUT AUSSI UN TERRAIN D'ÉCHANGES SUR « COMMENT PENSER L'ÉGALITÉ » ENTRE FILLES ET GARÇONS.

Jean-Claude Kaufman, Benoîte Groult, Simone Veil, Olympe de Gouges, Marjane Satrapi, mais aussi la Déclaration du droit de la femme et de la citoyenne, le Guide du respect ou encore *Une Histoire politique du pantalon...* Depuis quelques semaines, les élèves et les équipes enseignantes du lycée Pothier peuvent consulter et emprunter, dans un espace ressources, un fonds d'ouvrages (essais, livres historiques, études sociologiques, philosophiques, biographies) traitant

de l'égalité entre les sexes. « Cette bibliothèque sera alimentée et complétée en cours d'année », souligne Sylvie Lesné, professeur de lettres modernes (\*), notre souhait étant, dans un premier temps, que chacun vienne voir, puis s'engage dans une démarche de découverte et de choix. » La bibliothèque de l'égalité comprend plus d'une centaine de références auxquelles il faut ajouter DVD et documents vidéo. « Ces différents supports, dans des domaines transversaux, offrent une grille de décryptage des inégalités et discriminations fille-garçon dans le quotidien, sous leurs formes les plus subtiles », explique Denis Chagnolleau, documentaliste (\*). Ils permettent de déconstruire certains clichés, l'idée étant que le genre ne doit évidemment pas déterminer un individu ou un comportement stéréotypé. »

Les deux référents souhaitent donc voir rapidement les lycéens s'approprier cette bibliothèque « d'ouverture et d'échanges ». Des interventions dans les classes, à la demande des enseignants, sur des thématiques comme « Les métiers ont-ils un sexe? », « La sexualité du vêtement », « Le rôle de l'éducation dans la construction des stéréotypes » ainsi que des débats avec des acteurs extérieurs (planning familial) compléteront, tout au long de l'année, cette réflexion sur l'égalité. ■ MARYLIN PRÉVOST

(\* Sous tutelle du rectorat Orléans-Tours, dans le cadre de la Convention interministérielle pour l'égalité entre les filles et les garçons, les femmes et les hommes dans le système éducatif.

## BLOC-NOTES

- **SUR RENDEZ-VOUS**  
**Permanence de Laurent Blanluet**, adjoint au maire pour le secteur Nord, sur rendez-vous (02 38 43 94 44) en mairie de proximité.
- **LUNDI 1<sup>ER</sup> FÉVRIER**  
**Réunion publique** sur l'aménagement du site Bénoni-Gaultier, à 18h30, salle polyvalente du collège Pelletier.
- **MARDI 2 FÉVRIER**  
**Réunion publique** sur les aménagements du quartier Gare, à 18h30, à l'école Pierre-Ségelle, 1, rue Eloy-d'Amerval.
- **MARDI 2 FÉVRIER**  
**Café-philosophie** par l'association Philomania, à 18h30, à la Maison des lycéens, rue de l'Église-Saint-Vincent, et repas partagé (06 68 34 93 87).
- **VENDREDI 5 FÉVRIER**  
**Thé dansant** par les aînés du CCAS, de 14h à 17h, salle Yves-Montand, 1, rue Charles-Perrault (7€, inscription obligatoire au 02 38 68 46 18).
- **MERCREDI 17 FÉVRIER**  
**Histoires** pour les 3 à 6 ans, médiathèque des Blossières, à 15h30, 18, rue Charles-le-Chauve (02 38 43 49 47).



OUEST

**VOTRE ÉLU DE QUARTIER**

**Sébastien Hoël**, adjoint au maire pour le secteur Ouest : Madeleine, Dunois/Châteaudun/Faubourg Bannier.

**MAIRIE DE PROXIMITÉ**

99, faubourg Madeleine  
02 38 72 56 13  
mairie-ouest@ville-orleans.fr  
Ouverture le lundi de 14h à 17h, du mardi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 14h à 17h, et le samedi de 9h à 12h.

**MARCHÉS**

- Marché Dunois, place Dunois, le jeudi, de 15h à 19h30.
- Marché Madeleine, allées Pierre-Chevallier, le dimanche, de 8h à 12h30.

**INFOS** [www.orleans.fr](http://www.orleans.fr) → **mairie** → **vie de quartiers**

# ÉCOLE C.-LERUDE : PLUS GRANDE ET PLUS SÛRE

... MADELEINE LA SÉCURISATION DES ABORDS DE L'ÉCOLE CLAUDE-LERUDE DEVENAIT PLUS QU'ESSENTIELLE. ELLE S'EST ACCOMPAGNÉE D'UNE RÉNOVATION DE LA COUR DE RÉCRÉATION. POUR LE PLUS GRAND PLAISIR DES BAMBINS !

Une intersection à la visibilité réduite et un trottoir d'à peine plus de 80 cm : pas évident d'y évoluer en toute sécurité sans avoir à mordre sur la chaussée, que l'on soit une personne à mobilité réduite, un petit groupe d'amis en pleine discussion ou un parent avec une poussette et un enfant à la main... C'est pourtant quotidiennement le cas puisque ce croisement se trouve, justement, à la sortie d'une école... La mairie d'Orléans a donc décidé de sécuriser les abords de l'école Claude-Lerude, tout simplement en « biseautant » l'angle en question, de façon à faire reculer considérablement l'emprise du mur d'enceinte

sur le trottoir. Une bonne nouvelle pour les 80 élèves de maternelle, dont la cour de récréation a elle aussi profité des travaux pour s'offrir un lifting bien mérité. Agrandie, elle offre désormais aux jeunes intrépides deux espaces de jeu clairement définis, afin que les jets de ballon ne viennent plus interrompre les interminables sessions dînette dans la cabane ou déranger le parcours des tricycles. Un arbre a même été planté au milieu de ce nouvel espace, faisant écho au nouveau jardin pédagogique, abrité par une grille entièrement reprise pour l'occasion. Pas trop rude, la vie à Lerude... ■

MICHAËL SIMON

## EN BREF

**L'AFRIQUE, MYTHES ET RÉALITÉS**

Organisé du 22 au 28 février, à La Source (lire p. 35 et guide Sortir), le 5<sup>e</sup> Festival des Médiatiques fait à la crochete par la Médiathèque, le temps d'une conférence intitulée « Les Afriques dans les médias français et africains ». Longtemps présentée comme en proie au chaos et au désordre, l'Afrique est désormais vue comme un continent émergent économiquement, objet de convoitise des grandes puissances. Pour en parler : les journalistes, Antoine Glaser et Thomas Hofnung, et l'historien, François Barré.

... Conférence des Médiatiques, à la Médiathèque (auditorium), de 14h à 16h



© JEAN PUYO

## BLOC-NOTES

- **SAMEDI 6 FÉVRIER**  
**Permanence** de Sébastien Hoël, adjoint au maire pour le secteur Ouest, de 9h30 à 12h, en mairie de proximité.
- **MERCREDI 10 FÉVRIER**  
**Cinémômes**, organisé par la Médiathèque Madeleine, 2, place Louis-Armand, à 15h.
- **SAMEDI 20 FÉVRIER**  
**L'Heure du numérique** pour une découverte d'applications (4 à 6 ans), organisée par la Médiathèque Madeleine, à 16h.
- **SAMEDI 27 FÉVRIER**  
**Concours de belote**, organisé par Anim'Madeleine, à partir de 14h, salle polyvalente Madeleine, 103 bis, faubourg Madeleine (inscription sur place, 10€, info : 06 25 53 70 94).



EST



## VOTRE ÉLUE DE QUARTIER

**Florence Carré**, adjointe au maire pour le secteur Est : Barrière Saint-Marc/ La Fontaine, Argonne/Nécotin/ Beineuf, Saint-Marc/Faubourg Bourgogne/ Argonne Sud.

## MAIRIE DE PROXIMITÉ

1, place Mozart - 02 38 68 43 03  
mairie-est@ville-orleans.fr  
Ouverture le lundi de 14h à 17h, du mardi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 14h à 17h, et le samedi de 9h à 12h.

Équipe de prévention SPMR Argonne  
Contact : 06 74 95 14 91 (du lundi au samedi, de 16h à 23h15 et le dimanche, de 14h à 20h).

## MARCHÉS

- Marché, place du Boulodrome et du Marché, le vendredi, de 7h30 à 12h30.
- Marché du quai du Roi, le samedi, de 7h30 à 12h30.

INFOS [www.orleans.fr](http://www.orleans.fr) → mairie → vie de quartiers



© JÉRÔME CRELET

## L'UPA NE PERD PAS LA BOULE

... ARGONNE EN 20 ANS, L'UNION PÉTANQUE ARGONNAISE (UPA) EST DEVENUE UNE ASSOCIATION CLÉ DE LA VIE DU QUARTIER, AUTANT DANS LE DOMAINE SPORTIF QUE POUR SES PÔLES « ANIMATION » ET « SOCIO-ÉDUCATIF ». EN GUISE DE CADEAU D'ANNIVERSAIRE, LA MAIRIE D'ORLÉANS A AMÉNAGÉ POUR ELLE 41 NOUVEAUX TERRAINS.

**16** terrains à l'intérieur, 52 derrière le boulodrome, et désormais 41 devant... Et bien ça nous en fait plus de 100! À l'heure de faire les comptes, David Roquain ne cache pas son enthousiasme. Ce gaillard au grand cœur qui jouait ses premières parties alors que l'Union pétanque argonnaise n'avait pas soufflé sa première bougie, est l'inévitable acteur de cette belle aventure. Vingt ans après, c'est en tant que responsable animation du club qu'il s'exprime. Ici, on est bien loin des clichés « avé l'acceng » collés aux boulistes des villages méridionaux et on ne cherche pas la fraîcheur à l'ombre d'un pin, mais la chaleur du boulodrome couvert, construit par la mairie en 2004. « Ici, on fait tomber les barrières et les clichés! » Mixité, brassage social, rencontres intergénérationnelles, la pétanque version UPA rend au mot « populaire » son sens premier. « Sur les 360 membres, la moitié ont entre 4 et 17 ans, un quart sont des filles », et la plus grosse école de pétanque du département s'est convertie en un lieu de

rencontres, d'ouverture, d'amitiés, de doublettes et de triplettes riches en partages en tous genres.

Plus qu'un simple club sportif, la structure est aujourd'hui reconnue pour ses actions auprès des scolaires avec les établissements voisins et ses pôles « animation » et « socio-éducatif » sont aussi prisés pendant les vacances scolaires que le mercredi après-midi. Alors, autant dire que ces 41 rectangles supplémentaires de 15 mètres par 4, recouverts de sable et de calcaire, aménagés par la mairie, le club qui accueille plus de 30 compétitions par an les a reçus avec bonheur et inaugurés comme il se doit.

En mars, d'ailleurs, ils devraient une nouvelle fois être à l'honneur à l'occasion de l'anniversaire du club durant lequel un grand tournoi opposera adhérents actuels et anciens membres, avec expo photos et repas partagé pour conclure la fête. Mixité, convivialité, échanges, on trouve tout à l'UPA! ■

MICHAËL SIMON

michael.simon@orleans-agglo.fr

## TRAVAUX

## SAINT-MARC

• Rue Saint-Marc ► AMÉNAGEMENT  
Les travaux d'aménagement de la rue Saint-Marc se poursuivent, dans la partie comprise entre la rue Bellebat et la rue des Cordiers. Ces aménagements devaient être terminés en fin d'année mais un aléa a contraint le report du chantier. Par conséquent, les travaux prévus dans la partie comprise entre la rue des Cordiers et la rue du Pressoir neuf se dérouleront jusqu'au printemps 2016.



## UNE PLAINE PLEINE DE JEUX

Au-delà du boulodrome et de ses proches abords, c'est plus généralement tout le secteur qui est au cœur de l'attention municipale. Parcours de grimpe pour les 6-12 ans, balançoire, toboggan, structures sur ressorts pour les petits, et même une tyrolienne de 20 mètres... Jamais la plaine de jeux n'avait aussi bien porté son nom!



© JEAN FLUVO

Après six mois de travaux, le poumon vert du quartier est en passe de rouvrir ses grilles pour le plus grand bonheur des petits intrépides, donc, mais également des sportifs, qui pourront profiter du tout nouveau parcours santé parsemé d'agrès. Les promeneurs ne seront pas en reste avec l'aménagement d'allées bordées de bancs et de tables de pique-nique, la création d'une prairie fleurie, la plantation d'arbres et de massifs, l'implantation de nichoirs à oiseaux ou d'« hôtels à insectes » pour préserver la biodiversité... Ouverture de cette plaine nouvelle version prévue dès que la nature aura décidé de l'habiller de vert...

## ❖ BARRIÈRE SAINT-MARC À NOUVELLE TÊTE, NOUVEAUX HORIZONS !



© JEAN PUJO

Successeur de Jean-Luc Poisson à la tête de l'association durant quinze ans, Florian Nion, le nouveau président du comité des fêtes de la Barrière Saint-Marc, a déjà une bonne expérience du groupe. «*Avant mon élection à la présidence en décembre dernier, j'ai occupé pendant quatre ans le poste de vice-président, explique-t-il, avec en charge notamment l'organisation de la fête d'automne et le changement, en 2014, du logo de l'association.*»

Son attachement au quartier remonte à l'enfance, avec un passage à la section percussions de l'Harmonie Saint-Marc Saint-Vincent et un grand-père, Gérard, (déjà) bénévole au sein du comité. Du haut de ses 26 ans, «*sans vouloir obligatoirement tout révolutionner*», Florian Nion a quelques idées en tête. «*L'objectif du moment est d'attirer de nouveaux adhérents, notamment des jeunes couples et des familles récemment installés dans le secteur, comme aux ZAC de La Fontaine et de La Croix-Fleury. Ceci ne m'empêche pas, bien sûr, de compter sur les troupes et les bénévoles fidèles de l'association.*»

Avec 500 adhérents et un noyau dur actif, le comité de la Barrière Saint-Marc propose, chaque année, un programme d'animations varié et un temps fort, en septembre, la fête d'automne et son grand vide-grenier. «*Nous allons également développer notre site Internet, améliorer la communication via les réseaux sociaux et imaginer des rendez-vous susceptibles d'intéresser un maximum d'habitants. Mon intention, avec l'équipe, c'est surtout de créer du lien entre les gens et de faire vivre le quartier, en proposant des animations où chacun se divertisse et se sente bien.*» ■

MARYLIN PRÉVOST

➔ + d'Infos : [www.cdfbsm.fr](http://www.cdfbsm.fr)

## ❖ ARGONNE QUEL NOM POUR LE FUTUR ÉQUIPEMENT ?

Alors que les travaux de construction du futur équipement sportif et culturel, qui verra le jour boulevard Marie-Stuart fin 2017, viennent de débuter, une grande opération est actuellement menée afin de choisir le nom qui sera donné au lieu. Il s'agit d'une opération de concertation, menée auprès des futurs utilisateurs du site et de l'ensemble des habitants. Le nom choisi devra refléter le rayonnement ou l'envergure de l'établissement au niveau régional, et pourra être celui d'une personnalité (précisions dans le règlement de concertation) mais pas obligatoirement. Des urnes seront disposées à cet effet dans les lieux de vie et centres sociaux du quartier et un formulaire sera diffusé sur le site Internet de la mairie. Les écoles et le comité de quartier seront également sollicités. Le nom plébiscité sera dévoilé au printemps prochain.



© CRÉATURES ARCHITECTES

## EN BREF.....

### « C'EST HOCKEY » POUR LES VACANCES ?

Du 8 au 12 février, le CLTO Hockey sur gazon organise un stage à destination des 6-15 ans, garçons et filles, licenciés ou non du club.

Au programme le matin, découverte et pratique du hockey en salle, et l'après-midi, grands jeux, activités manuelles et culturelles, sorties, etc.

De 8h30 à 17h30. gymnase Claude-Robert (18, rue Moine). Tarif : 35 euros les 5 jours. Fournir le repas du midi, goûter offert. Paiement à l'inscription.

Renseignements : Jean-Robert Liot (président) au 06 61 36 19 80.



© JÉRÔME CRÉLET

## BLOC-NOTES

### • SAMEDI 6 FÉVRIER

**Vente livres, BD et vinyles**, organisée par le comité des fêtes Loire Saint-Marc, de 14h à 17h, salle Albert-Camus, rue du Champ-Saint-Marc (infos : 06 22 06 14 43 ou 06 07 39 36 95).

### • SAMEDI 13 FÉVRIER

**Permanence de Florence Carré**, adjointe au maire pour le secteur Est, de 10h30 à 12h, sur rendez-vous en mairie de proximité (02 38 68 43 03).

### • MERCREDI 16 FÉVRIER

**Cinémômes**, organisé par la médiathèque de l'Argonne, 1, place Mozart, à 15h.

### • MARDI 23 FÉVRIER

**Troc-party**, organisée par l'Aselqo Grand Villiers, de 13h30 à 16h30, 62, bis rue Grand-Villiers (02 38 84 63 02).

### • MERCREDI 24 FÉVRIER

**Réunion publique** d'information sur la rénovation urbaine (ANRU 1) et les perspectives (ANRU 2), à 19h, gymnase Rouget-de-Lisle, 8, rue Jean-Philippe-Rameau.

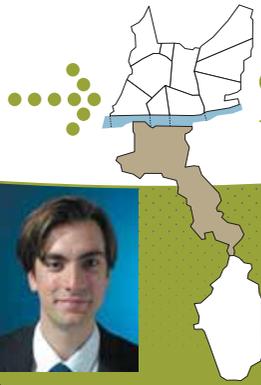
### • JEUDI 25 FÉVRIER

**Découverte culturelle et animation autour de l'Écosse**, à 15h, résidence Alice-Lemesle, 36, rue du 11-Novembre (inscriptions au 02 38 61 12 49).

### • VENDREDI 26 FÉVRIER

**Concours de belote**, de 14h30 à 17h, gymnase Rouget-de-Lisle, 8, rue Jean-Philippe-Rameau, avec nombreux lots à gagner (inscription obligatoire à l'Aselqo Grand Villiers 02 38 84 63 02 ou à l'Aselqo Marie-Stuart 02 38 83 08 64).





**VOTRE ÉLU DE QUARTIER**  
**Mathieu Langlois,**  
 adjoint au maire pour Saint-Marceau

**MAIRIE DE PROXIMITÉ**  
 57, avenue de la Mouillère,  
 tél. : 02 38 56 54 68,  
 mairie-saintmarceau@ville-orleans.fr  
 Ouverture le lundi de 14h à 17h, du  
 mardi au vendredi de 8h30 à 12h30  
 et de 14h à 17h, et le samedi de 9h à 12h.

- MARCHÉS**
- Marché, place de la Bascule, le mardi, de 7h30 à 12h.
  - Marché, rue Eugène-Turbat, le jeudi, de 7h30 à 12h30.

INFOS [www.orleans.fr](http://www.orleans.fr) → mairie → vie de quartiers

# UN ŒIL ET UNE OREILLE DANS LA RUCHE



© JEAN PUYO

... JARDIN DES PLANTES LE JARDIN DES PLANTES A CONNECTÉ DEUX DE SES RUCHES VIA LE SYSTÈME MIS AU POINT PAR LA START-UP ORLÉANAISE LABEL ABEILLE. FINALITÉ DE L'INSTALLATION: PRÉSERVER LA VIE DES ABEILLES.

Les butineuses peuvent dormir tranquille (ou presque), l'homme veille au grain. Le concept de ruches connectées, conçu par Bertrand Laurentin, PDG de Label Abeille et ancien résident du Lab'O, a été installé, en novembre dernier, sur deux des six ruches du Jardin des plantes. «Le dispositif, équipé de capteurs, consiste à avoir en permanence un œil et une oreille dans la ruche, grâce à un relevé constant de données environnementales, géolocalisation, luminosité, température et humidité extérieures, poids, etc. Ces informations permettent d'établir un état des lieux précis de la ruche, de son fonctionnement et du comportement des abeilles», explique-t-il. Paramétrés toutes les six heures, en hiver, et sur un rythme horaire en saison estivale, les modules connectés délivrent informations et alertes en continu. «Ces renseignements sont consultables par les agents du Jardin des plantes et par le Centre d'études techniques apicoles du Loiret, chargé de l'entretien et des animations du rucher, via un portail Internet et un code de connexion», précise Anne Trouillon, chargée de mission Biodiversité à la direction Environnement et Prévention des risques de la mairie d'Orléans.

Pour son créateur, cette «surveillance» permanente, non-intrusive, contribue, en cas d'incident – comme par exemple une perte de poids de la ruche –, «à agir rapidement et de manière efficace, grâce aux éléments recueillis en amont». Ce printemps, les prototypes déjà installés au Jardin des plantes seront remplacés par la version de série, dotée de nouvelles fonctions (pression atmosphérique, vibrations, bruits, température et humidité intérieures). Ces deux ruches connectées, premières du genre, sont installées avec le soutien de la mairie d'Orléans (\*). Un engagement concret et en parfaite adéquation avec la politique environnementale et de développement durable engagée par la ville. Une promesse aussi pour l'avenir, car, comme le prophétisait Albert Einstein: «Si l'abeille venait à disparaître, l'homme n'aurait plus que quelques années à vivre.» ■

MARYLIN PRÉVOST

(\* ) - Projet financé par la mairie d'Orléans, dans le cadre de «Innovation numérique et ville intelligente»

➔ Info : [www.label-abeille.com](http://www.label-abeille.com)

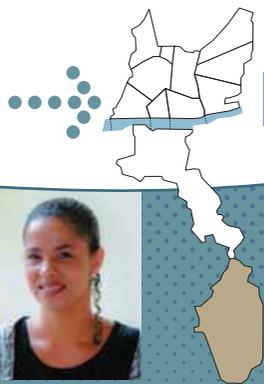
## TRAVAUX

- Rue Vieille-Levée - RÉFECTION DE VOIRIE  
 La Mairie procède à des travaux de rénovation de la chaussée de la rue Vieille Levée, dans sa partie comprise entre l'avenue de Saint-Mesmin et la rue Fougereau. Le stationnement y est interdit le temps des travaux.
- Voie verte - AMÉNAGEMENT  
 L'Agglo Orléans Val de Loire aménage une voie verte reliant la Loire au Loiret. Elle permettra, depuis l'avenue Roger-Secrétaïn via la rue William-Baudin, de rejoindre le chemin communal qui part du carrefour de la rue Lecache et de la rue du Boyau.



## BLOC-NOTES

- **MARDI 2 FÉVRIER**  
**Thé chantant** organisé par le service des aînés du CCAS, à 14h30, à l'Aselqo Saint-Marceau, 26, rue Coursimault (inscription obligatoire au 02 38 66 46 31).
- **SAMEDI 6 ET DIMANCHE 7**  
**«Oui»**, spectacle de théâtre par la Compagnie de L'Encre, à 16h, à la Maison des Arts et de la Musique, cours Victor-Hugo (contact : [www.compagniedelencre.fr](http://www.compagniedelencre.fr)).
- **DU 19 AU 21 FÉVRIER**  
**Événement Or-E-Gami** pour la promotion du sport et de la culture numérique, gymnase B.-Pelé, rue H.-d'Estienne-d'Orves.
- **JEUDI 25 FÉVRIER**  
**Permanence de Mathieu Langlois**, adjoint au maire pour Saint-Marceau, de 10h à 12h, sur le marché de la rue E.-Turbat.
- **JEUDI 25 FÉVRIER**  
**Répétition publique** des Violons d'Ingres, à la MAM. Hardiman et Saint-Saëns 06 86 83 06 88).
- **VENDREDI 26 ET SAMEDI 27**  
**«Scapin au jardin... !»**, théâtre de marionnettes (d'après Molière), Maison des Arts et de la Musique, le 26, à 14h30 et 20h30 et le 27, à 20h30, tarifs et résas au 06 07 46 98 75 ou [scapinaujardin.com](http://scapinaujardin.com).
- **SAMEDI 27 FÉVRIER**  
**Concert gospel** par Art of voice, en l'église Saint-Marceau, à 20h30, organisé par le Lions club Orléans mondial, au profit de S.O.S Amitié Orléans (10€, 06 08 22 00 23)



## VOTRE ÉLUE DE QUARTIER

**Niamé Diabira,**  
adjointe au maire pour La Source

## MAIRIE DE PROXIMITÉ

4, place Choiseul - 02 38 68 44 00  
mairie-lasource@ville-orleans.fr  
Ouverture le lundi de 14h à 17h, du  
mardi au vendredi de 8h30 à 12h30 et  
de 14h à 17h et le samedi de 9h à 12h.

- Pôle Santé-Social – Espace Olympe-de-Gouges - 02 38 63 14 47
- Maison de l'emploi – 18, avenue de la Bolière - 02 38 24 18 03
- Équipe de prévention SPMR La Source  
Contact : 06 72 91 95 50 (du lundi au samedi, de 16h à 23h15 et le dimanche, de 14h à 20h).

## MARCHÉS

- Marché, place Albert-Camus, le jeudi et le samedi, de 7h30 à 12h30.
- Marché aux tissus, avenue de la Recherche-Scientifique, le dimanche, de 8h30 à 13h30.

➕ INFOS [www.orleans.fr](http://www.orleans.fr) → mairie → vie de quartiers



© JEAN PUYO

## L'OFFRE DE SOINS ÉTOFFÉE

### ... MAISON PLURIDISCIPLINAIRE DE SANTÉ

LA MAISON PLURIDISCIPLINAIRE DE SANTÉ VIENT D'OUVRIER SES PORTES À LA SOURCE, AVEC DÉJÀ QUATRE GÉNÉRALISTES, DEUX SPÉCIALISTES ET SIX INFIRMIÈRES. ET L'OFFRE DE SOINS DEVRAIT ENCORE S'ÉTOFFER...

**D**ans un contexte de désertification médicale, la mairie d'Orléans a choisi de mener une politique volontariste : il s'agissait de réunir en un seul et même lieu une offre de santé globale, de maintenir et consolider l'offre de soins de proximité pour les habitants par la création d'un lieu dédié, de favoriser les pratiques coopératives entre les professionnels et d'améliorer leurs conditions d'exercice mais aussi de faciliter l'arrivée de nouveaux praticiens pour prendre le relais de ceux qui partent à la retraite.

Dans la foulée de la création de la maison de santé pluridisciplinaire Liliane-Coupez dans le quartier de l'Argonne, c'est un bâtiment moderne de 700m<sup>2</sup>, pensé en étroite collaboration avec les praticiens pour définir

l'aménagement des locaux, qui vient d'ouvrir ses portes à La Source. Ils sont quatre généralistes et six infirmières, réparties en deux cabinets, à y proposer d'ores et déjà quotidiennement leurs services. Un sophrologue et un ostéopathe sont présents une fois par semaine et de nouveaux professionnels sont attendus dans ce lieu qui peut en accueillir jusqu'à 17.

«C'est une bonne chose pour le renouvellement des médecins lors des départs en retraite», confie de concert les docteurs Jouneau et Bernardie. «Cela permet un travail en collaboration, cela crée une véritable dynamique et c'est plus rassurant pour nous et notre patientèle. Le tout modifie positivement l'image du quartier», abondent les infirmières, elles aussi à l'initiative du projet.

Au-delà de l'offre de santé, l'accent a aussi été mis sur la prévention, et notamment la lutte contre le diabète, grâce à des ateliers qui pourraient y être organisés dans une cuisine pédagogique créée à cet effet. L'inauguration de la MSP est programmée ces prochains jours. ■

MICHAËL SIMON

➔ **Portes ouvertes**, le 5 mars, à partir de 11h

Pour Olivier Carré, maire d'Orléans, Valmy Noumi-Komguem, son adjoint à la Santé, et les docteurs Jouneau et Bernardie, cette structure va favoriser le renouvellement des praticiens partant en retraite.



© JEAN PUYO

## TRAVAUX

• Rue Beaumarchais, avenue Kennedy et Voltaire - **PISTES ET BANDES CYCLABLES**  
Afin de sécuriser les cheminements et itinéraires cyclables, la Mairie prévoit des travaux de création d'une piste et d'une bande cyclable rue Beaumarchais, avenue Kennedy et avenue Voltaire. Cette mise en place s'accompagnera d'un marquage au sol et d'installation de panneaux.



## ... FESTIVAL

# LES MÉDIATIQUES... ET LES REPRÉSENTATIONS DES AFRIQUE(S)

«Afriques Médiatiques, entre mythes, fantasmes et réalités». C'est le thème qu'explorera du lundi 22 au samedi 27 février, la 5<sup>e</sup> édition du festival Les Médiatiques. François Robinet, professeur pendant trois ans au lycée Voltaire et aujourd'hui maître de conférences en histoire contemporaine au Centre d'histoire culturelle des sociétés contemporaines à l'université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines, revient sur la genèse de ces rencontres. «*Je suis à l'origine de cet événement et je le coordonne, mais cette entreprise repose sur un vrai travail d'équipe, souligne-t-il. En premier lieu, au sein du lycée, avec l'engagement de la direction, des équipes pédagogiques, des professeurs et du documentaliste, mais aussi des élèves, puisque pour la deuxième année, la communication est réalisée en interne par les étudiants du BTS communication.*» Au fil des éditions, un partenariat local, régional et national s'est développé et affirmé avec, par exemple, Le Bouillon, l'Université, le 109, le Réseau des médiatiques, Radio Campus, la librairie Les Temps Modernes, mais aussi la mairie d'Orléans, la région Centre-Val de Loire, la Société pour l'histoire des médias ou l'INA. «*Je fais aussi profiter le festival des opportunités que m'offre mon activité, et de mes rencontres avec des journalistes, historiens et spécialistes.*» À quelques jours du lancement, il n'a pas oublié les objectifs de départ : «*Nos motivations étaient et sont toujours de valoriser ce qui peut être réalisé au sein du lycée et de changer le regard porté sur le quartier, avec une implication transversale d'acteurs, différents et complémentaires, autour de thèmes de réflexion ambitieux, accessibles et avec la participation d'intervenants reconnus.*» Pour ces 5<sup>e</sup> Médiatiques, l'équipe souhaite accueillir un large public, jeunes, lycéens, étudiants, habitants de La Source, Orléanais et extérieurs... «*Le partage des savoirs et de la culture est ouvert à tous et à toutes les générations*», conclut-il. Qu'on se le dise !

➔ **Info :** [www.lesmediatiques.fr](http://www.lesmediatiques.fr) (Programme complet dans le guide *On sort!*)



## BLOC-NOTES

- **DU 1<sup>ER</sup> AU 26 FÉVRIER**  
**Exposition du concours photo**  
 «*Tout et son contraire*», organisée par l'association Qualité de vie à La Source, avec les écoles élémentaire et maternelle Diderot, des Guernazelles, l'IME, les collègues Alain-Fournier et Montesquieu, à la mairie de proximité, le lundi, de 14h à 17h, du mardi au vendredi, de 9h à 12h30 et de 14h à 17h, le samedi, de 9h à 12h.
- **MARDI 2 FÉVRIER**  
**Troc-party**, organisé par l'Aselqo Bolière, de 13h30 à 16h30, 8, rue Henri-Poincaré (02 38 69 12 03).
- **JEUDI 4 FÉVRIER**  
**Permanence de Niamé Diabira**, adjointe au maire pour La Source, de 14h à 16h, sur rendez-vous en mairie de proximité (02 38 68 44 00).
- **JUSQU'AU 4 FÉVRIER**  
**Exposition « Jean Zay et nous »**, organisée par la mairie d'Orléans, l'Aselqo, le TGP, le comité des fêtes d'Orléans La Source, la région Centre-Val de Loire et partenaires, au théâtre Gérard-Philipe, place Sainte-Beuve et à l'Aselqo Sainte-Beuve.
- **SAMEDI 6 FÉVRIER**  
**Réveil livres**, organisé par la médiathèque Maurice-Genevoix, 1, place Pierre-Minouflet, à 10h30.
- **DU 8 AU 12 FÉVRIER**  
**École municipale d'initiation sportive**, proposée par la mairie d'Orléans, stages sports de raquettes et multisports, au complexe sportif de La Source, rue Alain-Fournier (02 38 79 25 22).
- **DU 15 AU 19 FÉVRIER**  
**École municipale d'initiation sportive**, proposée par la mairie d'Orléans, stages sports de balle et multisports, au complexe sportif de La Source, rue Alain-Fournier (02 38 79 25 22)
- **MARDI 23 FÉVRIER**  
**Thé dansant**, avec Benny Carel, proposé par le service des aînés du CCAS, de 14h à 17h, salle Fernand-Pellicier, 1, rue Edouard-Branly (7€, inscription obligatoire au 02 38 68 46 18).
- **MERCREDI 24 FÉVRIER**  
**Conférence** «*Pour un renforcement de la dynamique citoyenne sur le quartier de La Source*», organisée par l'association Convergence, salle Fernand-Pellicier, 19, rue Édouard-Branly (avec repas dîatoire, sur réservation au 06 65 29 42 30).
- **VENDREDI 26 FÉVRIER**  
**Réunion publique** sur la poursuite de la rénovation urbaine de La Source (bilan et perspectives), à 19h, salle Fernand-Pellicier, 19, rue Édouard-Branly.

### LE NOUVEAU PRÉFET VISITE LE GPV LA SOURCE

Fraîchement nommé, le nouveau préfet de région, Nacer Meddah (lire aussi p. 8-9), a visité une partie du quartier de La Source, rénovée dans le cadre du GPV (Grand projet de ville), guidé par le député-maire Olivier Carré. Alors que l'ANRU 1 (Agence de rénovation urbaine) prend fin, les fonds de l'ANRU 2, qui doivent permettre de poursuivre la rénovation du secteur, devraient être disponibles en 2017.



## EN BREF



### 7 300€ POUR LE TÉLÉTHON

L'association Qualité de vie à La Source a, une fois encore, su mobiliser autour du Téléthon, avec de nombreuses associations partenaires et des équipes de bénévoles. Pour cette édition, la somme de 7300€ a été collectée (6700€ en 2014) et sera reversée à l'Association française contre les myopathies (AFM), dans le cadre de la recherche médicale et de l'aide aux familles de malades.

### L'ASELQO SAINTE-BEUVE ET L'EXPOSITION JEAN ZAY

Le projet aura mobilisé sept jeunes du centre Aselqo Sainte-Beuve (\*). L'exposition «Jean Zay et nous» a ainsi été inaugurée, le mercredi 20 janvier, en présence d'Hélène Mouchard-Zay, au centre Aselqo Sainte-Beuve. Aleyna, Ayub, Berfin, Naïl, Inès, Oumaïma et Sudarshi se sont interrogés, à travers leurs écrits, leurs regards, des carnets de route et des photographies, sur la notion de l'altérité. Conçue dans le cadre d'une action Ville Vie Vacances, avec un financement mairie d'Orléans, État et région Centre-Val de Loire, cette belle exposition autour de la rencontre de soi et des autres est visible jusqu'au jeudi 4 février, au centre Aselqo Sainte-Beuve.

En parallèle, deux expositions, «Jean Zay 1904-1944», réalisée par l'association des Amis de Jean Zay et «La musique dans les camps de Beaune la Rolande et Pithiviers», prêté du Cercil, sont présentées (jusqu'au 4 février), au théâtre Gérard-Philipe.

(\*) - avec le concours d'Isabelle Mendez, de l'association Libre de mots.



Charlie et Gaëtan, deux jeunes intégrés au dispositif des chantiers d'insertion, rencontrent Florent Montillot, maire-adjoint chargé de l'Éducation, de la Prévention et de la Réussite éducative.

EN 2015, PRÈS D'UNE CENTaine DE JEUNES ISSUS DE DIFFÉRENTS QUARTIERS ONT INTÉGRÉ DES CHANTIERS ÉDUCATIFS INITIÉS PAR LA MAIRIE D'ORLÉANS. TRAVAUX DE PEINTURE, POSE DE PARQUET, NETTOYAGE SONT L'OCCASION DE DÉCOUVRIR AUTANT UN MÉTIER QUE L'ESPRIT D'ÉQUIPE, POUR RETROUVER L'ESTIME DE SOI ET L'ESPOIR. CETTE ANNÉE, LE DISPOSITIF MONTE EN PUISSANCE. UN SACRÉ COUP DE POUCE ET UN PAS VERS L'INSERTION POUR TOUS CES JEUNES.

## RÉUSSITE ÉDUCATIVE DES CHANTIERS POUR REBONDIR

**R**achid, Charlie, Youssef, Gaëtan, Hicham et les autres. De jeunes garçons issus des quartiers de La Source, l'Argonne, Blossières et Saint-Marceau, qui ne faisaient pas trop de plan sur la comète jusqu'à leur rencontre, providentielle, avec le pôle Prévention Réussite de la mairie d'Orléans et ses partenaires, bailleurs sociaux et autres associations. Échecs scolaires, manque de formation et de confiance, rupture avec les adultes, repli sur soi... L'avenir ne s'annonçait pas sous les meilleurs auspices. C'était sans compter sur ce coup de pouce : les chantiers éducatifs, initiés par la Mairie pour mettre le pied à l'étrier à des jeunes en difficulté, en les encadrant lors de travaux commandités par un bailleur social, une collectivité ou un particulier. Une manière de s'essayer aux techniques manuelles, de découvrir un métier, tout en signant un contrat de travail et en touchant un premier salaire. Mais pas seulement. « L'approche éducative peut parfois être difficile, soutient Florent Montillot, maire-adjoint chargé de l'Éducation, de la Prévention et de la Réussite éducative. *Les chantiers éducatifs ont*

*cette particularité de redonner confiance aux jeunes, de les amener à renouer avec les adultes, et bien souvent à se tourner vers des formations professionnelles.* »

### Un pas vers l'insertion et l'estime de soi

Du 1<sup>er</sup> janvier au 30 octobre 2015, 38 chantiers ont ainsi été réalisés –soit 1415 heures de travail– aux quatre coins d'Orléans, aussi bien lors d'événements comme l'Open de Tennis, les soirées Été Punch ou le Forum Solid'Aire, que dans des parcs, jardins, bâtiments et logements. « Cela équivaut à 4 chantiers par mois, ce qui est une belle montée en puissance par rapport à il y a dix ans, où l'on en comptabilisait 4 par an », constate Florent Montillot. Et 2016 va poursuivre sur ce rythme.

Encadrés par des éducateurs, dans un esprit d'équipe et de partage, 54 jeunes ont pu s'essayer aux travaux de peinture et de boiserie, manutention, nettoyage, déblayage, pose de parquet,

## COUP DE PROJECTEUR SUR...

cloisonnage... « C'est valorisant de sentir qu'on a bien fait », « ça m'aide à avancer », « ça m'apprend des choses », « ça me donne envie d'aller plus loin », « les locataires de l'immeuble m'ont dit qu'on travaillait bien », entonnent les jeunes en chœur.

Les rires fument quand ils se racontent, fiers tout à coup de leur parcours, osant regarder les yeux dans les yeux les adultes. Car intégrer un chantier éducatif n'ouvre pas seulement les portes du marché du travail, c'est aussi un moyen de s'insérer dans la société et de créer du lien avec les habitants et les commerçants d'un quartier, d'apprendre les règles de vie essentielles (se lever à l'heure le matin, respecter les consignes d'un chef, travailler en équipe, connaître les règles d'hygiène et de sécurité d'une collectivité...).

Résultats de cet accompagnement, 18 de ces jeunes ont trouvé un emploi et 16 autres une formation, comme Hassan, 21 ans, qui, au sortir d'un chantier éducatif, a intégré l'école de la 2<sup>e</sup> chance. Il espère devenir gendarme. Un rêve qu'il n'aurait même pas osé caresser du doigt il y a encore quelques mois. Les autres intégreront d'autres dispositifs d'insertion, emballés par l'expérience. « Tout est fait pour leur redonner de l'espoir et les aider à démarrer leur vie, raconte Yvon Guillois, du service éducatif de prévention de la mairie d'Orléans. Les encadrants, les éducateurs ont pour vocation d'accompagner chaque jeune dans son épanouissement personnel et sa vie professionnelle d'adulte. » Du donnant-donnant, bénéfique pour tous. « Cela crée aussi du lien, un échange, un respect dans un quartier et permet de changer les regards, conclut un bailleur social. Les habitants ou les locataires voient une jeunesse active, ils discutent avec les jeunes, c'est valorisant pour tout le monde. C'est une philosophie de vie à laquelle on croit. » ■ ÉMILIE CUCHET



© JEAN PUYO

**Karel (à droite sur le photo), 18 ans**

« Je suis content d'être là. Ça fait deux ou trois ans que je fais ce genre de chantiers. Je préfère faire ça que de traîner, ou faire n'importe quoi dans la rue. Et puis, je n'aime pas être seul, j'aime bien le travail en équipe, voir du monde, bouger. Aujourd'hui, je suis sur une mission à La Source pour "Pierre et Lumières". Je dois vider une cave et emmener les cartons à la déchetterie. C'est physique, c'est ce qui me plaît. Et je me sens utile. J'ai une petite paye à la fin du mois qui me fait bien plaisir, il y a tout pour me motiver! Mon rêve, c'est d'être dans l'armée. Je vais faire une formation en français et en maths. »

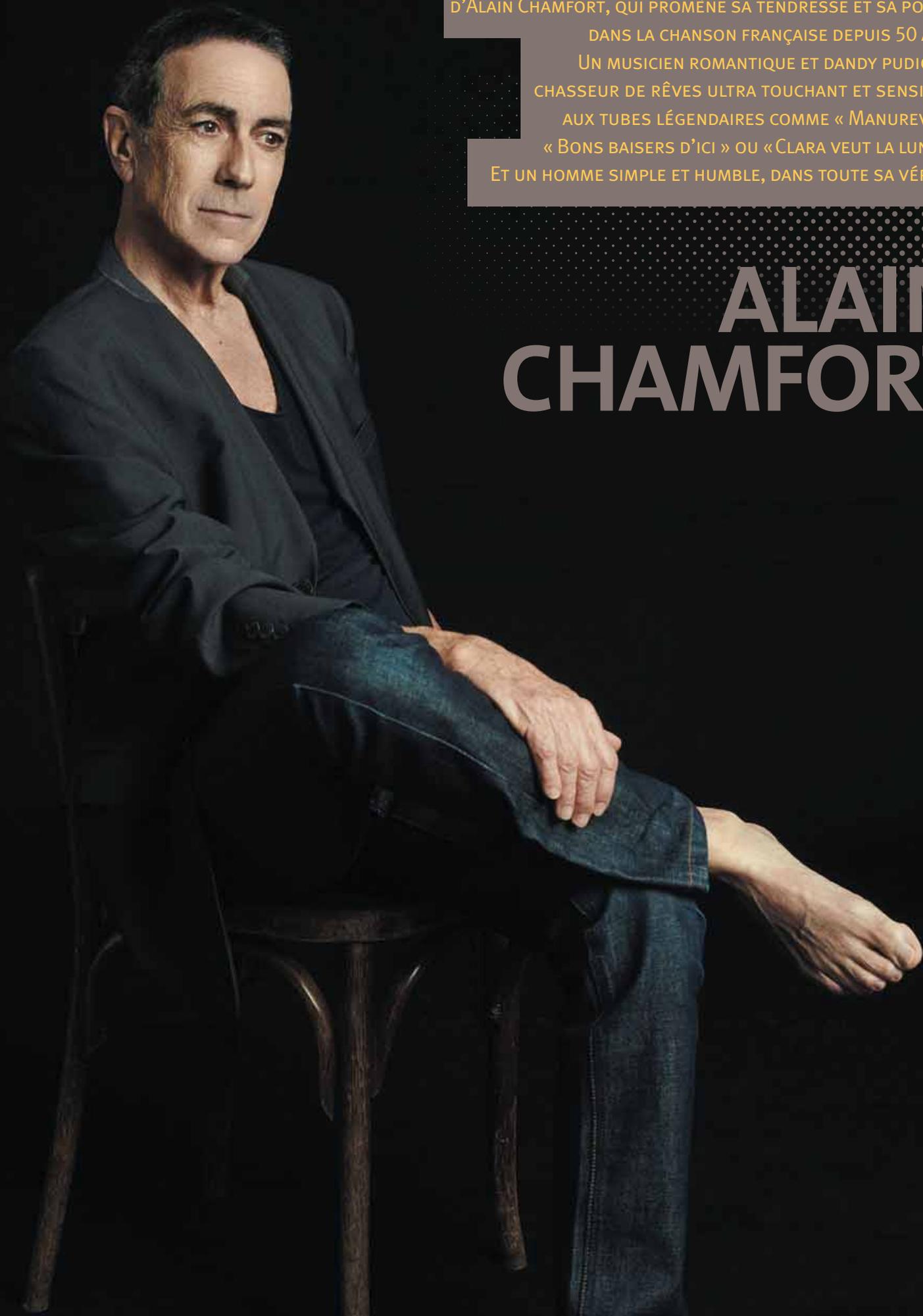
Redouane (au centre sur la photo), son éducateur, sourit : « Karel c'est l'homme fort du groupe. Cela fait un moment qu'on le suit dans les dispositifs d'insertion. On a réussi à créer un lien avec lui. Les chantiers éducatifs sont un support relationnel avec les jeunes dont certains ont eu un parcours assez difficile, une vraie chance. Cela crée aussi une relation avec les habitants, réconcilie les jeunes avec les locataires. Ils les voient différemment. Sur les chantiers éducatifs aux Blossières, en décembre, les locataires apportaient même du café et des jus de fruit aux jeunes. Ils avaient des petites attentions. »

**Hicham et Youssef, 18 et 19 ans**

« Je suis content de faire des chantiers éducatifs, raconte Hicham. J'ai fait des travaux de peinture aux Blossières, et j'apprends beaucoup de choses. Ça me sera utile pour plus tard. J'aimerais être peintre en bâtiment. » « On est bien encadrés ici, c'est une bonne expérience, poursuit son ami Youssef. Du coup, j'ai fait les sélections pour travailler chez Ikea, dans la vente, la logistique ou la restauration. Et puis, je pense m'inscrire à une formation. L'avenir? Je me dis que j'aimerais bien être conducteur de tram, on verra! »

A L'OCCASION D'UN CONCERT PRIVÉ UNIQUE À ORLÉANS, LE 13 FÉVRIER, NOUS SOMMES ALLÉS À LA RENCONTRE D'ALAIN CHAMFORT, QUI PROMÈNE SA TENDRESSE ET SA POÉSIE DANS LA CHANSON FRANÇAISE DEPUIS 50 ANS. UN MUSICIEN ROMANTIQUE ET DANDY PUDIQUE, CHASSEUR DE RÊVES ULTRA TOUCHANT ET SENSIBLE, AUX TUBES LÉGENDAIRES COMME « MANUREVA », « BONS BAISERS D'ICI » OU « CLARA VEUT LA LUNE ». ET UN HOMME SIMPLE ET HUMBLE, DANS TOUTE SA VÉRITÉ.

# ALAIN CHAMFORT



# À fleur de mots

**Nous vous retrouvons avec deux albums best-of en ce début d'année 2016. Une aubaine pour les fans.**

**Alain Chamfort :** En fait ce sont deux albums indépendants qui se sont faits en parallèle. Ma maison de disque, avec laquelle j'ai signé il y a tout juste quelques mois, trouvait que je n'avais pas de disques physiques dans les bacs depuis un bon moment (sourire). Elle a émis le souhait de rassembler dans un opus spécial mes chansons les plus connues, vingt titres que les gens ont entendu au fil des années comme «*Manureva*» (Compilation Le meilleur d'Alain Chamfort). En parallèle, un ami, Marco Dos Santos (cf. : photographe, dj et réalisateur), a eu l'idée de faire un album avec les versions revisitées de mes succès, des reprises par la scène française electro pop underground. Le tout sans les dénaturer mais avec la volonté d'en faire de nouvelles œuvres à part entière, des chansons adaptées par des jeunes artistes avec leur univers propre, leur ressenti (Compilation Alain Chamfort, versions revisitées).

**Vous serez en concert privé à Orléans, le 13 février, dans une salle intimiste. Un format qui vous subjuge ?**

**Alain Chamfort :** Complètement. J'adore ça. Je fais ce genre de concerts depuis plusieurs années, en formule acoustique avec un pianiste exceptionnel. C'est un moment musical extrêmement intime qui installe une proximité avec les spectateurs et un rapport à la chanson totalement autre. Le public peut entendre les chansons comme elles ont été écrites, comme si elles venaient tout juste d'être créées, dans leur version la plus dépouillée et épurée. Sans aucun artifice. Sans aucune production. Elles se suffisent alors à elles-mêmes. Ce qui compte c'est la mélodie, les paroles. J'aime cet état émotionnel, pur, vrai, être dans une manière la plus simple possible. C'est ce qui correspond le plus à ma nature, me correspond davantage que les grosses salles un peu impersonnelles où tu dois forcer sur la voix, exagérer l'interprétation. La musique transcende beaucoup de choses. Mon répertoire est doux, calme, il a un effet rassurant. De ce fait, il se prête vraiment bien à cette ambiance intime, à ce cocon.

**Quel regard portez-vous sur vos cinquante années de carrière, sur votre parcours qui a beaucoup compté dans la chanson française ?**

**Alain Chamfort :** Je ne me pose pas vraiment la question, je regarde rarement dans le rétroviseur. Mais je me rends compte que je reçois beaucoup de témoignages d'affection des gens, de marques d'affection. Quand je fais mes courses, comme tout le monde (sourire)... Quand je suis dans la vie de tous les jours, on vient souvent me voir pour me dire : «vos chansons ont bercé mon enfance». C'est très encourageant, cela fait plaisir forcément. Je chante régulièrement et je garde un lien continu, une relation très charnelle avec mes chansons. Elles font partie de moi. Le temps s'écoule, file. Tout s'enchaîne, la vie, les épreuves, tout s'accélère. Je suis comme tout le monde. Même si voilà, il reste les chansons.



© JORDIS CAMACA

**La sortie de vos mémoires est annoncée prochainement...**

**Alain Chamfort :** C'est un projet que l'on m'a proposé il y a trois ans et cela a représenté beaucoup de travail, long à produire. L'idée qui m'a séduite était de faire une anti-biographie musicale. J'ai eu de longues séances de travail avec un auteur pour partager mes souvenirs. En cours de route, je me suis rendu compte que je ne pouvais pas parler que de musique car tout est imbriqué dans ma vie : la sphère professionnelle et l'aspect privé, l'un a des incidences sur l'autre. Finalement, j'ai pris connaissance du texte il y a quelques jours et j'ai été déçu. Cela n'est pas moi. Alors, je préfère retarder la sortie pour qu'il soit retravaillé. Je ne me voyais pas faire autrement. Fort heureusement, mon éditeur a été très compréhensif. Je vais collaborer avec une nouvelle auteure. C'était nécessaire. Je suis soulagé. ■

PROPOS RECUEILLIS PAR ÉMILIE CUCHET

## CONCERT RADIO NOSTALGIE

Événement unique à Orléans. En partenariat avec la Mairie d'Orléans, la radio Nostalgie organise un concert privé d'Alain Chamfort, le 13 février à 20h, dans l'écrin magique et baroque de la Salle de l'Institut. L'occasion de célébrer dans une salle intimiste, auprès d'un artiste à fleur de peau et de mots, la sortie de son double best-of, l'un avec ses plus grandes chansons, l'autre avec des remix de ses titres. Seuls 400 spectateurs auront le privilège d'assister à cette soirée exceptionnelle. Nostalgie fera gagner des places sur son antenne et la Mairie d'Orléans organisera un jeu concours. Restez à l'affût sur le Facebook d'Orléans et son AggLO, et le site internet ([www.orleans.fr](http://www.orleans.fr))

## ORLÉANS PARMIS LES 13 CAPITALES RÉGIONALES

### Groupe de la majorité municipale

Depuis la réforme territoriale, la France compte désormais 13 régions, 13 capitales régionales dont Orléans. Notre ville se doit d'être à la hauteur de ce nouveau rang. Elle doit faire preuve d'ambition sans pour autant occulter la réalité. Ambition et réalisme, c'est dans cet état d'esprit que nous avons voté en décembre dernier le budget de la ville avec 2 politiques en hausse : la culture et la sécurité.

Réalistes, nous devons faire face encore cette année à une baisse importante de nos recettes de l'ordre de 4,2 M€ en raison du désengagement de l'État. Pour poursuivre nos actions et nos projets en faveur d'Orléans, une seule option : réduire nos dépenses de fonctionnement courant. Cette solution nous permet de respecter notre engagement de ne pas augmenter les impôts, d'accroître notre budget d'investissement (4,6 M€) générateur d'activité pour les entreprises et de maintenir un service public de qualité. 2016 débute dans un contexte particulier suite à une année 2015 angoissante. Nous avons à nouveau entendu vos attentes en matière d'éducation, de prévention, de sécurité et de solidarité. Ainsi le budget dédié à l'éducation reste le 1<sup>er</sup> poste de dépenses de la ville (30,7 M€). Nous avons mobilisé d'importants moyens pour votre protection et la tranquillité publique, avec notamment l'armement de la police municipale. En matière sociale, les actions conduites par la Ville sont maintenues avec un budget à hauteur de 21,1 M€. La proximité reste au cœur de notre action quotidienne, et nous voulons accélérer la mise en œuvre d'outils numériques pour vous simplifier la vie.

Ambitieux, nous devons l'être également pour conforter Orléans à la hauteur des grandes métropoles. Cela se traduit par le développement de l'attractivité de notre ville. Pour attirer, nous avons utilisé plusieurs leviers. En premier lieu l'économie : l'ouverture du Lab'O cette année va permettre d'accueillir de jeunes entreprises et de les accompagner dans leurs projets. Autre levier, la culture, avec une hausse de près de 2M€ de son budget. Nous allons renforcer notre richesse culturelle grâce à des équipements modernisés (Muséum, musée des Beaux-Arts), des monuments rénovés ou encore des événements culturels inédits comme les rencontres de la francophonie « les Voix d'Orléans » qui vont lui permettre de rayonner encore plus. Pour favoriser le tourisme, nous mettrons en place dès cet été un son et lumière sur la cathédrale qui sera projeté les soirs de fin de semaine. Rayonner c'est aussi attirer de grands événements : compétitions sportives, concerts, congrès etc. Pour se positionner sur ce secteur, nous lançons dès cette année des études pour un important projet de modernisation du parc des expositions et de création d'une grande salle de sport à proximité du Zénith, afin d'être en capacité d'accueillir des événements exceptionnels dignes d'une des 13 capitales régionales.

Notre ville et notre agglomération sont en pleine dynamique et les projets y sont nombreux, les derniers chiffres du recensement en témoignent. Nous voulons poursuivre et amplifier ce mouvement tout en veillant à conserver une situation financière saine et surtout répondre à vos besoins du quotidien. C'est cela notre politique !

## "OUVRIR UNE ÉCOLE C'EST FERMER UNE PRISON"

### Groupe socialiste, Verts et apparentés

Cette citation attribuée à Victor Hugo fait plus que jamais écho dans notre société qui doit faire face à des événements dramatiques.

La France a été meurtrie en cette année 2015 par une vague d'attentats sans précédent. Après la douleur et la consternation, beaucoup se sont posés la question POURQUOI ?

Rien ne peut justifier ni légitimer de telles actions, aucune idéologie, religion... ne peut expliquer de tels actes.

L'enquête policière et judiciaire, toujours en cours, sur les attentats qui ont frappé la France a pu révéler que certains des auteurs avaient fréquenté l'école de la République mais qu'ils avaient également connu les prisons françaises. Ces événements démontrent plus que jamais l'importance de l'école dans son rôle social et socialisant.

Rôle qui doit être favorisé et encouragé dès la petite enfance. Plus généralement, l'éducation doit être une priorité dans notre société. Sans remettre en cause tout notre système éducatif, il apparaît aujourd'hui plus que nécessaire de repenser notre système scolaire et éducatif à la lumière de ces révélations. Il apparaît également nécessaire de remettre au cœur de l'éducation que l'on veut pour nos enfants, l'implication de l'entourage familial. Un véritable partenariat famille-école doit être au cœur de notre système éducatif. L'espoir d'un monde meilleur et en paix trouve racine dans l'éducation et l'apprentissage du « savoir vivre ensemble ». Il ne faut pas perdre espoir ! Le groupe des élus socialistes, Verts et apparentés souhaite à toutes et à tous tous ses vœux pour la nouvelle année.

Contactez les élus du groupe « socialistes, Verts et apparentés » :

- par courrier postal : Mairie d'Orléans, Place de l'Étape, 45040 Orléans Cedex 1

- par mail : [socialistesvertsorleans@gmail.com](mailto:socialistesvertsorleans@gmail.com)

- sur Facebook : [facebook.com/socialistesvertsorleans](https://www.facebook.com/socialistesvertsorleans)

## " OUI À UN PROJET CARMES AU BÉNÉFICE DE TOUS LES ORLÉANAIS ET ORLÉANAISES ! NON À L'ÉVENTUELLE GENTRIFICATION\* DE CE QUARTIER !

### Groupe Front de Gauche

C'est en Conseil municipal de janvier qu'a été présenté le projet Carmes qui allie construction de logements neufs et rénovation de nombreux insalubres, y relocalise l'auberge de jeunesse, regroupe 2 écoles en 1 seule, sauvegarde un lieu de soins de santé, y installe culture, enseignement supérieur, commerces, etc... Nombre de nos réticences et oppositions passées sont tombées.

Pourtant, une grande interrogation quant à ce projet : qu'en sera-t-il du prix des loyers risquant de flamber et conduire à la gentrification de ce quartier ? Alors oui à ce beau projet ! Mais oui aussi à la mixité sociale ! Nous y serons vigilants.

\* Gentrification ou embourgeoisement urbain : phénomène où des arrivants plus aisés s'approprient un espace initialement occupé par des habitants ou usagers moins favorisés

Contact : Dominique Tripet et Michel Ricoud - Mairie d'Orléans - 45040 Orléans cedex 1. Mail : [domtripet@yahoo.fr](mailto:domtripet@yahoo.fr) - [michel@ricoud.com](mailto:michel@ricoud.com)

## ÊTRE SUR LE CHEMIN D'UN CIRCUIT TOURISTIQUE...

### Groupe Front national - Rassemblement Bleu Marine

Aimer Orléans n'est pas une manière d'exclure d'autres villes souvent si belles, mais bien au contraire la meilleure façon de l'appréhender et de l'apprécier. Développer l'attractivité d'Orléans par un tourisme fort, notamment d'un échange avec la Chine, sa ville Yangzhou, projet d'accord approuvé par les élus de ce groupe.

Faire vivre, faire découvrir notre ville, son patrimoine, ses commerces, ses rues, sa culture... ses savoirs.

Les siècles et la passion ont permis d'accumuler des trésors insoupçonnés, trop souvent méconnus.

Favorable à un projet d'échange touristique, économique. Faire rayonner Orléans au-delà de sa région !

Être incontournable.

Contact : Bureau des élus FN - RBM - place de l'Étape, 45000 Orléans

→ **PROCHAIN CONSEIL MUNICIPAL****lundi 22 février, à 14h30**→ **PROCHAIN CONSEIL D'AGGLO****jeudi 25 février, à 18h****MAIRIE**

• Centre municipal	02 38 79 22 22
• Fourrière	02 38 79 22 27
• Objets trouvés (heures de bureau)	02 38 79 27 23
• Prévention - Médiation - Réussite	Voir p. quartiers
• Maison de la justice et du droit	02 38 69 01 22
• CCAS	02 38 68 46 64/46 66
• Espace famille	02 38 79 26 82
• Espace infos des Aînés	02 38 68 46 36
• Mission santé et handicap	02 38 79 28 24

**URGENCES**

• Pompiers	18
• Police secours	17
• Samu	15
• Centre de sécurité orléanais	02 38 79 23 45
• CHRO Orléans et La Source	02 38 51 44 44
• SOS médecin	36 24
• Urgences pédiatriques	02 38 74 43 90
• Réseau Respi Loiret	02 38 22 29 89
• Centre anti-poison	02 41 48 21 21
• Dentiste de garde	02 38 81 01 09

**ACTION SOCIALE****CCAS secteur NORD**

- cantons Bannier, Bourgogne 02 38 68 46 67/46 48  
69 rue Bannier – du lundi au jeudi : 8h30-17h30 et vendredi : 8h30-17h
- cantons Argonne, St Marc 02 38 68 43 20  
1 place Mozart – du mardi au vendredi : 8h30-12h et 14h-17h ; le lundi : 14h-17h

**CCAS secteur SUD**

- cantons Carmes, Madeleine 02 38 68 46 67/46 48  
69 rue Bannier – du lundi au jeudi : 8h30-17h30 et vendredi : 8h30-17h
- cantons St-Marceau, La Source 02 38 68 44 36  
3 rue Ed.-Branly – du mardi au jeudi : 8h30-12h et 13h-17h ; le vendredi : 8h30-12h et 13h-16h

Tous les renseignements ville et quartiers sur

**www.orleans.fr****RÉCLAMATION ORLÉANS.MAG**

Vous ne recevez pas régulièrement l'Orléans.mag ou sa distribution est perturbée par des travaux dans votre rue. Signalez-le nous à cette adresse: [reclamationorleansmag@ville-orleans.fr](mailto:reclamationorleansmag@ville-orleans.fr). Le magazine est également disponible en mairies de proximité, au centre municipal et chez des commerçants dont la liste est consultable sur [www.orleans.fr](http://www.orleans.fr)

**DE VOUS À NOUS**

**Vous avez une question sur une prestation, un événement, un projet... ? Vous nous la posez et on transmet au service municipal concerné pour réponse dans cette rubrique.**

Mathias, le 6 janvier 2016

**Mon fils doit faire sa rentrée en maternelle en septembre prochain. Comment et où dois-je l'inscrire ?**

Pour les enfants nés en 2013, qui feront leur première rentrée en septembre, les inscriptions scolaires ont lieu jusqu'au 4 mars. Le dossier de demande d'inscription est disponible auprès des établissements petite enfance, des écoles, des mairies de proximité, du centre municipal ou téléchargeable sur le site Internet de la Mairie ([www.orleans.fr](http://www.orleans.fr)). Une fois complété, il doit être retourné à l'adresse indiquée sur le document ou déposé auprès des mairies de proximité, du référent périscolaire de l'école ou du guichet de l'Espace famille du centre municipal. Une fiche d'inscription vous sera alors transmise avec mention des coordonnées de l'école de votre secteur pour, à partir du 7 mars, procéder à l'admission, avec le directeur de l'établissement.

*Pour tout renseignement complémentaire, vous pouvez joindre le service des Inscriptions scolaires : 02 38 79 23 31/02 38 79 23 78 ou l'Espace famille : 02 38 79 26 82/02 38 79 24 52.*

Annie, le 10 décembre 2015

**Savez-vous s'il existe un moyen d'accéder à des livres ou des revues enregistrés lorsqu'on est malvoyant ?**

Oui, l'association des Donneurs de voix met à disposition des personnes mal ou non voyantes un catalogue important de romans, contes, biographies, ouvrages jeunesse, ainsi que des audio-revues comme Orléans.mag, Loiret mag, La République du Centre (extraits), Historia, Géo, Sciences et vie... La bibliothèque sonore d'Orléans et du Loiret compte environ 2000 titres enregistrés sur CD MP3 et prêtés gratuitement. Les documents sont à retirer auprès de la Bibliothèque sonore ou envoyés à domicile en franchise postale (aller et retour) dans des pochettes-navettes. Le téléchargement d'audio-livres est également possible, dans des conditions précisées par l'association, ainsi que le prêt de matériel d'écoute (dans la limite des appareils disponibles). Pour accéder à ces services, il suffit de prendre contact avec l'association au 02 38 53 17 46 ou [45L@advbs.fr](mailto:45L@advbs.fr), de présenter un certificat médical ou une carte d'invalidité attestant de l'empêchement de lire, et de remplir un formulaire d'inscription.

→ **Contacts en p. 3 de ce magazine ou sur [www.orleans.fr](http://www.orleans.fr)**